90 STE JAARGANG No. 204

ZATERDAG 8 SEPTEMBER 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs f. 5 per maand
(met Panorama) f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

Palestijnen maken nieuwe gijzelaar

ZENUWOORLOG ONDER ARABIEREN

Onderhandelaar gegijzeld

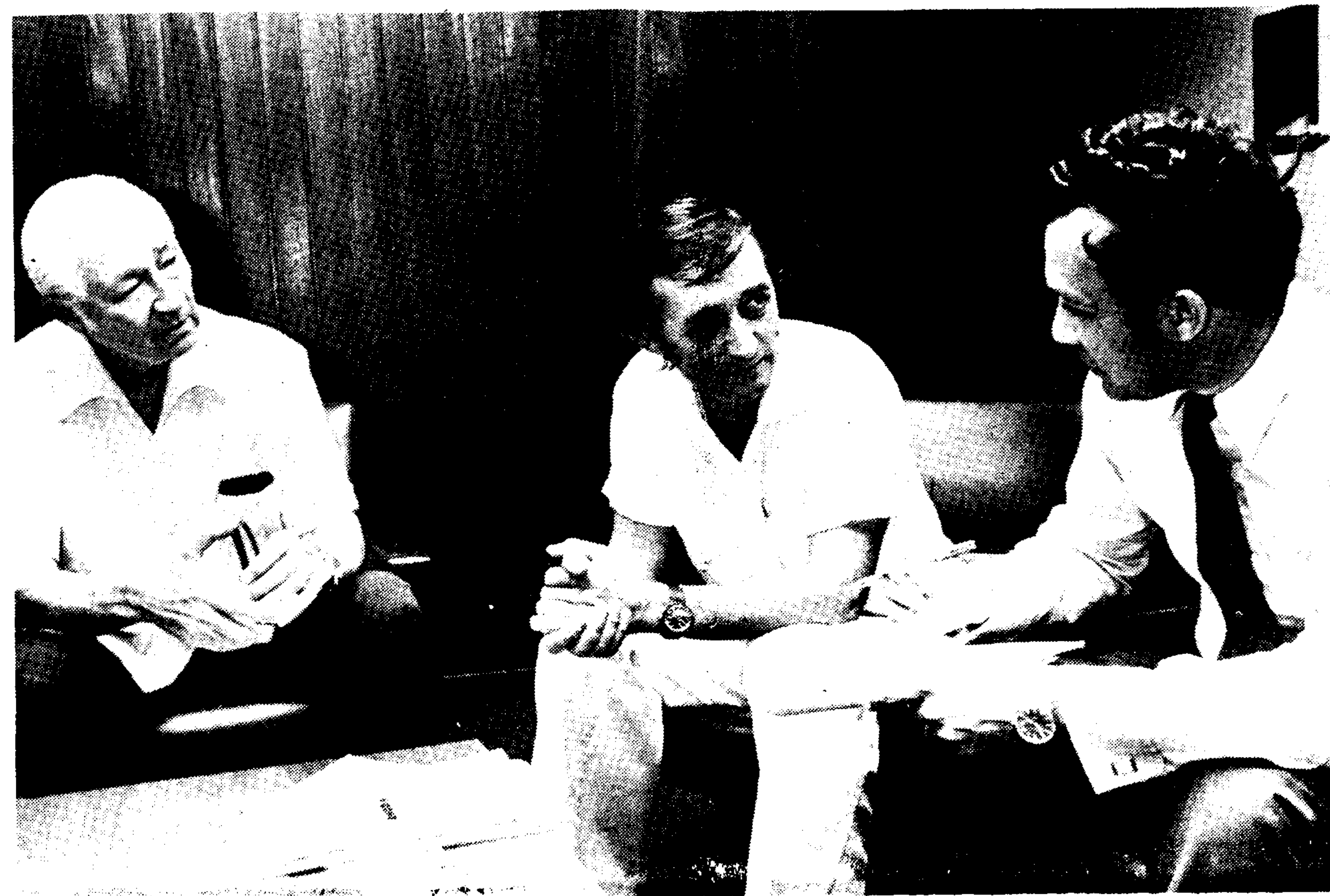
KOEWEIT – Ali Yasin, de leider van de Palestijnse bevrijdingsbeweging in Koeweit, die vanmorgen aan boord was gegaan van het vliegtuig, waar de Arabische guerrillastrijders vier gijzelaars vasthouden, mag het toestel niet verlaten. Hij mag pas weg als een vertegenwoordiger van Koeweit zijn plaats inneemt. Yasin was aan boord gegaan om de onderhandelingen met de guerrillastrijders af te ronden. Eerder was door radio-Koeweit gemeld, dat de regering van Koeweit en de Arabische terroristen tot een akkoord waren gekomen. De gijzelaars zouden in vrijheid worden gesteld en de commando's vrije aftocht krijgen naar Syrie via Irak. Zij zouden ermee hebben ingestemd per auto met een vrijgeleide te vertrekken. Het is niet bekend, of de guerrillastrijders nog meer nieuwe eisen hebben gesteld. Het doel van hun actie was de vrijlating af te dwingen van de Palestijnse leider Aboe Doead, die in Jordanie gevangen zit. Jordanie heeft niet eens gereageerd op deze eis.

De vijf Palestijnse commando's, die woensdag de ambassade van Saoedi-Arabie bezetten er er aanvankelijk een tiental mensen gijzelden, hebben bij nagenoeg geen enkel Arabisch land of verzetsbeweging steun gekregen. Op aandrang van de Franse regering, die niet wilde hebben, dat de Arabieren hun onderlinge ruzies op Frans grondgebied zouden uitvechten, stelde Syrie een vliegtuig beschikbaar om de Palestijnen op te halen. Na hun vertrek uit Parijs begon een dagenlange zenuwoorlog tussen de terroristen en de Arabische regeringen, die hun luchthavens voor het Syrische vliegtuig gesloten hielden. Koeweit stond een landing toe in de hoop de commando's te overreden de gijzelaars vrij te laten. Toen deze hoop ijdel bleek liet men de mannen weer vertrekken. Nadat ook Saoedi-Arabie niet wilde zwichten voor de eisen van de Palestijnen gaf Koeweit opnieuw toestemming tot landen en begon een zenuwslopende reeks onderhandelingen.

In de loop van de dag hadden de guerrillastrijders gedreigd met het uit het vliegtuig gooien van hun gijzelaars tijdens de vruchteloze reis van drie uur die ze naar Saoedi-Arabie ondernamen. De overheid van Koeweit besloot gisteravond in de zenuwenoorlog met de commando's een afwachtende houding te gaan innemen en zij gaf de verkeerstoren opdracht in de nacht van vrijdag op zaterdag geen contact met het toestel meer op te nemen. Aan de vertegenwoordiger in Koeweit van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie, Ali Yasin, die gisteravond onderhandelingen met de commando's voerde, werd later gevraagd of hij met een draagbaar naar het vliegtuig wilde gaan. Maar hij weigerde omdat het hem zinloos toescheen.

De commando's vroegen ook nog om zuurstof, water en ijs voor de oververhitte cabine, maar men gaf geen gehoor aan het verzoek.

Gisteravond zei Yasin vanuit de verkeerstoren tegen de commando's dat vier Palestijnen van onder andere El-Fatah bij hem waren en dat zij bereid waren aan de onderhandelingen deel te nemen. Maar het antwoord was dat al was El-Fatah's leider Arafat persoonlijk aanwezig, men geen woord met hen wilde wisselen. De vier Palestijnen boden zich aan als plaatsvervangers voor de vier Saoedi-Arabische gijzelaars, maar ook dat aanbod werd zonder meer afgewezen, zoals het aanbod van Yasin om de commando's persoonlijk in een auto naar de Iraakse grens te rijden. Dit aanbod had de goedkeuring van de minister van Defensie en Binnenlandse Zaken van het sjeikdom.



Van links naar rechts de heer Emile Dankmeyer, consul van Frankrijk, ir Luis Lhuillier en de heer J. van Ierland Club Mediterannée vertegenwoordiger op Curacao. De mogelijkheden van het C.M-projekt op Curaçao worden besproken.

Suriname wil uitstel sectievergadering koninkrijkscommissie

DEN HAAG. – De Surinaamse sectie van de koninkrijkscommissie heeft in een brief aan Nederland laten weten veel te voelen voor een uitstel van de bijeenkomst van de sociaal-economische sectie van de koninkrijkscommissie, die half september in Den Haag zou plaats vinden.

Suriname zou dan met Nederland vergaderen over het door minister dr ir Frank Essed (P.N.P.-Opbouw) opgestelde rapport, waarin de visie op de toekomstige sociaal-economische ontwikkeling van Suriname is neergelegd.

Minister Essed heeft, zo wordt in Den Haag van welingelichte zijde vernomen aan de Nederlandse sectie gevraagd de bijeenkomst uit te stellen tot eind november na de verkiezingen die op 19 november plaats vinden. Aan de bijeenkomst die van 17 tot 21 september in Den Haag plaats vinden, zou behalve door minister Essed, ook worden deelgenomen door Statenvoorzitter Jaggernath Lachmon, Statenlid Henk Arron en de secretaris van de Surinaamse sectie ir G. Hindori.

Zilver voor Enith Brigitha

BELGRADO. – De Antilliaanse zwemster Enith Brigitha heeft gisteren tijdens de wereldkampioenschappen te Belgrado de eerste medaille (zilver) voor Nederland behaald. In de nieuwe Nederlandse recordtijd van 2.22.15 – ze was met 2.23.6 reeds recordhoudster – tikte zij als tweede aan achter de Amerikaanse Melissa Belote in de finale bij de 200 meter rugslag dames. Nu Enith Brigitha haar oude vorm teruggevonden heeft hoopt zij ook op het nummer vrije slag een medaille te behalen.

De uitslag is: 1.Melissa Belote (VS) 2.20.52; 2. Enith Brigitha (Ned.) 2.22.15; 3. Andres Gyarmati (~~Honh~~) 2.22.48; 4. Christine Herbst (O. DLD) 2.22.66; 5. Andrea Eife (O. DLD) 2.23.55; 6. Wendy Cook (Can.) 2.23.59; 7. Debby Cain (Austr) 2.24.26; 8. Sylvie le Noach (Fr.) 2.26.05.

Club mediterrannee toch naar Curacao

WILLEMSTAD – Vertegenwoordigers van de Club Mediterannee (C.M.) zijn op het ogenblik op Curaçao in verband met het C.M.-hotelprojekt aan de Sta Cruzbaai en omgeving. Een dezer dagen werd een bezoek aan de baai gebracht in tegenwoordigheid van de heer Luis Lhuillier, technisch ingenieur van de C.M. Aanwezig waren ook de heer J. van Ierland, C.M.-vertegenwoordiger op Curaçao, architekt A. Badaracco en de overheids-coördinator de heer E. Vogez.

Na dit verzoek kwam men tot verschillende conclusies, zoals het feit dat de baai met omgeving alle aspecten bezit van een typisch tropische omgeving. Het ligt voldoende buiten de stadsdrukte en is uitstekend geschikt voor een strandhotel met jachthaven en watersportfaciliteiten.

De topografische condities zijn na enige aanpassing gunstig voor tuinarchitectuur. De bodem van de baai bestaat uit prachtig zand. Behalve deze pluspunten zijn ook negatieve feiten geconstateerd. In het verleden werd de baai bijvoorbeeld afgegraven om zeezand voor de woningbouw te krijgen. Hierdoor heeft het strand nu geen zand meer. Hierin zou uiteraard verandering moeten worden aangebracht. In verband met de lagune die met de baai in verbinding staat werd geconstateerd dat het stilstaande water aan het vervuilen is. Hierdoor worden de nabij gelegen koraalriffen bedreigd evenals de helderheid van het water in de baai. Door het heuvelachtig karakter van de omgeving kan men natuurlijke kleine stuwdammen aanleggen om het regenwater op te vangen waarmee dan weer het aan te leggen park geïrrigeerd kan worden.

Het is nu nodig dat een begin gemaakt wordt met de planning van het project en het verslag uitbrengen van de bevindingen aan de regering. De CDM-specialisten zullen aan het een en ander hun deskundige medewerking verlenen. Ook de plaatselijke architekt, de heer A. Badaracco zal als adviseur meewerken. Het officiele analyserapport zal zo spoedig mogelijk door de heer L. Luillier bij de eilandelijke overheid worden ingediend. In de komende maanden worden meerdere experts van de Club Mediterrannee op Curaçao verwacht.

Peruviaans plan bij OAS ingediend

Bescherming tegen economische agressie

WASHINGTON. – Peru heeft bij de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS) een voorstel ingediend tot bescherming tegen economische agressie voor de leden-landen van de OAS. Het plan omvat het in laatste instantie bijeenroepen van de adviesraad van de OAS – de kanseliers van de deelnemende landen – als er een zich een geval van dreiging met economische agressie voordoet. Deze raad is dan verplicht bijeen te komen. Het peruviaanse plan komt overeen met de ideeën, welke zowel in 1971 als in 1972 door de Peruviaanse afgevaardigde in de VN omstandig en welspreken uiteen zijn gezet. Peru wil met dit plan een beschermingsmechanisme op economisch gebied ontwerpen in de OAS. In de VN legde Peru er de nadruk op, dat er naast politieke zekerheid er ook collectieve economische zekerheid moet bestaan. Chili heeft zich verleden jaar bij de CN in soortgelijke zin uitgesproken.

De ambassadeur van Peru bij de OAS, Carlos Alzamora diende het plan in bij de tweede sub-commissie van de speciale commissie van de OAS, welke zich bezig houdt met de bestudering van de hervorming van het Interamerikaans -systeem. Het voorstel houdt in, dat het huidige OAS-orgaan voor de ontwikkelingssamenwerking van de OAS moet omgebouwd worden in een Permanente raad voor de ontwikkeling Deze Permanente raad zou onder meer de volgende kwesties moeten onderzoeken: de dreiging van economische aggresie, waarbij een land maatregelen treft op economisch gebied tegen een der leden-landen. Ook zou de Permanente raad situaties moeten onderzoeken waarbij economische en sociale principes geweld aan gedaan zouden kunnen worden, zoals vastgelegd in het Interamerikaans charter; ook zou de raad moeten onderzoeken of bepaalde maatregelen van een of meer landen grote economische schade berokkenen aan een ander lid-land. De raad zou eveneens zijn licht moeten laten gaan over nood-situaties, welke het gevolg zijn van conjuncturele problemen met een socio-economisch karakter of van natuurrampen. De permanente raad zoals Peru zich die voorstelt zou verder alle andere zaken en situaties kunnen onderzoeken, welke grote economische en sociale schade aan een of meer lid-staten kunnen berokkenen of welke het ontwikkelingsproces in verwarring kunnen brengen.

Volgens het Peruviaanse plan moet het zo worden, dat als een geval van economische agressie of de dreiging daarmee bewezen is verklaard, door de Permanente raad de toestand wordt afgekondigd, waarin maatregelen kunnen worden genomen, om de agressie te elimineren. Mocht het om een situatie gaan van exceptionele ernst, dan kan de Permanente raad na een beslissing, welke tweederde van de stemmen krijgt, de adviesraad bijeen laten komen, hetgeen inhoudt, dat de kanseliers van de leden-landen bijeenkomen. Na het indienen van het Peruviaanse voorstel, werd in de commissievergadering, op verzoek van onder meer de VS, besloten pas weer op 13 september bijeen te komen, zodat de bestudering van het Peruviaanse voorstel waarschijnlijk niet eerder zal beginnen dan 17 september.

Senaatscommissie voelt Kissinger aan de tand

WASHINGTON. – De senaatscommissie voor buitenlandse betrekkingen heeft vrijdag vier uur lang president Nixons kandidaat-minister voor Buitenlandse Zaken, ddr. Henry Kissinger, aan de tand gevoeld en gedreigd de bevestiging in zijn ambt op te schorten vanwege het afluisteren van gesprekken van zijn staf.

In het licht van televisielampen in dezelfde zaal van het senaatsgebouw waar de Watergate-commissie haar zittingen houdt, werd Kissinger gevraagd of hij opdracht had gegeven de telefoongesprekken van dertien regeringsfunctionarissen en vier verslaggevers af te luisteren die ervan verdacht werden betrokken te zijn bij het uitlekken van geheime inlichtingen van de regering. Kissinger antwoordde dat hij daartoe geen opdracht had gegeven.

Leden van de commissie zeiden echter dat zij, alvorens stappen te kunnen nemen over zijn benoeming geen rapport wilden hebben dat nu in het bezit is van het ministerie van Justitie, waarin zou worden ingegaan op de rol van Kissinger bij het afluisteren.

Na de hoorzitting deelde voorzitter Willliam Fulbright (Democraat-Arkansas) mee dat de minister van Justitie, Elliot Richardson, erin had toegestemd de commissie op een besloten vergadering op maandagmorgen te ontmoeten om te spreken over de afluisterzaak.

Kissinger zegt congres medewerking toe

WASHINGTON. – Nixons adviseur Henry Kissinger heeft toegezegd dat hij, na de bekrachtiging van zijn benoeming tot minister van Buitenlandse Zaken, bij de bepaling en behandeling van de buitenlandse politiek van de V.S. volledig zal samenwerken met het congres.

Kissinger deed deze belofte op een hoorzitting van de senaatscommissie voor buitenlandse betrekkingen, speciaal belegd in verband met zijn benoeming tot minister van Buitenlandse Zaken. Hij zei ook dat de regering het verbod van het congres om Cambodja te bombarderen en weer tot militaire actie in Indo-China over te gaan, niet zal ontduiken.

De regering-Nixon, aldus Kissinger, is gekant tegen dit bombardementsverbod, maar zal niet proberen er onder uit te komen.

Belastingkwijtschelding aan Shell in Tweede Kamer

DEN HAAG. – De Tweede Kamer behandelt dinsdag aanstaande het wetsontwerp waardoor minister Duisenberg (Financiën) aan de Shell een bedrag van naar schatting twintig miljoen gulden (Ned.) aan belasting zou kunnen kwijtschelden. De toezegging hiertoe is gedaan door de voorganger van minister Duisenberg, Nelissen, op voorwaarde dat een wet hiertoe door het parlement zou worden goedgekeurd.

Het bedrag, dat berust op een schatting van P.v.d.A.-Tweede-Kamerleden, is het kapitaalsrecht dat de Shell zou moeten betalen als zij haar plannen doorzet om haar dochtermaatschappij in Canada om te zetten in een Nederlands bedrijf. De Canadese Shell behartigt de belangen van Shell in Zuid-Amerika, vooral in Venezuela. De maatschappij is in Canada gevestigd, omdat buitenlandse bedrijven daar geen belasting behoeven te betalen. Aan deze vrijstelling komt per 1 oktober aanstaande een einde. Daarom wil Shell de Canadese maatschappij omzetten in een Nederlandse.

Bij zo'n omzetting moet in de regel een bedrag van twee procent van de bezittingen van het bedrijf aan de Nederlandse staat betaald worden als kapitaalsrecht. De wet voorziet echter in een aantal bijzondere gevallen, waarin deze belasting kan worden kwijt gescholden. Die bijzondere gevallen doen zich in dit geval niet voor, maar er zijn wel omstandigheden die erop lijken, aldus het P.v.d.A.-Tweede-Kamerlid De Vries. Dat is misschien de reden dat minister Nelissen indertijd aan de Shell kwijtschelding heeft toegezegd.

In hoeverre aan deze toezegging nog getornd kan worden, moet nog blijken uit het antwoord van minister Duisenberg dat hij maandag ter afsluiting van de schriftelijke behandeling van het wetsontwerp aan de Kamer geeft. Van dat antwoord zal afhangen hoe de Kamer zich zal opstellen. Mogelijk zal de P.v.d.A.-fractie met een motie komen om de toezegging aan Shell nader met de maatschappij te bespreken.

De P.v.d.A.-fractie is er nogal verbolgen over dat pas in de memorie van antwoord van minister Duisenberg is gebleken dat er kwijtschelding wordt voorgesteld. Indertijd is aan de minister van Financiën de bevoegdheid gegeven kwijtschelding te verlenen als de Kamers ermee akkoord gaan. Het parlement kon dan toch deze beslissingen controleren. De P.v.d.A.-fractie vindt het daarom een kwalijke zaak dat het parlement niet veel eerder over deze kwestie is ingelicht.

Caldera over relaties met Cuba

CARACAS – President dr Rafael Caldera van Venezuela heeft gezegd, dat zijn land niet de eerste, maar ook niet de laatste zal zijn bij het hernieuwen van de diplomatieke betrekkingen met Cuba. Venezuela is bezig te bewerkstelligen, dat er een akkoord komt in de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) zodat de deelnemende landen deze betrekkingen kunnen herstellen.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Manumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN van 8 september 14.00 uur tot en met 10 september 1973 om 06.00 uur.

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter G. H. Lundemo, Franse Bloemweg 18, tel.: 35319. STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter C. E. van Nouhuys; spreekuren te Hoogstraat 30: zat. en zon. van 14.00 tot 15.00 en van 19.00 tot 20.00 uur; voor spoedgevallen tel.: 37486. IN HET DERDE DISTRICT: dokter I. R. A. Asjes, dokterswoning Soto, tel.: 88090.

WEEKEINDE-DIENST PARTICULIERE ARTSEN

UITSLUITEND voor de particuliere patiënten van de doktoren Berend, Senden, Herlaar, Boekhout en Hermans, heeft dokter DE VRIES dienst, pastoor Blommerdeweg 14, tel.: 24540.

UITSLUITEND voor de particuliere patiënten van de doktoren Boomgaart, Gorsira en Johannes, heeft dokter AXSON dienst, dr. M. L. Kingboulevard 4, tel.: 53084.

Patiënten van de doktoren Van Beek, Deutekom, Ferwerda, Lim, Moorrees en Ratulangie, contact opnemen met eigen huisarts.

WEEKEINDE-DIENST DIERENARTS 8 en 9 sept. 1973: R. Gorsira, Perseusweg 30, tel.: 36211.

VERLOF BEGRAFENIS:

8 SEPT.: dhr E. F. de Camps, Mahumaweg 35; 9 SEPT.: dhr A. H. de Windt, Erosweg 59A.

BOTICA'S (nachtdienst):

ZAT.: OTRABANDA: Central, tel.: 23281; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.

ZON.: OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; of Curacao, tel.: 23575; PUNDA: Antillian, tel.: 36298.

POPMSTATIONS

OPENINGSTIJDEN VAN 08.00 TOT 18.30: [illegible]; De Lanoi - Santa Rosa; Maduro - Biesheuvel; Cratsz - Cas Chiquito; Scheidelaar - Mundo Nobo; Coop. Transport - Colon.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 en 21.00 Patch of blue. WEST-END: 19.00 en 21.00 Run, man run; 23.30 Girl fighter. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 The great Northfield Minnesota raid; 24.00 Reason to live reason to die. DRIVE-IN: 19.00 Follow that camel; 21.00 Such good friends; 24.00 Sandra. CINE-RIO: 20.00 The big cube.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Veeris, zondagavond te Terra Corra en maandagavond te Santa Rosa.

DIVERSEN

AA-GROEP: 20.00-22.00 bijeenkomst - tweede verdieping C.C.C., Scharlooweg 1-1A.

SPORT

BASEBALL: 20.00 Groot-Kwartier Stars vs White Horse - AA.-kl. - Rifstadion.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 19.00 La sonrisa de mamá; 21.00 Patch of blue. WEST-END: 18.30 Man with the steel whip; 10.30 en 20.30 Run man, run. CINELANDIA: 19.00 Gulliver viaja al espacio; 21.00 The great Northfield Minnesota raid. DRIVE-IN: 19.00 Follow that camel; 21.00 Such good friends. CINE-RIO: 19.00 Caperucita roja; 21.00 The killer likes candy.

DIVERSEN

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

C.F.W.: 09.30 via Radio-Hoyer II.

SPORT

PARACLUB: vanaf 09.00 oefeningen - terrein San Pedro.

JEUGDSCHAKEN: 14.30-17.30 technisch college, Sint Paulus.

JUDO: 10.00 wedstrijden - judocentrum CURAMJU, Marie Pompoen.

VOETBAL

TOERNOOI SUPER SHELL: 16.30 A.kl.: Omega vs Quick '60 - Rust & Burgh.

TOERNOOI LIGHT ENDS: 16.30 Light Ends vs Shell-shop - post 6.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 17.00-19.00 vóór kerk Westpunt.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te San Willibrordo (vóór gouv.-kantoor); 10.30 te Colonia (naast pompstation); 11.00-12.00 te Santa Cruz/Flip (landhuis Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (gouv.-kantoor of school).

LUCHTPOSTSLUITING: 09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 11.00 voor New York; 17.00 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden voor uitleenbibliotheek en studiezaal: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 18.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en an 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks; [illegible] dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 - Van Leeuwenhoekstraat.

GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus vanaf tien jaar; 16.30-17.30 bibliotheek - alle leeftijden; 15.30-19.00 tafeltennis - beginners; 20.00-22.00 woman's league - besloten.

TOERISTENSCHIP: 07.00-22.00 Cunard Adventurer - vert. Selma.

Nederland in een dop

— De kapitein-eigenaar van de onlangs in de Scheveningse haven in beslag genomen Britse kotter April Diamond gaat via een kort geding tegen de Nederlandse staat proberen zijn scheepje terug te krijgen. Het schip werd in beslag genomen, toen aan boord 23 Indiers en Pakistani werden gevonden, die de kapitein illegaal Engeland wilde binnensmokkelen.

— De politie van Arnhem heeft met de arestatie van een 37-jarige man klaarheid gebracht in 115 inbraken. De man, die in juli had weten te ontsnappen uit een inrichting in Vledder, logeerde de laatste tijd veel in hotels in Arnhem. In Zwolle had hij 30 maal, in Amersfoort 50 maal en in Arnhem 35 maal ingebroken.

In Utrecht is vrijdagmiddag een als agressief bekend staande gevangene ontsnapt. Hij was met een bewaker in een ziekenhuis waar hij een medische behandeling moest ondergaan.

— Ruud Krol en Johan Cruyff zijn uitgenodigd om in oktober in Barcelona in een Europees elftal uit te komen tegen een Zuidamerikaanse selectie. De wedstrijd zal worden gespeeld ter gelegenheid van de eerste wereld-voetbaldag.

— Vorig jaar zijn in Nederland 3264 mensen bij verkeersongelukken omgekomen. Dat betekent een stijging van drie procent ten opzichte van 1971. Het Centraal Bureau voor de satistiek die dit becijferde verwachtte eerst dat het aantal gelijk zou blijven.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

Zelfstudie-Shell/school geopend

WILLEMSTAD — Met een korte toespraak verklaarde onlangs de heer P. Jansse, General Affairs Manager bij de Shell, het zelfstudiecentrum voor geopend. In dit centrum zal het personeel rustig en ongestoord kunnen studeren. Naast de heer C.C. Kleine, Hoofd Training, waren vrijwel alle hoofden van de GA-afdelingen aanwezig, verschillende functionarissen van de fabriek en een dertigtal uitgenodigde collega's. Zij zullen gebruik gaan maken van deze nieuwe studiefaciliteit.

"Zelfstudie vraagt veel zelfdiscipline", aldus de heer Jansse, "en man mag dan ook verwachten dat degenen die van dit centrum gebruik zullen maken, voldoende zelfdiscipline hebben om deze nieuwe faciliteit in een zodanige staat van netheid te houden, [illegible]".

Het centrum, die ondergebracht is in de benedenverdieping van de bedrijfsschool, zal de hele dag en ook 's avonds geopend zijn,

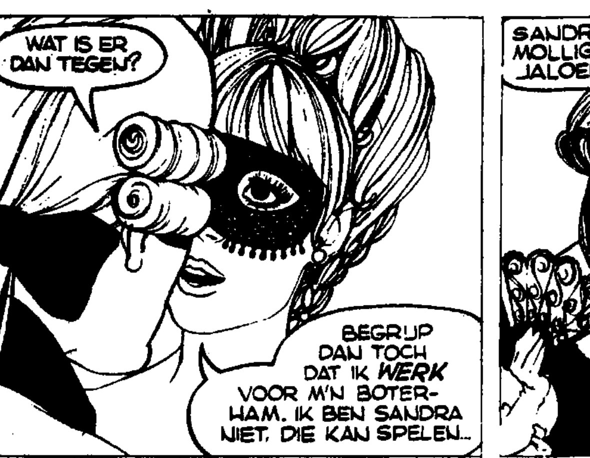
De studerenden kunnen eventueel advies of toelichting krijgen van de leerkrachten en instructeurs van de bedrijfsschool.

De studiezaal maakt een nette en geeft vooral een rustige indruk. Bij de inrichting is bijzondere aandacht geschonken aan de ruimte. De bureaus staan op de nodige afstand van elkaar, waardoor de studerenden genoeg privacy zullen krijgen.

Beurs van New York

ACF Industries Inc.	43 3/4
Airco Inc.	11 3/4
Allied Chemical Corp.	35 3/8
Aluminium Co. of America	71 1/2
American Brands Inc.	35 7/8
American Can Co.	30 1/2
American Cyanamid C.	25
American Electric Power	25 7/8
American Metal Climax	35 3/8
American Motors Corp.	7 5/8
American Smelting & Ref.	20 1/2
American Teleph. & Telegr.	49 3/4
Ampex Corp.	4 5/8
Anaconda Company	22 5/8
Armco Steel Corp.	19 1/2
Atlantic Richfield Co.	90 1/2
Bendix Corp.	34
Bethlehem Steel	27 1/2
Boeing Corp.	17 1/4
Burlington Ind.	33 1/8
Burroughs Corp.	221 1/8
Canadian Pacific Ltd. Corp.	17 1/8
Celanese Corp.	33 1/8
Chase Manhattan Corp.	52 5/8
Chesapeake & Ohio Railway	43 1/8
Chrysler Corp.	23 7/8
Cities Services Co.	44 1/4
Colgate-Palmolive Co.	32 3/8
Colt Industries Inc.	14
Commonwealth Edison	30
Consolidated Edison of N.Y.	22 3/4
Continental Can Co.	24 1/4
Continental Oil	32 1/4
CPC International	28 7/8
Curtiss-Wright Corp.	21 3/4
Curtiss-Wright "A"	—
Dart Industries	24 1/8
Deere and Company	56 1/4
Dow Chemical	58
Dupont (E.I.) de Nemour	167 1/2
Eatern Airlines	8 1/4
Eastman Kodak Co.	134 5/8
Engelhard Minerals & Chem.	20 5/8
First National City Corp.	47 1/4
Ford Motor Co.	55 1/4
Fruehauf Corp.	25 7/8
General Development Corp.	7
General Electric Co.	58 1/8
General Foods Corp.	26
General Motors	64 7/8
General Public Utilities	20 1/8
General Tel. & Electronics	29 1/2
Getty Oil	125 1/2
Gilette Co.	60 1/2
Gimbel Brothers Inc.	21 1/4
Goodrich (B.F.) Co.	23 1/4
Goodyear Tire & Rubber	23 1/2
Gulf Oil Corp.	22 1/8
Illinois Central Industries	18 1/4
Insilco Corp.	10 1/8
Internat. Business Machines	296 1/8
Internat. Harvester	32 3/4
Internat. Nickel of Canada	33
Internat. Paper	45 1/8
Internat. Tel. & Tel.	31 1/2
Johns-Manville Corp.	20 1/8
Jones and Laughlin Steel	17 1/8
Kennecott Copper Corp.	32 7/8
Kraftko Corp.	44 1/2

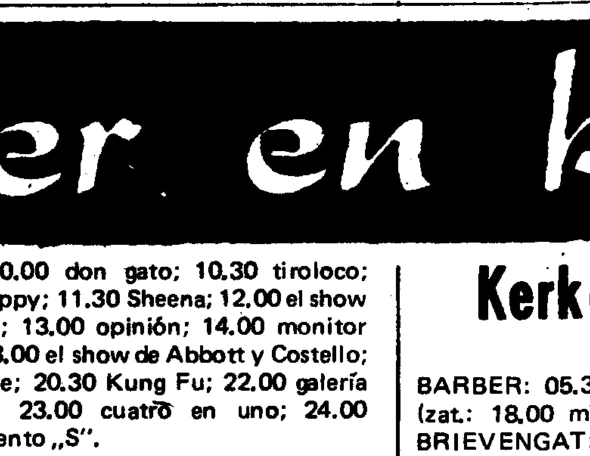
Ling-Temco-Vought	10 1/8
Litton Industries Inc.	8 7/8
Lockheed Aircraft	6 1/8
Marcor Inc.	24 3/8
Martin Marietta Corp.	17 3/4
May Department Stores Co.	29 5/8
McDonnel Douglas Corp.	23
Mobil Oil Corp.	56 7/8
Nabisco Inc.	43 1/2
National Cash Register	35 7/8
National Distillers & Chem.	14
National Gylsum Co.	12 5/8
National Steel Corp.	34 3/8
NL (National Lead) Industrie	13 7/8
North American Rockwell	
Olin Corp.	14 1/4
Pacific Gas & Electric	27 3/8
Penn Central Co.	1 7/8
Pepsico Inc.	81 5/8
Phelps Dodge	49
Philip Morris Inc.	111 1/4
Phillips Petroleum	54 3/4
Procter and Gamble Co.	97 3/4
R.C.A. Corp.	24 3/4
Republic Steel Corp.	22 7/8
Reynolds (R.J.) Industries	145 3/8
Royal Dutch Petroleum	42 1/2
Santa Fé Industries	24 1/2
Sears Roebuck and Co.	97 5/8
Shell Oil Co.	55
Southern Co.	18 5/8
Southern Pacific Co.	29 5/8
Southern Railway	33 5/8
Sperry Rand Corp.	51 1/4
Standard Oil Co. of California	62 3/4
Standard Oil Co. (Indiana)	85
Exxon Corp.	87 7/8
Sterling Drug	33
Studebaker-Worthington Inc.	36 1/4
Sun Oil Company	48 3/8
Texaco Inc. Texas Gulf Seulp	29 7/8
Texas Instruments Inc.	109 3/4
Texas Utilities Co.	30 1/4
Transamerica Corp.	12 3/8
Unilever N.V.	—
Union Carbide Corp.	37 1/2
Uniroyal Inc.	12 1/8
United Aircraft Corp.	28 1/4
United Brands	8
US Steel Corp.	30
Western Union Corp.	16 1/4
Westinghouse Electric Corp.	33 1/2
Woolworth (FW)	22 5/8
AMERICAN STOCKS	
Arkansas Louisiana Gas	23 1/2
Brascan	18 1/4
ADD NEW YORK STOCKS	
Amerade	35 3/4
Gulf Oil Canada	37
Caterpillar	66 1/2
Columbia Gas	27 5/8
North Am. Phil Corp.	24 1/2
Westerban	28 1/2
K.L.M.	36 1/2
T.W.A.	20 1/4
Twent. Century Fox	8 1/8
Dow Jones Index	898.63






Luister en kijk


ZATERDAG
CURACAO

CUROM: 16.30 peticiones; 18.10 musica variá; 18.45 taptoe-klanken; 19.00 aanvullende muz.; 19.10 nieuwsberichten; 19.15 aanvullende muz.; 20.00 discovaria; 20.15 embajadores del ritmo (Voice of America); 20.30 aanvullende muz.; 21.00 Curoms disco- en tape-o-theque; 23.5 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 15.00 kinderuurtje; 16.00 telefiesta; 17.30 testing 60 cycles of h.z.; 18.30 headlines; 18.40 knockout; 18.46 here's Lucy; 19.15 Bob New Heart-show; 19.45 revista femenina; 20.00 Modsquad; 21.00 nieuws; 21.15 alias Smith A. Jones; 22.17 science report; 22.30 nieuws; 22.45 teleteatro (FILM: Kiss of evil).

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 feria de la alegría; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de misterio; 23.30 cine de medianoche (los monstruos de piedra; con Grant Williams).

VENEVISION (kanaal 12): 16.00 sábado sensacional; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 valores humanos; 22.40 alrededor del mundo; 23.00 cine para medianoche; 24.45 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 [illegible]; 17.45 Kentucky Fried Chicken-show; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 musica variá; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selecta di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 19.15 charla di dept. Soc. en Econ. Zaken; 19.30 progr. Maria Arends; 20.00 turning the table; 21.30 safe drivingclub; 23.00 discoteca; 04.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 Norwegian progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 melodianan celestial; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 Israel progr.; 19.00 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Scooby Doo; 17.00 pink panther; 17.30 bugaloos; 18.00 Woody Woodpecker; 18.30 in the know; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 professionals; 19.30 the man and the city; 20.15 eng. nieuws; 20.30 science report; 21.30 TV per luchtpost; 22.30 teletheatre.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 feest in de Rai met Mies Bouwman; 18.39 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

ZONDAG
CURACAO

CUROM: 08.00 opening; 08.05 klassieke muz.; 08.30 kerkuitz.; 09.15 vrolijke zondagklanken; 10.00 contact; 11.00 muzikale sportexpress; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 salsa con Tik Tak; 15.00 P.S.H.; 16.30 progr. Faries; 17.00 variaciones dominical; 18.30 musica variá; 19.00 nieuws; 19.10 uit alle windstreken; 19.30 muz. uit de pruikentijd; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaklanken; 21.15 zoeklicht uit Ned. (RNWO); 22.15 nocturne; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 10.00 this is the life; 10.20 audubon wild life; 10.54 you're there; 11.20 Israel pres.; 11.35 aki kitoki; 12.00 vanity fair; 12.50 sala di concierto; 13.52 medical centre; 14.05 matinee; 16.00 Woody Woodpecker; 16.26 road runner; 16.53 pink panther-show; 17.13 superman; 17.38 cheyenne; 18.30 headlines; 18.40 reiskrant; 18.46 N.O.S.-journaal; 19.00 Joe McDoakes; 19.15 Paul Lynde-show; 19.45 science report; 20.00 Marcus Welby; 21.00 nieuws (int. en lokaal); 21.20 F.B.I.; 22.15 world and sportnews; 22.30 estreno.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 pantalla hípica; 09.00 último minuto hípico; 10.00 don gato; 10.30 tiroloco; 11.00 Skippy; 11.30 Sheena; 12.00 el show de Daniel; 13.00 opinión; 14.00 monitor hípico; 18.00 el show de Abbott y Costello; 18.30 cine; 20.30 Kung Fu; 22.00 galería nocturna; 23.00 cuatro en uno; 24.00 departamento „S".

VENEVISION: 09.00 alegre despertar; 09.30 capitan peligro; 10.00 valores humanos; 10.30 cool McCool; 11.00 servicio secreto; 11.30 leo, el león; 12.00 el batazo de la suerte; 12.30 el juego de la semana; 14.30 Daniel Boone; 15.30 los magníficos justicieros; 16.30 disneylandia; 17.30 cine fantástico; 20.00 cine de cines; 22.30 noches Panam; 23.30 ahora; 24.00 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 comentarionan di siman y tophits; 09.30 Milo Muyale y su show Aerocondor y L.A.V.; 09.45 saludos musical; 10.00 tante Suzy y su muchanan; 11.00 Piet Alkema-show; 13.00 Eman travelbureau hit musical; 13.45 fiesta dominical; 14.00 it's Roy's time (top 20 van Galerie Modern); 24.00 weekend musical.

VOZ DI ARUBA: 06.30 seccion religiosa; 08.00 musica portuguesa; 09.00 promociones Odor; 11.00 operacion P 4; 12.30 cita dominical; 14.30 exitos de antes; 16.00 it's Roy's time; 18.30 instrumental; 19.00 disco-mundial; 22.00 variacion; 23.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.58 apertura, clas; 08.30 el camino de la suerte; 09.00 momentos de decision; 09.15 vida nueva; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 Christus tot de volkeren; 10.15 gewijde klanken; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 ecos del cielo; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 platicas cristianas; 15.00 la biblia dice; 15.15 eseñemos; 15.30 ensueños musicales; 16.00 cavalry church hour; 17.00 hour of decision; 17.30 music as you like it; 18.00 word of life; 18.30 intercession for Israël; 18.45 Norwegian Gospel; 19.00 concert hall; 20.00 temple time; 20.30 songs in the night; 21.00 unshackled; 21.30 nightwatch; 22.00 sign off.

TELEARUBA: 12.00 vanity fair; 13.00 music hall; 13.45 U.N. Kingdom; 14.00 Cheyenne; 14.45 Phil Silver-show; 15.15 you're there; 15.45 Partridge family; 16.15 cartoons; 16.45 telelandia; 17.45 pink panther; 18.15 Bridget loves Bernie; 18.45 pap. nieuws; 18.55 knock-out; 19.00 Joe McDoakes; 19.15 Jason King; 20.15 eng. nieuws; 20.30 gomer pyle; 21.00 Paul Lynde; 21.30 Adam 12; 22.00 mystery movie.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 nieuws en sport; 17.52 Caribische muz.; 18.49 hoofdpunten van het nieuws; 18.50 einde uitzending.

***

MAANDAG
CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.5 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg -muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 Mexicaanse muz.; 11.00 Aivinne's pop-special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

Oppositie in Colombia wil werknemersfront

BOGOTA — De kandidaat van de Alianza nacional popular (ANAPO), Maria Eugenia Rojas de Moreno Diaz, heeft verklaard, dat haar campagne met het oog op de presidentsverkiezingen van volgend jaar april in Colombia als basis zal hebben de vorming van een breed werknemersfront. Zij denkt daarbij aan de campesinos, de arbeiders, employees, studenten, kleine ambachtslieden en de beroepskrachten uit de middenklasse om zich heen te verzamelen. De Anapo is de oppositiepartij van Colombia.

Kerkdiensten

ZONDAG

BARBER: 05.30 en 08.30; BOCA SAMI: (zat.: 18.00 mis voor bejaarden), 07.00; BRIEVENGAT: (zat.: 18.00 en 19.00), 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00; COROMOTO (zat.: 19.00), 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER (zat.: 19.30), 07.00, 09.00 (hoogmis ned.) en 18.00; JANDORET: 09.00 en 19.00; JANWE (zat.: 19.00), 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.00 en 08.30; SEROE GRANDI (zat.: 17.30). PIETERMAAI: (zat.: 19.00), 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA (zat.: 19.00); 06.00, 08.30, 11.00 (engels) en 19.00; SANTA MARIA (zat.: 19.00), 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA (zat.: 18.30). 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 (met ned. preek) en 18.30; SOTO (zat.: 19.00), 05.00 en 08.00; STEENRIJK (zat.: 19.00), 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT (zat.: 19.00), 06.00, 09.00, 18.00 (voor Portugezen) en 19.00. WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI (zat.: 19.00), 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM (zat.: 18.30), 06.00, 08.30 en 17.00; KORAAL SPECHT: 11.30 en 18.00 - Da Costa Gomezcollege.

MISSEN DOOR DE WEEK

BARBER: 06.30 (vakantietijd): 07.00; BRIEVENGAT: 18.00. BUENA VISTA: 06.30 (vakantietijd: 07.00), woensdag: 07.45; COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00; JANDORET: 07.00; JANWE: 06.00; LAGOEN: donderdag: 17.00. MONTAGNE: 18.30 (zat.: 08.30); PIETERMAAI: 06.00, 06.30 en 07.00 (dinsdag en vrijdag geen mis om 06.30 maar om 19.00); SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsdag en woensdag), 19.00 (maandag en vrijdag); SANTA ANA: 06.45, woensdag en vrijdag: 19.00; SANTA FAMIA: 06.15, (dinsdag, vrijdag en zaterdag: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zaterdag: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.00; WESTPUNT: 06.30, (zaterdag: 07.00); WISHI: 06.15 en 19.00; ZUID-BONAM: 18.30 (maandag geen mis).

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO

FORTKERK: 09.00 ds Veen; 19.00 ds Veen. EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde; 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Snow; 19.00 ds Snow. In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

GEREFORMEERDE KERK TE MUNDO NOBO: 09.30 ds Jonkman; 19.00 gez. dienst in de Fortkerk.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Schout-bij-Nacht Doormanweg 32: 09.30 en 19.00 diensten.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt), Wilhelminalaan 5: 09.30 ds Vreugdenhill; 17.00 ds Van Nus.

Mistijden van Coromoto-kerk

WILLEMSTAD. — In tegenstelling met wat enige tijd in de kerk-agenda is verschenen kent men in de Coromoto-kerk geen mis om elf uur op zondagmorgen. De mistijden in de Coromoto-kerk zijn zes en acht uur 's morgens en vijf uur 's middags en zeven uur 's avonds.

SAMBUMBU

Een lied dat slaven zongen als ze elkaar ontmoetten. Hier door Maikel Celestijn.

Cumindami
mi nabíu a cumindami
mi ta cumindabo mi nabíu
ata m'a cumindabo awe
ah cumindami
oh combai tur mi rumaninan
ma ta mi nabíu ta cumindami awe.

(T1o28)

Ik groet je mijn broeder, mijn broeder heeft me gegroet, hoe gaat het met al mijn broeders.

P.B.

Burgerlijke sta...

WILLEMSTAD — GEBO...
sept.: Charlton Molina-Be...
aug.: Aneska de Windt-...
sept.: Arturshen Angila-Fi...
aug.: Germaine Finies-Ko...
aug.: Jurrina Hanst-Daflaa...
Rancis Isabella-Vrutaal, So...
burg-Kip; 1 sept.: Sixto Co...
gales; 31 aug.: Anselmo F...
kero; 1 sept.: Dona...
klaar—Ansano; 30 aug.: ...
Narvaez-Ilario; 31 aug.: ...
Camara—Serrao; 1 sept.: ...
Chirinos-Jansen; 30 aug.: ...
Martina-van Heyningen; ...
Sherman Helbertina; Rom...
27 aug.: Atillah Pieternella; ...
Maikel Cristina; 25 aug.: ...
Maduro-Dall; 29 aug.: Cé...
la-Lugo; 28 aug.: Soray...
dell-van den Oever; 29 aug.: ...
Naar-Mercera; 28 aug.: ...
Aanholt-Jona; 24 aug.: A...
lander-Merkies; 4 aug.: Ry...
tiaan; 29 aug.: Leo Vorthor...
pe; 25 aug.: Germain Qu...
27 aug.: Rayza Martijn; ...
Noraisy Farrell-Pitt; 29 au...
lie Abdul-Abraham; 21 au...
hienne Meijer-Louisa; 30 ...
neke Westerveld-Hofs.

ONDERTROUWD: 29 aug.: ...
Kong en Paulina Salomo...
Severina en Varilia Francis...
Bodkin en Agustina Alfo...
cint Rigaud en Irene Ra...
Erwin Demei en Astrid Pa...
Granville en Anna Rojer; ...
Lancelot en Aileen Car...
Olbina en Rose-Marie ...
rence Peterson en Marita...
Heul; Leonard Pieternella en ...
Supriana; Nelson Susanna en ...
Andrea.

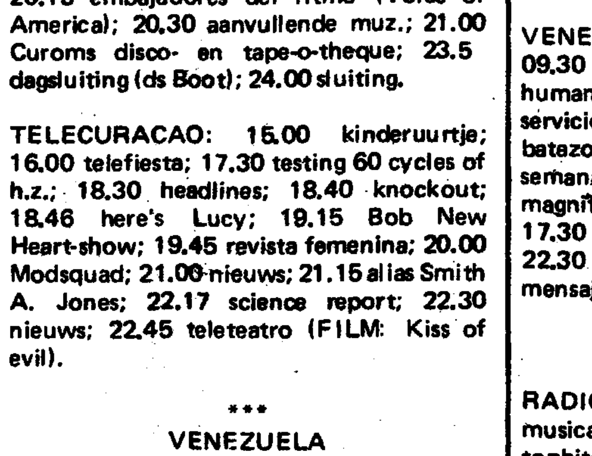
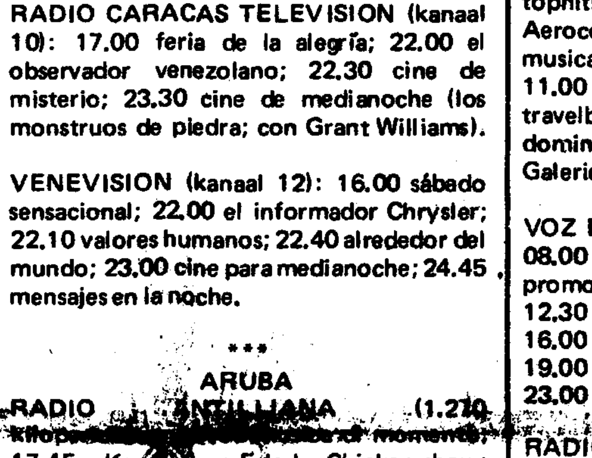
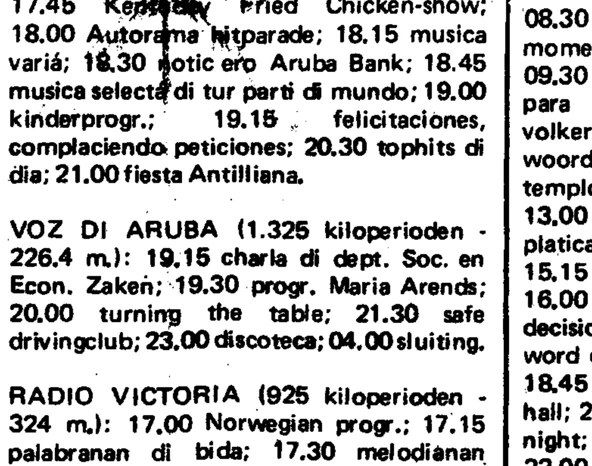
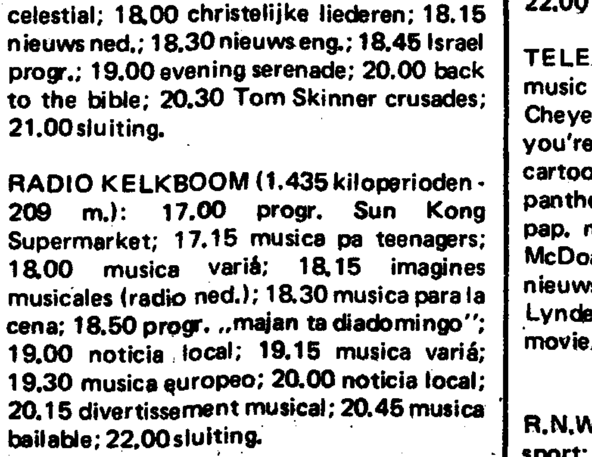
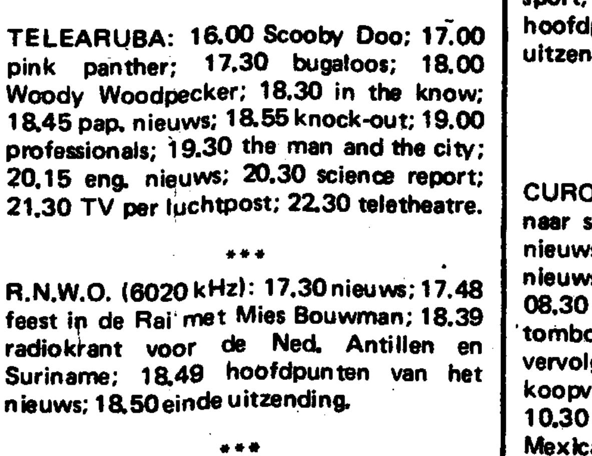
GETROUWD: 27 aug.: ...
Liang met Lydia Verschoo...
Nicolina met Jane-Wang...
Winklaar met Rosaura ...
aug.: Reinaldo de Castro ...
rence Zwerts; Richel D...
Myra Lodriguez; Pedro S...
EJacquelinne Ellensbur...
Haynes met Ingrid Sil...
Muzo met Glènda Rooi; ...
met Acilia Mulder; Kenn...
met Elvina Brown; Randolp...
lon met Domitilia Mag...
Kook met Madya Ostiano; ...
Offerman met Guadeloupe C...
Sint Jago met Irene Noten; ...
Rosa met Astrid Arrindell; ...
Jansen met Isabel Zarate; ...
Sousa met Lucia Villa; ...
Franklin Maduro met Remi...
30 aug.: Hubert Florenti...
Judith Louisa; Godfried G...
Judith Balootje.

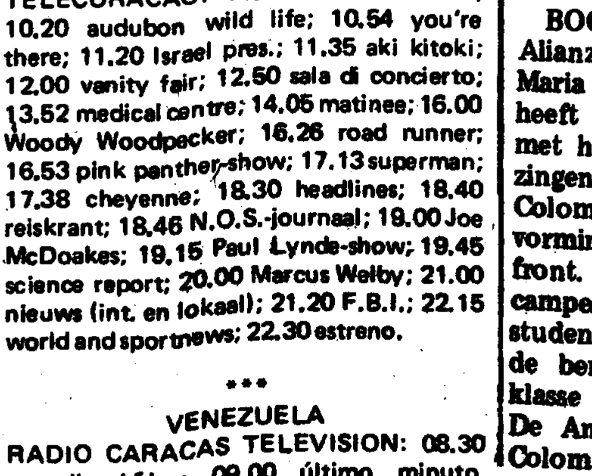
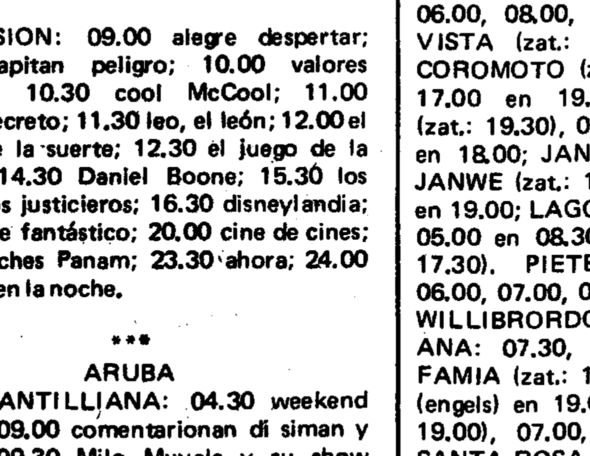
WILLEMSTAD — GEBO...
sept.: Ronaida William-...
aug.: Michael Samander-...
sept.: Ramses Abdul Hamid-...
26 aug.: Hildana de M...
chardson; 21 aug.: Jasmin ...
houdt; 27 aug.: D'angelo ...
sept.: John-Jefferson den ...
sia; 2 sept.: Angelo Ramada-...
sept.: Horacio Castro-Plaate; ...
Andy Mercelina-Davelaar.

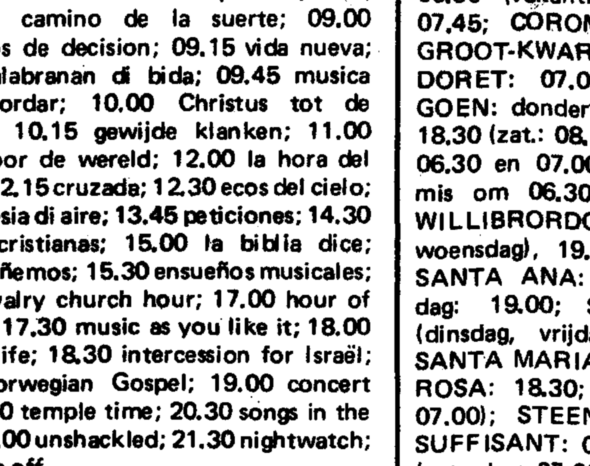
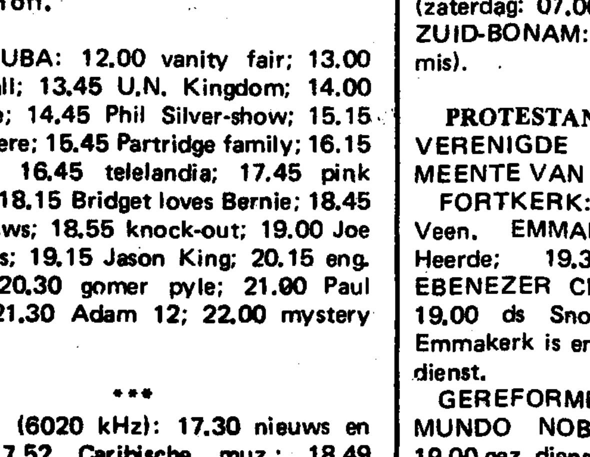
OVERLEDEN: 29 aug.: ...
Talonreg (70 jr.); 2 aug.: ...
Cijntje (8 dagen); 28 aug.: ...
mina Martina (91 jr.); ...
Mathilda (72 jr.); 29 aug.: ...
Martinna (86 jr.); 30 aug.: ...
Toppenberg (51 jr); 5 juli; ...
Martijn (72 jr.).

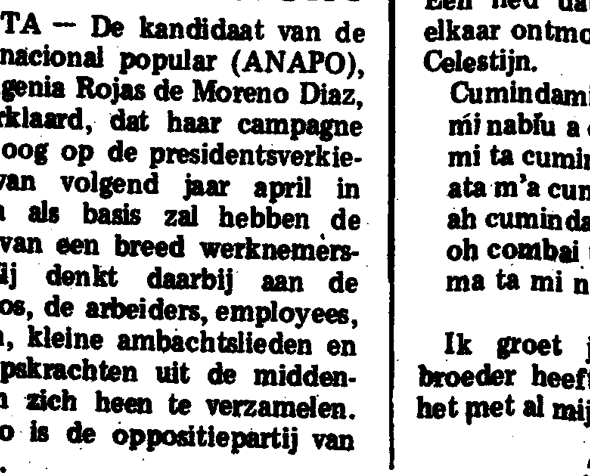
Panamese kolo... Caracas be...

CARACAS — De Panam... hebber kolonel Rodrigo G... rez, die in Caracas de ... bijwoont van de Amerika... hebbers staat onder zwa... sinds de Venezolaanse in... dienst de tip gekregen heeft ... gepensioneerde Panamees ... in Miami woont, het land ... gekomen met het plan een ... plegen op de Panamese ... Panamese bevelhebber ... een geheim gehouden ... schijnlijk in een hotel ... naaste omgeving, waar de ... wordt gehouden.

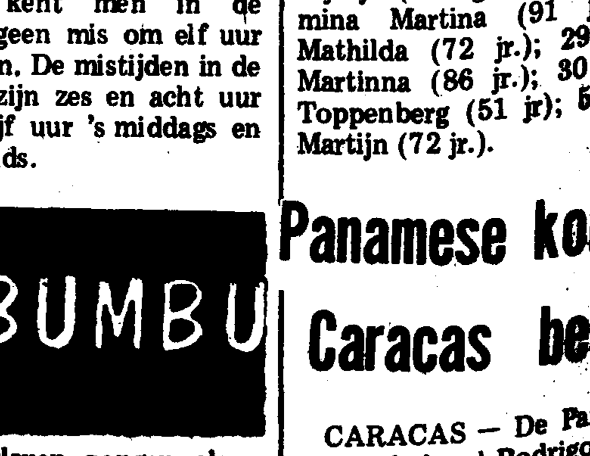
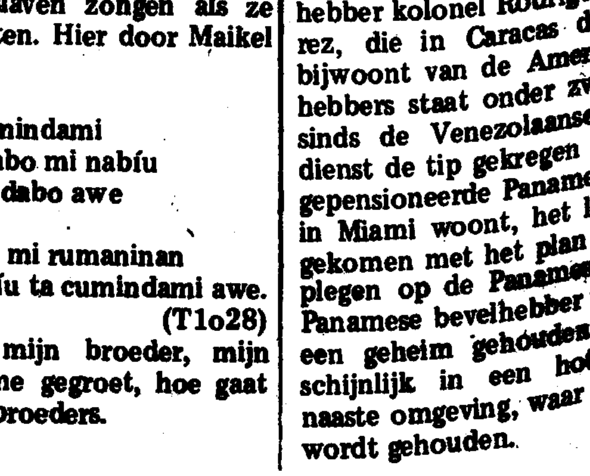







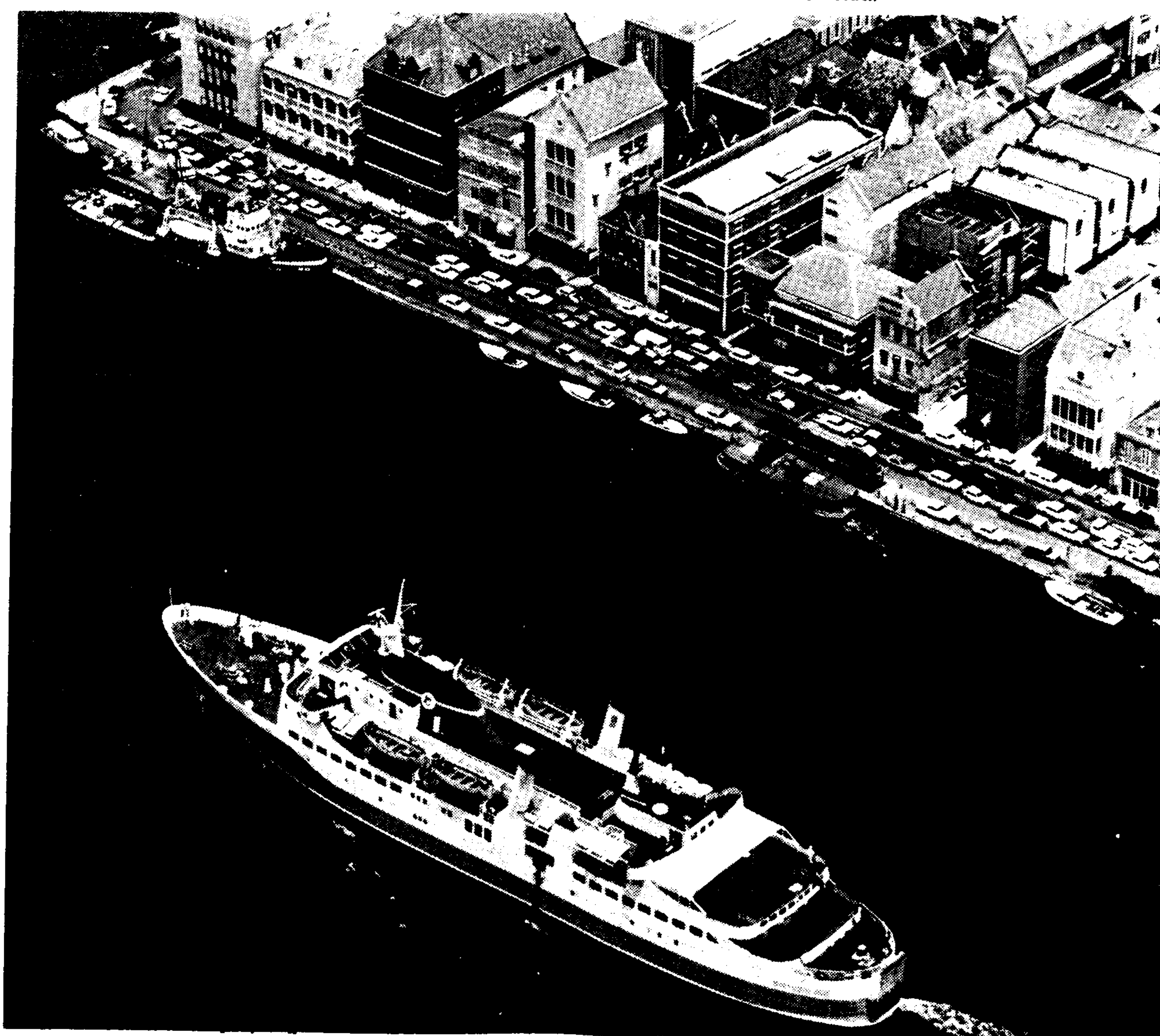



„Almirante Luis Brion" modern vaartuig

GEREGELDE BOOTVERBINDING MET VENEZUELA

Ferry klaar voor oversteek

WILLEMSTAD. — De ferryboot „Almirante Luis Brion" van de maatschappij Ferrys del Caribe zal op dinsdag 18 september beginnen met een geregelde lijndienst tussen Coro, Curacao, Punto Fijo en Aruba. Enkele dagen tevoren zal president Caldera van Venezuela de ferrydienst officieel in gebruik stellen tijdens een bijeenkomst op de pier te Muaco waarvoor veertig personen uit Curacao en 35 uit Aruba zullen worden uitgenodigd. De gasten zullen per vliegtuig naar Coro reizen en na de inauguratie van de dienst met de „Almirante Luis Brion" naar Curacao varen. Op vrijdag 21 september vindt daar de inauguratie plaats van de eerste dienst tussen Venezuela en Aruba. Dit hebben de heren Norman Chumaceiro en Albert Raven (Aruba) van Ferrys del Caribe gistermorgen tijdens een persconferentie aan boord van de ferryboot bekendgemaakt. Voor deze persbijeenkomst waren ook journalisten uit Aruba uitgenodigd, evenals de Venezolaanse consul mevr. Mirella Torres en een aantal andere genodigden. De pers werd in de gelegenheid gesteld de bijzonder fraai ingerichte ferryboot te bezichtigen, waarbij bleek dat kosten noch moeite zijn gespaard om er een modern en comfortabel schip van te maken berekend op een maximum capaciteit van 1200 passagiers en 120 - 140 autos. Het schip dat een lengte heeft van 92 meter en ruim 16 meter breed is heeft een kruissnelheid van 16.5 knopen. Aan boord zijn ruim veertig hutten beschikbaar voor passagiers die daar gebruik van wensen te maken en een gelijk aantal voor bestuurders van vrachtwagens.



De „Almirante Luis Brion" bij het binnenvaren van de haven van Willemstad.

Schip modern ingericht

Er is een modern ingerichte eetsalon en een groot cafetaria met zelfbediening aan boord. Een geluidsinstallatie zorgt ervoor dat over het gehele schip muziek te beluisteren is en boodschappen kunnen worden uitgezonden. Er zijn zowel voor als achter op het schip stuurhutten zodat men niet behoeft te draaien bij het in- en uitvaren van de haven. De bedoeling is dat er bij het laden en lossen van passagiers en voertuigen gebruik gemaakt wordt van twee rijen zodat er geen tijd verloren wordt. Tot nu toe is het zo dat men de emigratie en douanewerkzaamheden aan wal wil verrichten. Op 12 september vindt er een bijeenkomst van Antilliaanse en Venezolaanse douane- en emigratie-autoriteiten plaats in Caracas waarbij een en ander nog nader zal worden besproken. Een dag later zal het schip naar Coro vertrekken om daar gereed gemaakt te worden voor de eerste reis, onder commando van kapitein Mendoza. In het dok van de CDM zijn de afgelopen dagen de stalen luiken die voor de patrijspoorten waren aangebracht i.v.m. de lange overtocht uit Denemarken verwijderd en is de airco bijgesteld en aangepast aan onze hoge temperaturen.



Dit is de moderne eetsalon van de ferryboot welke vanaf 18 september a.s. een geregelde lijndienst gaat onderhouden tussen Curacao en La Vela de Coro en tussen Aruba en Punto Fijo.

De heer Chumaceiro weersprak berichten als zouden de faciliteiten in Coro niet gereed zijn bij de ingebruikname van de ferry. Hij had integendeel bewondering voor de Venezolaanse overheid die 25 miljoen bolivars (tien miljoen gulden) had geinvesteerd in de ferryfaciliteiten van Coro en ervoor hebben gezorgd dat de ferryhaven daar een van de modernste ter wereld wordt. Ook op Curacao wordt de laatste hand gelegd aan de vertrek- en aankomsthal waar de ferrypassagiers en de vracht zal worden afgehandeld. Op Aruba is een en ander minder vlot verlopen. De heer Raven had kritiek op het Arubaans BC dat, ondanks het feit dat men voortdurend op de hoogte was gehouden door de ferry-autoriteiten, had nagelaten de nodige voorzieningen te treffen ten gerieve van de ferry-passagiers. Dezer dagen heeft de heer Raven met gezaghebber Tromp gesproken die hem heeft beloofd alles in het werk te zullen stellen om alsnog de nodige faciliteiten te verschaffen. Lof had de heer Raven voor commissaris van politie J. Oldenboom die ervoor gezorgd heeft dat het „papierwerk" tot een minimum is beperkt zodat straks de passagiersstroom geen hinder zal ondervinden van een langdurige controle.

Druk gebruik

De heer Chumaceiro verwachtte dat er zowel door particulieren als door de handel druk gebruik zal worden gemaakt van de ferryverbinding, die het mogelijk maakt dat men in drie en een half uur van Curacao naar Muaco kan varen en in ongeveer dezelfde tijd van Aruba naar Punto Fijo. Volgens hem is een bezetting van dertig procent voldoende om een „break-even" resultaat te bereiken dus om geen verlies te lijden. Met de grote stroom die men verwacht tijdens de vakantiemaanden juli/augustus en in de decembermaand hoopt men dan winst te kunnen maken. De „Almirante Luis Brion" zal onder Venezolaanse vlag en met een Venezolaanse bemanning varen, aangezien het schip is gekocht met Venezolaans kapitaal. Het ligt in het voornemen om een eventueel tweede schip te financieren met Antilliaans kapitaal en dit dan onder Antilliaanse vlag en met Antilliaanse bemanningsleden te laten varen.

Caldera

De heer Chumaceiro zei tenslotte nog geen zekerheid te hebben over het al dan niet meemaken van de eerste reis naar Aruba door president Caldera van Venezuela. De president heeft indertijd beloofd met de ferry naar Aruba te zullen komen, maar een datum voor deze reis is nog niet vastgesteld. De aandeelhouders van Ferrys del Caribe zullen met hun gezinsleden als gast van de maatschappij een van de eerste reizen kunnen meemaken. De ferry vertrekt op maandag, dinsdag en woensdag om negen uur 's morgens uit Curacao en op donderdag om acht uur 's morgens. Uit Muaco kan men op maandag, dinsdag en woensdag om twee uur 's middags naar Curacao vertrekken en op donderdag om twee uur 's middags. Vanuit Aruba kan men op vrijdag zowel om zeven uur 's morgens als om vijf uur 's middags naar Punto Fijo varen, op zaterdag om vijf uur 's middags, terwijl men zondags om zes uur 's middags naar Curacao kan reizen. Vanuit Punto Fijo kan men vrijdags om twaalf uur 's middags naar Aruba, evenals op zaterdag en zondag. Van Arubaanse zijde werd er op gewezen dat door dit vaarschema Venezolaanse toeristen die zaterdag naar Aruba gaan ofwel dezelfde avond terug moeten of — indien zij niet via Curacao willen varen — pas een week later op vrijdag terug kunnen. Bonaire is nog niet in het vaarschema opgenomen. Bekeken zal worden hoe de mogelijkheden hiervoor zijn wanneer de ferrydienst begint.

Tarieven

De tarieven voor de reis Curacao/Muaco en Aruba/Punto Fijo zijn zeer redelijk: voor een enkele reis betaalt men voor volwassenen 25 gulden per persoon en 42 gulden voor een retour. Kinderen van 4 tot en met 12 jaar betalen 12.50 gulden voor een enkele reis en 21 gulden voor een retour. Kinderen onder de 4 jaar kunnen gratis meereizen. Voor een auto (inclusief chauffeur) is het tarief 63 gulden (retour). Autobusjes betalen f. 190 (inclusief chauffeur), trucks f. 25 (incl.chauffeur) per strekkende meter (retour). Reizigers moeten een geldig paspoort of een identiteitskaart bij zich hebben, chauffeurs een geldig rijbewijs en een internationale verzekering (kosten f. 25 per dertig dagen boven de normale verzekering). Voor Venezuela is voorts een pokkenvaccinatiebewijs (drie jaar geldig vereist).

Vorige week is er op Curacao een inspecteur van Volksgezondheid uit Caracas op bezoek geweest om met de autoriteiten van Volksgezondheid hier van gedachten te wisselen over eventuele maatregelen welke er genomen moeten worden i.v.m. het ferryverkeer. Daarbij werd o.m. naar voren gebracht dat bij de Venezolaanse ferryhavens er voor gezorgd zal worden dat binnen een straal van 800 meter het gebied muggenvrij wordt gemaakt i.v.m. de Gele Koortsbestrijding (zoals bekend hebben zowel Venezuela als Aruba en Bonaire een succesvolle Gele Koortscampagne achter de rug, Curacao nog niet). Dr. Visser, de coördinator voor de Gele Koortsbestrijding is dinsdag naar Caracas vertrokken om de wensen van de Venezolaanse autoriteiten te vernemen. Reizigers naar Venezuela behoeven overigens niet bevreesd te zijn voor het oplopen van epidemische ziektes, daar Venezuela geen besmet gebied is. Indien men ver in het binnenland wil reizen kan men zich echter melden bij het Departement van Volksgezondheid om daar voorgelicht te worden over eventuele vaccinaties.



WILLEMSTAD. — Voor het advocatenexamen is gisteren de heer Eliott Heesbeen geslaagd. Met hem kwamen nog vier personen door het examen heen. De heer Heesbeen is werkzaam bij de overheid.

Chicago Bridge erkent CFW

WILLEMSTAD — Chicago Bridge & Iron Co. heeft — na bemiddeling van de waarnemend-landsbemiddelaar, de heer S.E. de Windt — de CFW erkend als de enige representatieve vakvereniging voor haar werknemers (+30). Als bekend had de CFW de Chicago Bridge, een bedrijf belast met het bouwen van tanks op het Shell-terrein, verleden week maandag tot uiterlijk donderdag 30 augustus de tijd gegeven om haar te erkennen. Dit was zondag jl. nog niet gebeurd.

Er bleef voor de CFW niets anders over (de bond wilde niet overgaan tot akties) dan de waarnemend-landsbemiddelaar, telegrafisch te verzoeken te willen bemiddelen in deze. In verband hiermede kwam dinsdag uit Amerika over de heer McCarthy, een van de direkteuren van dit bedrijf.

Na enkele besprekingen tussen partijen — in het bijzijn van de waarnemend-landsbemiddelaar — erkende de Chicago Bridge de CFW.

Wie schreef dit?

(Serie literatuurvraagstukken samengesteld voor onze lezers door A.F. de Man).

Deze week is de opgave genomen uit een zeer bekende roman, die meer aandacht heeft voor een romatische en lyrische verwoording dan voor een partij politiek relaas. Het is een kroniek van de revolutie in een groot land, na 1905, maar deze revolutie wordt gezien door een intellectueel romanticus. Tegen het eind van de roman zien wij welke verschrikkelijke tragedie zich in de hoofdpersoon Z. afspeelt. Deze, een dokter, wil de steden ontvluchten. Hij ontmoet nu P.A. die zegt:

— „Dat is allemaal niet voor U bestemd. U zou dit niet kunnen begrijpen. U bent in een andere wereld opgevoed. Mijn wereld was de wereld van de spoorweg, van de arbeidswijken. Vuile troep, tekort aan ruimte, ellende, machtiging voor de arbeiders. De provokatieve onbeschaamdheid van de corupties, de rijkeluis-zoontjes, de goedgeklede studenten, de handelaren. Met een grap en een grol, met geirriteerde minachting, beantwoordden zij de tranen van de bezitslozen, van de beledigden.

De serene gelukzaligheid van de parasieten die zich alleen maar onderscheidden omdat zij zich nog nooit om iets zorgen hadden gemaakt, omdat zij nog nooit naar iets hadden lopen zoeken, omdat zij nog nooit iets gegeven hadden in de wereld. En wij daarentegen, wij moesten het leven aanvaarden als een militaire veldtocht, en bergen verzetten voor de onzen."...

(Aan deze auteur werd in 1958 de Nobelprijs voor Literatuur toegekend, die hij weigerde).

Oplossing

Opnieuw hebben een groot aantal Amigoe-lezers meegedaan aan de oplossing van het literatuur-vraagstuk in de serie „Wie schreef dit," welke rubriek zoals gemeld thans vanuit Nederland wordt verzorgd door de heer A.F. de Man. De juiste oplossing hadde: „Rhinoceros", een toneelstuk geschreven door Eugene Ionesco. Ionesco werd in 1912 in Roemenie geboren en liet zich naturaliseren als Fransman. Hij is lid van de Academie Francaise en een van de beroemdste toneelschrijvers van onze tijd. Na loting kwam als gelukkige uit de bus de heer I. Troeman, Winston Churchillweg 201, Curacao. Hij kan zijn prijs, een boekenbon ter waarde van tien gulden afhalen bij MENSING STRADA, de sponsor van deze rubriek.

Coro canta Antiyas zong tijdens mis voor vorstin

HEERLEN — De St Pancratiuskerk te Heerlen was praktisch vol op woensdagochtend de 5e september. Het was een bijzondere dag en een bijzondere mis. Koningin Juliana was 25 jaar vorstin en de Heerlense gelovigen waren in groten getale gekomen om de heilige mis bij te wonen die werd opgedragen ter ere van de vorstin. Ook bijzonder was het feit dat als gastkoor zou optreden de Antilliaanse Coro Canta Antiyas uit Tilburg. De directeur van de Heerlense VVV de heer J.H.J. Huntjes deelde mee dat men in Heerlen reeds op de hoogte was van de goede reputatie die deze zangvereniging geniet. De verwachtingen van de aanwezigen waren hoog gespannen. Men werd niet teleurgesteld. De uitvoering van de Misa Alegre van Richard Simons en E. Provence was voortreffelijk. De 17 Antilliaanse jongens en meisjes met hun muzikale begeleiders onder leiding van dirigent Raymond Pandt wisten hun toehoorders van begin tot eind te boeien. Na de zegen werden zij onthaald op een spontane staande ovatie.

De gevolmachtigde minister, die voor deze gelegenheid was uitgenodigd werd vertegenwoordigd door de heer J.A. Hermelijn, hoofd voorlichting en public relations van het Antillenhuis in Den Haag. Tijdens het middaguur was het koor te gast bij een ontvangst gegeven door de burgemeester in het stadhuis. Op verzoek zong Coro Canta Antiyas enkele nummers, waaronder een Antilliaanse potpourri met beurtelings een coupletje van een lied over een der eilanden van de Nederlandse Antillen. Ook hier genoten de aanwezigen zichtbaar van de warme klanken en ritme uit het Caribisch gebied. De 17 zangers en zangeressen worden begeleid door o.a. een bas, mandolin, dwarsfluit, gitaar, saxofoon en conga. De voorzitter van het koor de heer Erland Tielen, de dirigent en de overige koorleden moesten gedurende het verloop van de ontvangst heel wat handjes schudden en felicitaties in ontvangst nemen vanwege hun zeer geslaagde presentaties.

COMMENTAAR

Pil

DE EIGENAAR van de gisteren op last van het Departement van Volksgezondheid gesloten botica Del Pueblo, heeft een telegram gestuurd naar de hoofdredacteur-directeur van de Amigoe waarin hij laat weten deze verantwoordelijk te stellen voor alle nadelige gevolgen welke zijn bedrijf en hijzelf ondervindt van de publicaties omtrent de botica.

Bij deze willen wij dit telegram beantwoorden met de constatering dat wij ons nimmer zullen laten afschrikken door dergelijke bedreigingen bij het uitoefenen van onze voorlichtende taak aan het publiek, zeker niet in een affaire als deze waarbij het gaat om ondeugdelijke recepten die bij verkoop aan de klanten van genoemde botica nadelige gevolgen zouden kunnen meebrengen voor de gezondheid van de gebruikers ervan. Wij willen op onze beurt de eigenaar van genoemde botica aansprakelijk stellen voor alle schade die hij door het onachtzaam beheren van zijn bedrijf heeft berokkend of zou kunnen berokkenen aan zijn cliënten. Wij begrijpen dat het voor hem een bittere pil moet zijn dat zijn botica op last van de overheid is gesloten, maar als apotheekhouder moet je ook weten hoe je pillen moet slikken.

Feest

DE VIERING van het 25-jarig regeringsjubileum van koningin Juliana is weer achter de rug. Enerzijds heeft een deel van de Antilliaanse bevolking dit feest uitbundig en oprecht meegevierd, anderzijds waren er mensen die in dit jubileum geen reden zagen om op grootse wijze feest te vieren. Wij respecteren eenieder zijn persoonlijke mening in deze, maar het moet ons wel van het hart dat wij verrast waren door de hartverwarmende woorden van onze statenvoorzitter bij zijn persoonlijke felicitatie van de koningin in Nederland. Dezelfde voorzitter van de Staten heeft immers in de afgelopen jaren tijdens het openbaar gehoor op Koninginnedag geweigerd zoals traditie was een feestrede te houden, omdat hij meende dat dit niet paste in de huidige tijd. In de Ridderzaal zei onze statenvoorzitter dat het eigenlijk niet in woorden is onder te brengen hoe blij wij zijn bij het jubileum van de koningin. Wie weet is het dezelfde blijdschap die hem heeft belet woorden te vinden bij het openbaar gehoor in de afgelopen jaren. .

Verkeer

HET VERKEER op Curaçao heeft dit jaar al 23 doden geëist. Een trieste balans van een toenemend aantal verkeersongelukken die veelal te wijten zijn aan onvoorzichtigheid, hard rijden en dronkenschap. Wekelijks verschijnt er een hele horde dronken rijders voor de rechter, onder wie een groot aantal recidivisten. Jammer genoeg is men dit heel gewoon gaan vinden en worden deze zaken beschouwd als „onbelangrijk". Alleen indien een dronkeman een dodelijk ongeluk veroorzaakt dan wordt de zaak ineens belangrijk. Dan wordt er behalve gevangenisstraf vaak een fikse schadevergoeding geëist en wordt hem zijn rijbewijs voor lange tijd afgenomen. Terecht vragen familieleden en kennissen zich dan af waarom de Justitie niet veel eerder tegen zo'n persoon is opgetreden. Mensen die gewend zijn dronken achter het stuur te kruipen denken meestal: er kan mij toch niets gebeuren. De enige oplossing om de gemeenschap tegen hen te beschermen is keihard optreden. Bij controles zou de politie meteen moeten overgaan tot het intrekken van het rijbewijs als men dronkenschap achter het stuur constateert. Een Curaçaoënaar lacht immers om geldboetes en betaalt ze vlot. Maar neemt hem niet zijn auto af . . .

Wijding

OP 25 NOVEMBER zal, volgens plan, pastoor Wim Ellis tot bisschop gewijd worden. Aangenomen mag worden, dat langzamerhand de eerste voorbereidingen getroffen gaan worden voor deze plechtigheid. Vandaar een bescheiden suggestie: zou het niet mogelijk zijn de wijding te verrichten in het Rifstadion? Van de wijding van mgr Holterman kunnen we ons nog herinneren, dat het ondraaglijk warm was in de Santa Famia-kerk. Ook is van toen nog bekend dat er zoveel genodigden waren, dat er voor de parochianen van die kerk geen of weinig plaats was. Als men de wijding naar het Rifstadion verplaatst komen deze bezwaren te vervallen. Dan kan men het ook in de avonduren doen of in de namiddag, wanneer de ergste warmte voorbij is. Hoe dan ook: in het Rifstadion kunnen er veel meer mensen getuige zijn van deze belangrijke plechtigheid, waarbij het gehele episcopaat van het Caribisch gebied en waarschijnlijk ook enige bisschoppen uit Colombia aanwezig zullen zijn.

Japanse burgerwacht ongrondwettig

TOKIO — De Japanse regering en de liberaal-democratische regeringspartij hebben geschokt kennis genomen van een gerechtelijke uitspraak dat 's lands burgerwacht in de zin van de grondwet het potentieel van een leger heeft en daarom onwettig is. De uitspraak werd gedaan door rechter Sjiged Foekoesjima in Sapporo op Hokkaido en het is de eerste over de burgerwacht sinds zij in 1950 werd opgericht. De verwachting is gewettigd dat de regering bij een hogere rechbank in Sapporo in beroep zal gaan. Eisers in de zaak waren de Japanse burgers die vergeefs hebben geprobeerd de aanleg van een februari klaargekomen raketbasis op Hokkaido, op een plek waar zij een bosreservaat hadden willen afpalen, tegen te houden. Zij achtten de aanleg van de basis geen openbaar belang en vroegen de rechter of de burgerwacht wel in overeenstemming met de wet kon worden geacht. De Japanse na- oorlogse grondwet wijst oorlog als het soevereine recht van de natie en bedreiging met geweld ter regeling van internationale conflicten af, en ziet daarom af van een land-, zee- en luchtmacht.

Ondanks dit artikel in de grondwet is Japan in het begin van de jaren vijftig begonnen zelfverdedigingsstrijdkrachten samen te stellen. Deze strijdmacht is in de loop der tijd gegroeid tot een omvang van bijna een kwart miljoen man.

Minister van Defensie Sadanori Jamanaka heeft de leden van het beroepsleger in een dagorder opgeroepen rustig en zelfverzekerd hun taak te blijven voortzetten.

De Japanse regering zal tegen de uitspraak in beroep gaan. Een woordvoerder noemde de conclusie van de rechter betreurenswaardig en zei ervan overtuigd te zijn dat deze grote fout door hogere rechtbanken zal worden gecorrigeerd.

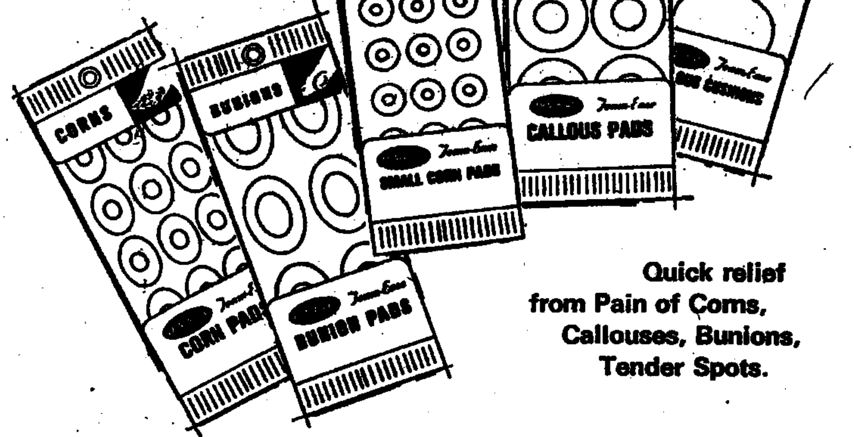
Volgens de woordvoerder, Soesoemoe Nikaido, zal de regering geen wijzigingen brengen in de bestaande burgerwacht en de defensieve organisatie van het land. Het pacifisme waarin de grondwet voorziet sluit defensie niet uit. De regering is er stellig van overtuigd dat de zelfverdedigingsstrijdmacht op geen enkele wijze in strijd is met de grondwet, aldus Nikaido.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne "Savaneta" Aruba, maakt bekend dat op dinsdag 11 september van 07.00 tot 23.00 uur gevechtsschietoefeningen zullen worden gehouden op, Californië (Aruba).
Maximum verheffing bedraagt 3000 meter.
Het gevaarlijke gebied aan landzijde zal worden gemarkeerd met rode vlaggen en waarschuwingsborden (na zonsondergang met rode lantaarns).
Het gevaarlijke zeegebied bedraagt 5000 meter vanuit de kust.















AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresqueería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in-Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holidayy Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333
NA KANTOORUREN VOOR SPOED GEVALLEN: 1639 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Men of La Mancha (AL); 24.00 Love me like I do (18 jr); Rialto: 20.00 Fury of the king boxer (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Tough guy (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Brian's song (AL); 24.00 The king boxer (18 jr).
NACHTREGELING DOKTOREN
ORANJESTAD, NOORD, PARADERA en SANTA CRUZ: dokter H. J. A. Paalman, Santa Cruz 362, tel.: 8017; SAN NICOLAS en SAVANETA: dokter S. de Boer, Savaneta 530, tel.: 7290.
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S
ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; San Nicolas, tel.: 8288; Santa Cruz, tel.: 5906.
DIVERSEN
TENTOONSTELLING: koningin Juliana - t.g. zilveren regeringsjubileum - openbare leeszaal, Oranjestad.
SPORT
VOETBAL: 20.00 San Nicolas Jrs vs Aruba Jrs - Stadion; Sportboys vs Vitesse - L.S.P.

ZONDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 18.00 The great waltz (AL); 20.30 Men of La Mancha (AL); Rialto: 18.00 Journey back to oz (AL); 20.00 Fury of the king boxer (18 jr). BALASHI: Drive-In: 18.30 Pippi gaat van boord (AL); 21.00 Tough guy (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Pippi lange kous (AL); 20.30 Brian's song (AL).
DIVERSEN
FEESTWEEK ZILVEREN REGERINGSJUBILEUM: 18.00 start tien kilometer boulevardloop te Malmok: prijsuitreiking na afloop voor V.A.D.-gebouw.
TELEARUBA: 18.00 prijsuitreiking - in progr. Telelandia - tekenwedstrijd.
SPORT
EAGLECLUB: n.m. tenniswedstrijden.
ARUBA KARTINGCLUB: na 12.00 uur geopend.
VOETBAL: Britania jr vs R.C.A. jr - Britania; Bubali jr vs S.C.A. jr - Bubali; Dept. Nac. jr vs Riverplate jr - Dept. Nac.; Dept. Ind. jr vs CDRA — CDRA; Dakota jr vs Real Mat. jr - Dakota; 10.00 Brazil jr vs Universal jr - Universal; Estrella jr vs C.J.S.B. jr - Estrella; Atl. Dept. jr vs R.C.S. jr - RCS; La Fama jrs vs Sportboys jr - Yara.

MAANDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-09.30 te Pos Chiquito; 10.00-11.30 te Macuarima; 11.30-13.30 te Kadushi Largu.
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor Europa en New York - postkantoor; 15.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchtahven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A.: 16.00-17.00 handwerken - kinderen; 17.00-18.00 volleyball - kinderen - clubgebouw Dakota; 17.00-18.30 platzegel - kinderen - clubgebouw San Nicolas.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00; zaterdag van 10.00 tot 12.00 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
ROTARY: 18.30 bijeenkomst - Trocadero.
KIWANIS: 19.30 bijeenkomst - Aruba Sheraton-hotel.
ALG. HUISWERKCURSUS, Oranjestad: 16.00-18.00 leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege.
SPORT
ATLETIEK: n.m. training - Stadion.

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00. DAKOTA (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00. EMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00; NOORD (zat.: 19.00), 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD (zat.: 19.00), 06.30, 10.00 (hoogmis), 17.00 en 18.00; PARADERA (zat.: 19.00), 07.00, 11.30 en 17.30; POS CHIQUITO: 07.30; SAN NICOLAS (zat.: 19.30), 09.00 (hoogmis) en 17.00; SANTA CRUZ (zat.: 19.00), 05.00, 08.00 en 17.30; SAVANETA (zat.: 19.00), 09.00 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.00.

ORANJESTAD – Door mevrouw Carla Paris, vertegenwoordigster van de Antilliaanse Onderwijs instellingen op Aruba, is gisteravond in het Colegio Arubano officieel de eerste cursus met mondelinge begeleiding geopend. Het betreft hier de cursus correct formuleren die gegeven zal worden door de heer Herrera.

Inbrekers voor de rechter

ORANJESTAD — Twee jongeren, waarvan zelfs een minderjarig, moesten zich vrijdagmorgen voor de rechter verantwoorden voor het feit dat zij begin augustus bij autorama hadden ingebroken en er getracht hadden de brandkast open te breken. De officier van justitie noemde het maar een geluk voor hen dat zij er niet in geslaagd zijn de kast te openen. Een van hen, de oudste had nog een voorwaardelijke straf boven zijn hoofd hangen van vier maanden. De officier verzekerde hiervan uitvoerig te zullen vragen. Hiermee rekening houdende eiste hij voor een gelijke straf namelijk zes maanden, waarvan twee voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. De jongelui zelf hadden hierop niets te zeggen en stonden er wat ongeinteresseerd bij te kijken. De rechter vonniste conform.

Twee maanden gevangenisstraf kregen twee jongens die ieder op zich een inbraak hadden gepleegd en vrijdagmorgen hiervoor veroordeeld werden. De eerste was een timmerman, die in een dronken bui ingebroken had in de Prins Bernardschool en er twee naaimachines had meegenomen, waarvan hij er een had verkocht. De officier was van oordeel dat de jongeman best wel een baan in de bouw kon krijgen en zijn handen maar eens uit zijn mouw moest steken. Hij eiste vijf maanden waarvan twee voorwaardelijk. De rechter wijzigde dit in vier maanden met twee voorwaardelijk. De tweede inbreker was in een woonhuis aan de boulevard in de achterkamer gaan stelen, terwijl de bewoners in de voorkamer zaten te praten. Ook hij liep nog in een voorwaardelijke straf. De officier die de dure kleren en de dure bril van de jonge inbreker had opgemerkt, vond dat hij niet kon zeggen dat hij uit bittere nood had gestolen. Hij eiste in dit geval vier maanden waarvan twee voorwaardelijk. De uitspraak luidde conform.

MEP feliciteert koningin

ORANJESTAD — De Movimiento Electoral di Pueblo heeft afgelopen woensdag een felicitatietelegram aan de jubilerende Nederlandse vorstin gezonden. Het telegram luidde:

De MEP, zijnde de grootste politieke partij op Aruba betuigt mits deze de welgemeende gelukwensen van de Arubaanse bevolking ter gelegenheid van uw 25-jarig regeringsjubileum. Tegen de achtergrond van de onlangs Statenverkiezingen welke als referendum moet worden beschouwd, spreekt de MEP de hoop uit een aparte status voor Aruba te realiseren met bestendiging van de historische banden met Nederland onder de soevereiniteit van het huis van Oranje. Tot zover door de MEP gezonden telegram aan koningin Juliana.

Colombiaanse zeeman veroordeeld

ORANJESTAD — Door het gerecht in eerste aanleg is vrijdagmorgen een Colombiaanse zeeman, wonende te Maicao veroordeeld tot een gevangenisstraf van zes maanden, wegens het in bezit hebben van een pond marihuana. De man die aan boord van La Libertad werkte had uit Colombia een pond marihuana meegebracht, naar hij zei, voor een andere zeeman van een ander schip. Door omstandigheden heeft hij echter geen kontakt kunnen leggen en naar zijn verhaal zou hij de marihuana toen hebben willen ruilen voor een revolver. Hij gaf toe dat hij wist dat het verboden was marihuana in zijn bezit te hebben. De officier van justitie vond het verhaal van die revolver erg ongeloofwaardig en was van oordeel dat de marihuana gewoonweg bestemd was voor handel en gebruik op Aruba. Dit soort toevoerwegen moeten, volgens de officier, zoveel mogelijk worden afgesneden. Hij eiste dan ook een straf van negen maanden, doch de rechter vonniste zes maanden.

Dr Vargas ditmaal niet naar Bonaire en Statia

ORANJESTAD — Ter verbetering van ons bericht in de krant van donderdag 5 september over het bezoek van de PAHO-coordinator aan de Antillen, deelde dokter Visser ons mede dat er ditmaal geen bezoek is gebracht aan Sint Eustatius en Bonaire. Oorzaak hiervan was tijdgebrek, aangezien men in San Cristobal een conferentie van Colombia, de Nederlandse Antillen en Venezuela zal moeten bijwonen waar gesproken zal worden over epidemische ziekten. Bij een volgend bezoek van dr. Fortunato Vargas Tentori zullen Sint Eustatius en Bonaire zeker bezocht worden, verzekerde dokter Visser ons.

Stoffelijk overschot verdronkene gevonden

ORANJESTAD. — Donderdagmiddag om kwart over drie heeft de politieboot van Aruba, het stoffelijk overschot gevonden van de vijftienjarige Ramon Tjon Hung, die op woensdagmiddag door verdrinking om het leven kwam. Zoals bekend was de jongeman samen met drie vrienden op een houten vlot de zee opgegaan. Toen zij het vlot weer aan het strand wilden brengen, ukte dit niet en hebben de jongens getracht al zwemmend de wal te bereiken. Hierbij kwam Ramon Tjon Hung om het leven.

Dadie Brokke in heilige mis

ORANJESTAD — Tijdens de avondmis van zeven uur aanstaande zondag zal in de Sint Franciscuskerk te Oranjestad de bekende Arubaanse zangeres Dadie Brokke optreden. Ze zal begeleid worden door haar Combo Dedhalavi.

Zeer grote deelname aan tekenwedstrijd

ORANJESTAD. — De tekenwedstrijd georganiseerd door het comité Regeringsjubileum Koningin Juliana en TeleAruba is een succes geworden. In totaal werden er 2.245 tekeningen ontvangen, hetgeen zeker een record genoemd kan worden. De jury, bestaande uit mevrouw Regina van Romondt, en de heren Ito Tromp en Angel Kirchner kende in totaal 211 prijzen toe.

De deelnemers werden door de jury onderverdeeld in twee groepen: één van 6 tot 8 jaar, en één van 9 jaar en ouder. Hoewel het oorspronkelijk in de bedoeling lag, dat er in totaal 85 gulden aan waardebonnen zou worden uitgereikt door het comité, werd echter na het bekend worden van de grote deelname besloten de toe te kennen prijzen uit te breiden tot 150 gulden. Ook kende de jury een groepsprijs toe aan de St. Annaschool.

De uitslag van de tekenwedstrijd werd bekendgemaakt gedurende het kinderprogramma TeleLandia van TeleAruba afgelopen zondag. De namen van de gelukkige winnaars en winnaressen zijn:

Marit Ytsma, Congoweg 16; Michel Mol, Seroe Colorado; Frederike Visser, Kamerlingh Onnestraat 30; John de Cuba, van de Pieter Boerschool; Alicia Kelly, van de Theresiaschool; Hubert Perez, Dakota; R. Vermeulen, Savaneta; Yvette de Vlugt, George Madurostraat 37; Esmeralda Donata, Rosario College; Josje Mulder, Julianaschool; Myra Lim Apo, Rosario College; Alex Wijfels, Cumana 4; Maria Ras, Cura Cabai 16; Jacqueline Leo, Dominicanessenstraat 29; Maryla Solognier, Rosario College; Angel Krozendijk, Emmaschool; Melvin Ras, Noord Cura Cabai 58; Claudette de Meza, Weg Seroe Pretoe 2; Luz Mary Krozendijk, Dakota; Maria Leverock, Theresiaschool.

Zij werden reeds op de gevoelige plaat vastgelegd door een ploeg van de N.O.S., die in verband met het regeringsjubileum van de koningin een film maakt over de Nederlandse Antillen. Deze film zal zondag 9 september via de Nederlandse televisie worden uitgezonden en ter zijner tijd ook op de Antillen worden gedraaid.

De winnaars en winnaressen van de tekenwedstrijd zullen hun prijzen op zondag 9 september, gedurende het programma TeleLandia in ontvangst komen nemen. De prijsuitreiking zal geschieden door de heer Zievinger van het comité Regeringsjubileum koningin Juliana.

De VVV heeft van de Schoolverkeerscommissie toestemming gekregen de vragen en antwoorden van het verkeersexamen, dat dit jaar afgenomen werd van de kinderen van de hoogste klassen van de lagere scholen op Aruba, te bespreken en te publiceren.

Beide organen hopen dat hierdoor de kennis van de verkeersregel bij u wordt vergroot. Tevens willen zij hiermede bereiken dat de ouders van de geëxamineerde kinderen een inzicht krijgen in de prestaties welke deze kinderen hebben moeten leveren voor het behalen van het verkeersdiploma.

Het examen is afgenomen in de vorm van de zgn. „multiple choice", waarbij de kandidaat dus een keuze moet maken uit drie reeds gegeven antwoorden. Dit systeem biedt onder meer het voordeel dat foutieve antwoorden door het niet voldoende beheersen van de Nederlandse taal praktisch voorkomen wordt. In totaal zijn er 25 vragen. De vragen en keuze antwoorden zullen hieronder volgen. De volgende keer (over twee weken) zullen onder meer de antwoorden besproken worden.

Vraag 1. Als er geen voetpad is, ga je op de rijweg lopen......
A. ...aan de rechterkant; B. ... aan de linkerkant; c. ... midden op de weg.

Vraag 2. Een heel belangrijke verkeersregel is:
A. Rechts inhalen, rechts rijden en voorbijgaan; B. Rechts rijden, links inhalen en voorbijgaan; C. Links rijden, rechts inhalen en voorbijgaan.

Vraag 3. A. Fietsers mogen niet naast elkaar rijden, maar alleen achter elkaar. B. Fietsers mogen met zijn tweeën naast elkaar rijden. C. Fietsers mogen alleen met zijn tweeën naast elkaar rijden als de weg breed genoeg is.

Vraag 4. Als je uit de bus gestapt bent en je wilt oversteken, dan... A. ...wacht je met oversteken tot de bus weg is; B. ....moet je voor de bus langs oversteken; C. ...moet je achter de bus langs oversteken.

Vraag 5. Een fiets moet twee remmen hebben (A); Een fiets moet minstens één goed werkende rem hebben (B); het is niet verplicht een rem op je fiets te hebben (C).

Vraag 6. Op de tekening zie je een gewone kruising. Je moet schuin aan de overkant zijn. Hoe ga je daar naartoe? A. Schuin oversteken; B. Rechtsom de twee wegen oversteken; C. Links om de twee wegen oversteken.

Vraag 7. Een oranje verkeerslicht betekent voor een automobilist: A. vlug opschieten, dan kun je het misschien nog halen. B. als het kan moet je stoppen. c. niets van aantrekken, gewoon doorrijden.

Zoals is afgesproken komen de antwoorden op deze vragen de volgende keer aan de orde. Tevens zal verder worden gegaan met de vragen. Probeer eerst voor uzelf het goede antwoord te vinden.

ORANJESTAD – Met de schrik kwam de bestuurster van deze Volkswagen gistermiddag vrij, toen een pickup de hoofdweg, de L.G. Smith Boulevard kwam oprijden. De aanrijding had plaats op de hoek Smith Boulevard en Irenestraat. Er was slechts materiële schade.

DOKTER
ANNEKE LINDENHOFF
wil op deze wijze vrienden en bekenden groeten daar zij niet meer in staat was iedereen persoonlijk te groeten.
MORSWEG 22
LEIDEN, NEDERLAND

PATER
GUIDO KOOIJMAN O.F.M.
wil op deze wijze alle vrienden en bekenden bedanken, die zijn zilveren feest gedachten. Tevens wil hij op deze wijze afscheid nemen, daar hij verhinderd was hen allen persoonlijk te bezoeken.
STATENLAAN 11
DEN HAAG, NEDERLAND

Wie wordt Miss Teenage Peace international???









Geen olienaasting in Saoedi-Arabie

NEW YORK. — Ondanks het feit dat Libië de belangen van buitenlandse oliemaatschappijen op zijn grondgebied heeft genationaliseerd is Saoedi-Arabië niet van plan ook tot nationalisatie over te gaan. Dit heeft de Saoedi-arabische minister van Olie-aangelegenheden, sjeik Zaki Yamani, verklaard in een telefoongesprek met het Amerikaanse televisiestation N.B.C. Dit station had eerder een interview met koning Faisal van Saoedi-Arabië uitgezonden waarin de vorst te kennen gaf de olie-uitvoer naar de Verenigde Staten op geen enkele wijze te willen beperken. Dit interview was echter zes weken geleden opgenomen. Op de vraag of er in de tussenliggende periode een wijziging is gekomen in het Saoedi-arabische beleid antwoordde minister Yamani dat dit beleid onveranderd is en dat zijn land niet van plan is buitenlandse oliebelangen te nationaliseren.

ORANJESTAD – Vanavond wordt in het Sheraton Hotel Miss Teenage Peace International gekozen en gekroond. Op bovenstaande foto's ziet men de 15 deelnemende kandidaten. Het zijn van boven naar beneden telkens van rechts te beginnen: Erna Mae Donge van Antigua, Eveline Arends van Aruba, Lyme Marie Horseman van Bermuda en Els Marie Beukenboom van Bonaire. Op de tweede foto van boven van rechts naar links Gloria Cecilia Trujillo Jimenez van Colombia, Marie Lourdes Gonzalez van Costa Rica, Xiomara Marie Winklaar van Curaçao, Regina Gordelia Guizola van El Salvador. Op de derde foto van boven van rechts naar links: Rosa Maria Arguello van Nicaragua, Aida Ygaravider Lopez van Puerto Rico, Jasmin Periche Fuertes van de Dominicaanse Republiek en Claudia Sterwood van Sint Maarten. Op de onderste foto tenslotte van r. naar l.: Nerginia Muntslag van Suriname, Barbara Jean Sergi uit de Verenigde Staten en Ruth Ferrara van Venezuela.

Soedan schort grondwet op

CAIRO. — Dertien artikelen van de Soedanese grondwet zijn tot nader order opgeschort, zo heeft de in Cairo beluisterde radio-Omdoerman bekendgemaakt.

Generaal El-Bakr, vice-president van de republiek, heeft samenscholingen verboden naar aanleiding van de ongeregeldheden die zich een week geleden op de campus van de universiteit van Kartoem hebben voorgedaan.

El-Bakr vervangt president Nimeiry, die de conferentie van niet-gebonden landen in Algiers bijwoont.

De vice-president verklaarde dat de regering niet met de armen over elkaar kon blijven zitten bij stakingen bij de spoorwegen, onrust op het prijzenfront en destructief gedrag van anarchisten.

Voetbalvoorbeschouwing

DEN HAAG — Na drie competitiedagen zijn slechts FC-Utrecht en Feijenoord nog zonder verliespunt. De ontmoeting tussen beide koplopers zaterdagavond in de Utrechtse Galgewaard belooft daardoor een uitermate boeiende aangelegenheid te worden. FC Utrecht verrast dit seizoen met aantrekkelijke agressief voetbal en bezit in Leo van Veen de huidige met zes doelpunten de huidige topscorer. Aangezien Feijenoord nog in geen wedstrijd kon imponeren, mogen de Rotterdammers rekenen op een moeilijke avond. Het gekke met Feijenoord is echter dat het in dit soort wedstrijden meestal wel op tijd de juiste vorm toont. Ajax moet zaterdagavond tegen FC Twente bewijzen dat de inzinking van vorige week tegen NEC, waar het een punt verspeelde, van tijdelijke aard is. Hoewel de ploeg toch wel enigszins lijkt aangetast door het vertrek van Cruyff zal het ongetwijfeld willen aantonen ook zonder de vedette tot klassevoetbal te kunnen komen. Twente heeft nog steeds moeite met zijn middenveld door het gebrek aan een goede breker. Dat kan de ploeg tegen Nederlands meest aanvallend ingestelde ploeg weleens gaan opbreken. Ook op zaterdagavond worden gespeeld Go Ahead Eagles — FC Den Haag en PSV-NAC. Aangezien de Eagles hun inzinking van vorig jaar te boven lijken, de jeugdige ploeg van Theunissen ook meer naar een eenheid begint te groeien na een zwakke competitiestart, konden beide teams wel eens aan elkaar gewaagd zijn. PSV behoeft normaal gesproken geen vrees te hebben voor NAC, dat nog altijd loopt te zoeken naar zijn bekervorm van vorig jaar.

Debutant De Graafschap speelde zijn eerste drie wedstrijden allen gelijk. Het moet niet onmogelijk zijn deze lijn voort te zetten tegen de enthousiaste ploeg van FC Amsterdam die ook drie punten verzamelde, maar met wisselvalliger voetbal.

MVV heeft voor het eigen publiek iets goed te maken na de 2-5 nederlaag twee weken geleden tegen FC Groningen. Dat moet dan gebeuren tegen NEC, dat Ajax zo verrassend een punt afhandig maakte. De Nijmeegse ploeg zal daar ongetwijfeld een mentale kick van hebben gekregen en gezien de terugval van MVV vorige week tegen FC Amsterdam na een 2-0 voorsprong zal het voor de ploeg van Vink allesbehalve gemakkelijk worden.

De andere debutant, Roda JC, moet kansloos worden geacht in de uitwedstrijd tegen Telstar. Vooral voor een zo onervaren ploeg als die van de Limburgers is Telstar op eigen veld zeer moeilijk te bespelen. Opmerkelijk is, dat beide teams op eigen veld erin slaagden Sparta op een gelijkspel te houden.

De solide ploeg van Haarlem moet thuis in staat zijn van AZ-67 te winnen. De Alkmaarders wisten in drie wedstrijden niet meer dan een doelpunt te maken. Zij kregen er overigens ook slechts twee tegen.

Sparta FC Groningen kan vooral op het taktische vlak interessant worden. De verrassende winst van de Groningers op MVV kwam hoofdzakelijk tot stand doordat Brokamp volledig werd uitgeschakeld. Coach Ron Groenewoud zal ten opzichte van de Spartanen Heyerman en Kreuz wel dezelfde bedoelingen hebben. De wijze waarop Sparta-trainer Leo Steegman dat gaat opvangen, kan van beslissende invloed zijn op de uitslag.

Sparta wenst nieuwe loting

ROTTERDAM — Landskampioen Sparta heeft een brandbrief aan de internationale honkbalfederatie (FIBA) gestuurd met het dringende verzoek een nieuwe, openbare loting te houden om te komen tot de aanwijzing van de plaats waar de finalewedstrijden van het toernooi om de Eurocup tussen Sparta en Fortitudo Bologna, worden gehouden. Sparta gaat niet accoord met de procedure, die leidde tot het besluit dat de eindstrijd in Bologna moest worden gespeeld. Hoewel we het niet voor mogelijk hadden gehouden zijn we tot de conclusie dat uw technische commissie het besluit reeds had genomen tijdens de Europese kampioenschappen in Haarlem, dus nog voordat de halve finale tussen Sparta en Nettuno was gespeeld en ver voordat de onderhandelingen tussen Fortitudo en Sparta een aanvang namen, aldus de door drs. H. Aarsen ondertekende brief. De procedure is geheel in tegenstelling tot een schrijven van de FIBA, gedateerd 12 juli, waarin wordt gezegd dat de twee teams, die zich voor de finale plaatsen in onderlinge overeenstemming de gastheer zullen aanwijzen. Wij dringen er sterk op aan deze ernstige fout van uw technische commissie te herstellen door het uitschrijven van een openbare loting op korte termijn, waarvan de betrokken partijen zo spoedig mogelijk op de hoogte moeten worden gebracht, zodat de gelegenheid bestaat bij de loting aanwezig te zijn," eist Sparta.

Best welkom

BELFAST — De voorzitter van de Noordierse voetbalbond, Harry Cavan, heeft vrijdag verklaard, dat men Best graag weer het nationale team ziet komen versterken. Cavan zei verder dat men nooit moeilijkheden met Best heeft gehad. Best, die deze week verklaarde weer te willen spelen en die maandag de training bij Manchester United hervat, zou op 26 september zijn rentree kunnen maken in de wedstrijd Noord-Ierland — Bulgarije in Hillsborough, een wedstrijd in de voorronden om het wereldkampioenschap. In de eerste wedstrijd tussen beide landen, die voor Best zijn laatste interland was, werd Best uit het veld gestuurd.

Opening Tiro toernooi geen doorgang

WILLEMSTAD — In verband met het overlijden van de heer Abdul Swalef, in leven werkzaam als technicus bij Texas Instruments is de geplande opening van het jaarlijks olympiade toernooi tussen TIRO en PSV op zondag afgelast. Het programma gaat pas in werking op dinsdag 11 september. De afgelaste wedstrijden van 9 september zullen in het verdere schema worden opgenomen.

Geheime dienst achter Solsjenitsin

MOSKOU. — De Russische schrijver Solsjenitsin heeft westerse journalisten meegedeeld, dat de Russische geheime dienst een nog niet gepubliceerd werk van hem in beslag heeft genomen. Dat gebeurde in Leningrad, waar de geheime dienst achter de bergplaats van het manuscript was gekomen, door een vrouw vijf dagen achtereen te verhoren. De vrouw zou later zelfmoord hebben gepleegd. Het nieuwe werk ging over gevangenenkampen in de Sovjet-Unie.



BEKENDMAKING

De Chef van de Verkeerspolitie maakt bekend dat met ingang van maandag a.s., 10 september 1973, de voorrangsregeling op de Rotonde Biesheuvel veranderd zal worden in die zin dat het verkeer komende van de Emancipatie Boulevard voorrang krijgt op het verkeer komende van rechts van de Schottegatweg-Oost.

De bestuurders komende uit de richting van de Stad, Salinja en de Caracasbaaiweg, worden daarom verzocht zoveel mogelijk gebruik te maken van de Rijkseenheidboulevard en de Emancipatie Boulevard (Nieuwe Havenweg) aangezien deze weg door deze nieuwe voorrangsregeling een vlottere doorstroming zal geven.



BEKENDMAKING

De Chef van de Verkeerspolitie maakt bekend, dat in verband met te verrichten werkzaamheden op ZONDAG 9 SEPTEMBER 1973 van 06.00 tot circa 16.00 uur op en in de onmiddellijke omgeving van de verkeersrotonde Biesheuvel, het verkeer op de aan- en afvoerwegen naar en van deze rotonde zal worden omgelegd.

Weggebruikers moeten rekening houden met verkeersstagnaties in de nabijheid van deze rotonde.

Bestuurders worden verzocht de bevelen en aanwijzingen van de Politie ter plaatse stipt op te volgen.

Stand tennisinterland: 1–1

Curacao wint in damesenkelspel

Surinaams herendubbel sterker

WILLEMSTAD. – Op het centrecourt van de CSC-club te Damacor ging gisteravond de jaarlijkse tennisontmoeting tussen Suriname en Curacao van start. Suriname deed dit jaar het verzoek de wedstrijden een maand vroeger te doen plaatsvinden; dit vanwege het feit dat men zodoende gebruik kon maken van de diensten van Woody van Ommeren, die momenteel met vakantie in Suriname verblijft. Van Ommeren die in de VS studeert is hier geen onbekende; hij maakte vorig jaar reeds deel uit van de Surinaamse koninkrijksselectie welke deelnam aan de spelen op de Nederlandse Antillen. In hem beschikt Suriname over een grote troef.

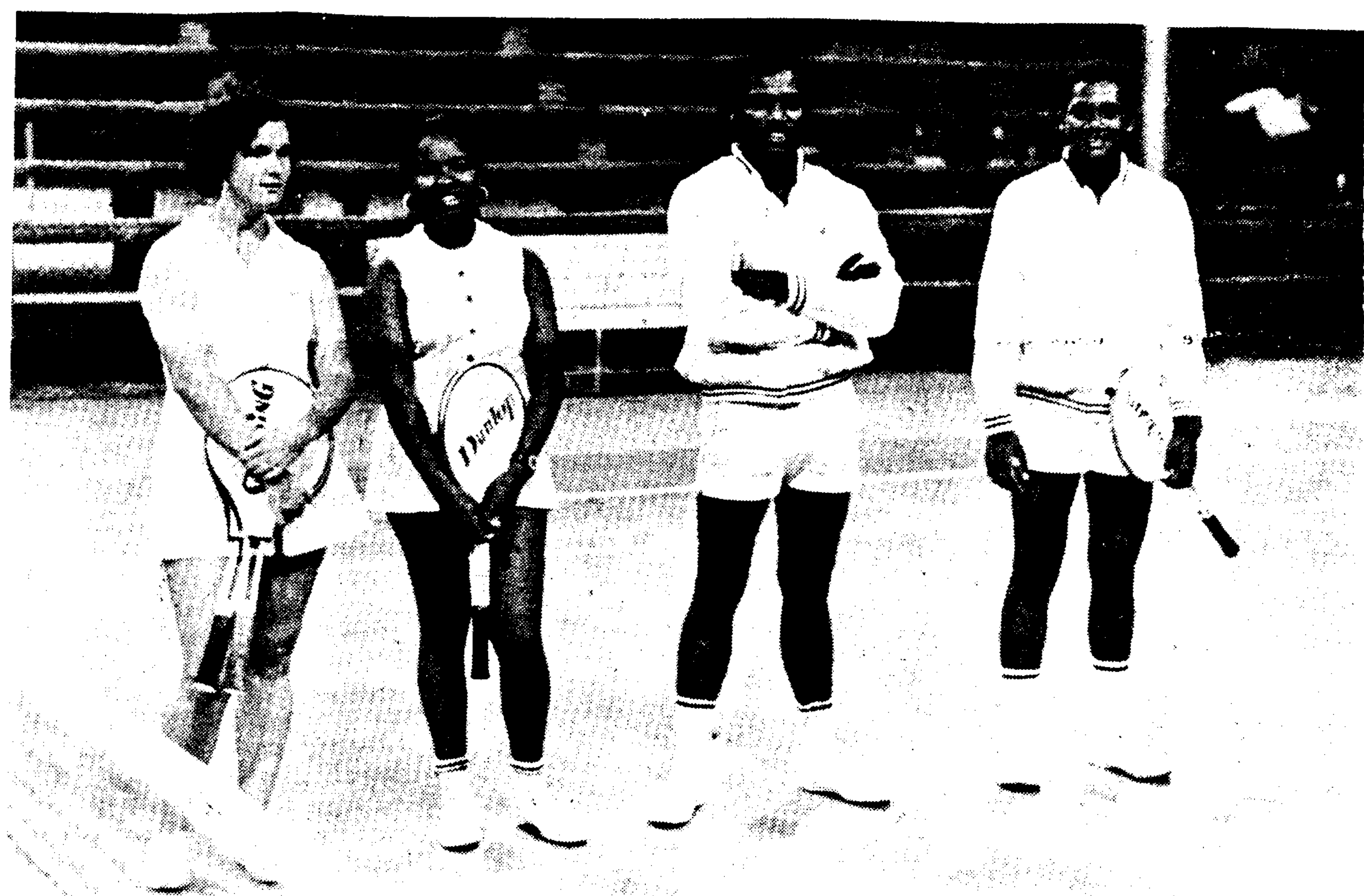
Overigens moet gezegd worden dat de Surinaamse ploeg heel wat nieuwe gezichten vertoonde, wat ook in zekere zin opgaat bij de Curacaose ploeg. De opkomst van het publiek was niet zo denderend en de organisatie verliep hier en daar niet geheel vlekkeloos. Dat men voor de wedstrijd nog loopt te zoeken naar scheidsrechters, linesmen en ballenjongens vinden wij op zijn zachts gezegd hinderlijk, en vervelend voor spelers en publiek.

Over de inaugurele wedstrijden valt niet veel te vertellen met dien verstande dat de ene partij telkens te sterk bleek voor de andere. Wij doelen hierbij op Amelia Salas die zonder moeite in twee sets met 6–1 wist te winnen van Cynthia Ponse, en het dubbel Woody van Ommeren/Eddie Heimink dat korte metten maakte met de gebroeders Rick en Carl Phelipa: 6–1; 6–4.

Slechts in de tweede set van de laatste wedstrijd heeft het publiek even in spanning gezeten toen Rick en Carl Phelipa achter elkaar vier „games" op hun naam wisten te brengen om zo op gelijke hoogte te komen met het Surinaamse tandem: 4–4. Toen echter Carl Phelipa op zijn service verloor maakten de Surinamers er snel een eind aan. Opmerkelijk was dat Rick Phelipa gisteravond ver beneden zijn kunnen speelde; de „fighting spirit" welke wij van hem gewend zijn ontbrak volkomen. Het programma wordt vanavond voortgezet met de volgende wedstrijden: Gemengd dubbel: Amelia Salas/Rick Phelipa – Cynthia Ponse/Woody van Ommeren; enkel heren: Carl Phelipa – Eddie Heimink. Zondag worden drie duels afgewerkt. Herenenkel: Ric Phelipa -- Woody van Ommeren; damesdubbel: Corva Lourens/Amelia Salas – Dorien van Tongeren/Cynthia Ponse; herendubbel: Richard Trappenberg/Iyo Pimentel – Eugene Heikerk/Eddie Miemink.

Cynthia Ponse (links) verloor tweemaal met 1–6 van Amelia Salas.





SURINAME (foto boven): v.l.n.r. Eddie Hiemink, Eugene Heikerk, D. v. Tongeren, Cynthia Ponse, Woody van Ommeren en W. Antonius (trainer/coach). CURACAO (foto, onder): Amelia Salas, Corva Lourens, Rick Phelipa en Carl Phelipa. Op de foto ontbreken Iyo Pimentel en Richard Trappenberg.

Major League

NEW YORK – Major League baseball resultaten van 7 september: AMERICAN LEAGUE: Milwaukee Brewers 5, New York Yankees 0; Boston Red Sox 11, Detroit Tigers 3; Baltimore Orioles 7, Cleveland Indians 3; Texas Rangers 10, Oakland Athletics 8; Chicago White Sox 5, Minnesota Twins 2; California Angels – Kansas City Royals (afgelast).

NATIONAL LEAGUE: New York Mets 1, Montreal Expos 0; New York Mets 4, Montreal Expos 2 (15 innings); Chicago Cubs 8, St. Louis Cardinals 2; Pittsburgh Pirates 10, Philadelphia Phillies 8; Atlanta Braves 5, Cincinnati Red 0; San Diego Padres 4, Los Angeles Dodgers 3; San Francisco Giants 9, Houston Astros 6.

Bugner vs Ros

LONDEN – Europees kampioen zwaargewichtboksen Joe Bugner (GB) zal op 2 oktober in de Royal Albert Hall te Londen zijn titel verdedigen tegen de Italiaan Bepi Ros. Het zal de tweede keer worden dat Bugner zijn kampioenschap op het spel zet.

Wijziging van verkeersregeling Biesheuvel-rotonde

WILLEMSTAD. – De chef van de Verkeerspolitie maakt bekend, dat met ingang van maandag een wijziging gebracht wordt in de verkeersregeling bij de Biesheuvel-rotonde. Kort gezegd komt de wijziging hierop neer, dat het verkeer, dat van de Emancipatieboulevard komt, voorrang krijgt op het verkeer dat van de Schottegatweg Oost (uit de richting Salinja). Daarmee hoopt men een vlottere doorstroming van het verkeer te krijgen. Daarom wordt iedereen die uit de stad komt, uit de richting Salinja of van de Caracasbaaiweg aangeraden om van de Nieuwe Havenweg gebruik te gaan maken.

Strijd in VS over minimumloon

WASHINGTON. – President Nixon heeft zijn veto uitgesproken over een voorstel van het congres het Amerikaanse minimumloon te verhogen. Volgens Nixon zou dit wetsvoorstel een inflatoire uitwerking hebben en werkloosheid in de hand werken. Op grond van het voorstel van het congres zou het Amerikaanse minimumloon op 1 november a.s. moeten worden verhoogd van 1,60 dollar tot 2 dollar en acht maanden daarna, op 1 juli 1974, tot 2,20 dollar. President Nixon is echter wel van mening dat eerlijkheid en fatsoen een verhoging van het minimumloon gebieden. Hij verzocht het congres zijn voorstel (verhoging van het minimumloon tot 2,30 dollar over drie jaar) te aanvaarden. De Amerikaanse senaat en het Huis van afgevaardigden kunnen het presidentiële veto vernietigen als daarvoor een tweederde meerderheid wordt bereikt.

BERLIJN – Op de stand van Israel op de internationale radiotentoonstelling in West-Berlijn is vrijdagavond een aanslag gepleegd. Volgens getuigen ontplofte in de stand van de Israelische firma Isrex-Elektronik een bom en brak brand uit. Aan de stand werd aanzienlijke schade toegebracht, maar persoonlijke ongelukken waren er niet. De brandweer heeft niet hoeven in te grijpen.

Fidel Castro baart opzien in Algiers

Onenigheid onder niet-gebondenen

ALGIERS – Premier Fidel Castro van Cuba heeft vrijdag voor de nodige deining gezorgd op de topconferentie van niet-gebonden landen in Algiers door hen voor contra-revolutionairen uit te maken die de niet-gebonden landen tegenover de socialistische landen willen stellen. Voor Castro zijn er alleen maar socialisten en kapitalisten, imperialistische en uitgebuitte landen. Elk ander onderscheid lijkt hem in de kaart te spelen van het Amerikaanse Imperialisme.

Zonder de offers van het Sovjet-Russische volk, aldus de Cubaanse premier, zouden vele landen die nu onafhankelijk zijn, niet bestaan. Zijn verklaring lokte een antwoord uit van het afgezette Cambodjaanse staatshoofd, prins Norodom Sihanoek, die direct na Castro het woord vroeg. Als de Sovjet-Unie werkelijk tot het anti-imperialistische kamp behoort, zo riep Sihanoek uit, waarom breekt zij dan niet met de regering – Lon Nol.

De Libische leider kolonel Gaddafi had al eerder van zijn ontstemming blijk gegeven. Hij was de zaal uitgelopen nog vóór Castro zijn rede beëindigd had. Van zijn kant verklaarde de Algerijnse president Boumedienne, voor hij het woord gaf aan Nguyen Hu Tho, de vertegenwoordiger van de voorlopige revolutionaire regering van Zuid-Vietnam, dat iedereen hier vrij is te zeggen wat hij wil.

Voor Castro voerde president Habib Bourguiba van Tunesie het woord. Hij zei tegen zijn collegas op de conferentie dat zij niet weten welke weg zij moeten volgen. Niet-gebondenheid omwille van de niet-gebondenheid heeft geen zin en geen toekomst, aldus Bourbuiba, die er echter met nadruk op wees dat de beweging van de niet-gebonden landen de drijvende kracht achter de vernieuwing zou kunnen worden, mits zij in praktijk bracht wat zij preekte.

WK zwemmen

BELGRADO – De Amerikaanse Heather Greenwood heeft vrijdagavond in Belgrado de wereldtitel op de 400 meter vrije slag opgeëist. De Italiaanse Novella Calligaris, die derde werd, verbeterde het in haar bezit zijnde Europese record van 4.22.44 tot 4.21.79. De uitslag van de finale is: 1. Heather Greenwood (VS) 4.20.28; 2. Keena Rothammer (VS) 4.21.50; 3. Novella Calligaris (It) 4.21.79 4. Virginia Rickard (Austr) 4.23.48; 5. Gudrun Wegner (0 DLD) 4.24.64; 6. Elie Sehmisch (DLD) 4.30.94; 7. Janice Stenhouse (Can.) 4.31.92; 8. Narelle Moras (Austr.) 4.34.94.

De Zweed Gunnar Larsson zegevierde in de finale 200 meter wisselslag heren. De uitslag is: 1. Gunnar Larsson (Zwe.) 2.08.36; 2. Stan Carper (VS) 2.08.43; 3. David Wilkie (G.B.) 2.08.84; 4. Andras Hargitay (Hong.) 2.09.52; 5. Christian Lietzmann (O DLD) 2.09.57; 6. Wolfram Sperling (O DLD) 2.10.54; 7. Fred Tyler (VS) 2.10.86; 8. Sergej Zaharov (Rus) 2.10.86.

Revanche Ali

LOS ANGELES – Voor de tweede maal binnen een jaar zal Mohammed Ali (Cassius Clay) als tegenstander ontmoeten zijn landgenoot Ken Norton. Het gevecht vindt op maandag 10 september plaats in het Forum van Inglewood te California. Zoals bekend brak Ali in maart van dit jaar zijn kaak in een gevecht tegen dezelfde Norton; hij verloor toen op punten. Over het a.s. duel zegt Ali het volgende:

"Dit gevecht zal niet lang duren; ik voorspel niet in welke ronde Ken knockout gaat, maar van mij krijgt hij een pakslaag". Ken Norton: "Ik ben zeker van mezelf; ik ga winnen". Mohammed Ali onthulde overigens dat hij voor de eerste maal in zijn leven getraind had voor een bokswedstrijd. "Altijd heb ik conditieoefeningen gehaat. Nooit heb ik training serieus genomen. Dit is de eerste maal dat ik elke dag bomen omkap, geen ijs en andere zoetigheden eet en geen coca cola en 7Up drink".

Waterpolo toernooi

WILLEMSTAD – Op maandag 3 september ging in het Rifzwembad de eerste waterpolocompetitie van Curaçao tussen de zwemverenigingen Asiento, Dolfijnen, Robben, Sithoc, Bulado en Marine van start. De uitslagen van 3 en 4 september luiden: Dolfijnen – Asiento 5-4; Robben – Bulado 5-7; Asiento – Robben 10-0. Het team van de Marine dat tegen Sithoc moest spelen kwam niet opdagen. Het schema van deze week en de week daarop ziet er als volgt uit:

Donderdag 6/9: Dolfijnen vs Marine; Buladó vs Asiento.

Vrijdag 7/9: Robben vs Sithoc; Marine vs Asiento.

Maandag 10/9: Sithoc vs Buladó; Dolfijn vs Asiento.

Dinsdag 11/9: Buladó vs Marine; Asiento vs Sithoc.

Donderdag 13/9: Dolfijnen vs Buladó; Marine vs Robben.

Vrijdag 14/9: Sithoc vs Dolfijn.

De wedstrijden vinden telkens plaats om zeven en 8 uur 's avonds.

PAPIA UN, PAPIA DOS
Rotterdam

Feyenoord ta e equipo ulandes di futbol ku más nos ta simpatisá ku ne, sin embargo e admirashon ku nos tin pa e ciudat Rotterdam, no ta pasobra e famoso equipo ta djaya. Nos ta gosa Rotterdam pa e dinamismo ku tin serka e gobernantenan di e stad aki, ku asina tantu a sufri den gera, pero ku a sa di rekuperá fantástikamente y incesantemente ta kontinuá laborando na engrandecimiento di e stad. Rotterdam tin un di e mihó servisionan pa atendé bishitantenan ofisial y tambe tur turistanan, ku di e manera más fasil ku tin por haya tur informashon di e lokenan por ser hasí den e ciudat, y kiko ta e kosnan ku Rotterdam tin di ofresé. Kada tres luna e Bureau Voorlichting en Publiciteit, ta saka un revista, kwidadosamente editá, ku ta hiba e nomber (kón por ta otro) „ROTTERDAM", y ku ta sali na ulandes, ingles y aleman.

Artistanan di fama ta ser invitá pa kontribwi na sea e portada, of na ilustrashonnan paden, ku tin di representá e puntonan atraktivo di e ciudat. E portada di e ultimo edishon ku nos a risibi ta ser ilustrá pa un kwadro di „Watertoren" na Honingerdijk, obra di e ilustrador Piet van den Oudenalder, ken tambe a haya fama komo „cartoonist".

Además di e revista regular, e Bureau Voorlichting en Publiciteit, ta editá (komo extra na „Rotterdam") RONDVRAAG, den kwal ampliamente detayenen ta ser duná di sierto proyektonan, manera e di dos linea subterraneo (Metrolijn) ku e ciudat ta konstruyendo pa mehorá su sistema di transporte publiko. Pero, nan ta bisa den un di artikulonan, pa ora ku nan tabatin na imprenta e kopie ku tabata trata e proyekto, a ser entregá un plan alternativo asina atraktivo, ku B. en W. y e diverso komishonnan a disidi na studiéle. Asina nan ta trana na Rotterdam.

E loke a pone nos skirbi riba Rotterdam e siman aki, ta e hecho ku no obstante tur e dinamismo ku e gobernashon di e stad ta desplegando, nan ta di opinion ku ketu bai más mester ser hasí pa Rotterdam bira más atraktivo, no solamente pa e turista, sino tambe pa e habitante. Esei presisamente ta e motto di un organisashon ku a ser fundá anja pasá – „Rotterdam Promotion" – y ku tin ku bini ku plannan pa hasi Rotterdam „otro", y duné un apariencia más exitante, más atraktivo. Tur esaki pa via ku un investigashon ku a ser tené, a mustra ku Rotterdam su turistanan ta bahando, y e Rotterdam Promotion ta haya ku mester kuminsa pone man na obra más pronto posibel pa kambia e situashon ei favorablemente. Den e esfuerso ei, no ta importá e planeadornan na un futuro mihó pa e ciudat, ku nan lo mester „horta" idea di otro ciudat. Rotterdam a disidi ku e mester haya más bida, y nan ta konsiderando mes ora pa bini ku un proyekto di rekreashon grandi, y nan kier hasi algu manera Tivoli (na Kopenhagen), of Madurodam (na Den Haag) y nan ta dispuesto na hasi e kayanan di Rotterdam más smal, pa duné e „gezelligheid" ku ciudatnan manera Hamburg, Bremen, Gothenburg y Helsinki tin. Tur ta ciudatnan ku tin mas of menos mes kantidat di habitante ku Rotterdam, y nan tambe ta estrechamente ligá ku laman.

Rotterdam Promotion a pone su dilanti, e lema aki: „Si un turista ta sintié kontentu den nos ciudat, anto nos habitantenan tambe ta kontentu".

Pesei ku e ciudat ta bai traha pa expandé su posibilidatnan rekreativo y kultural. E ciudat lo mester ofresé tur fasilidatnan pa tene kongreso y otro binimentu huntu di gruponan grandi; Rotterdam mester buska fama komo ciudat di tentoonstellingnan; Rotterdam mester propagá más ainda e enorme fasilidatnan ku su haf tin di ofresé. Plannan ta existi pa monumentonan grandi ku tin rond mundu, manera ta e Arco di Triunfo na Paris, e Eiffeltoren di mesun ciudat, e famoso Taj Mahal di India y e Estatua di Libertad na New York su entrada di haf, ser reprodusí na diverso puntonan di Rotterdam.

Proyektonan ambisioso ku Rotterdam ta pensa na realisá den plannan di dos, tres, sinku y dies anja. Ta sigur ku e planeadornan di e ciudat ta „think big", pero ta parse nos ku tesei ta e manera pa pensa ora ku realmente bo kier hasi bo lugar atraktivo den e mundu aki, ku dia pa dia ta bira más exigente.

Asina nos ta desea pa nos planeadornan di un Willemstad nobo, tambe ta pensa.

Te otro siman,
AMILCAR



WILLEMSTAD. – Als een mol boort Siegfried Hato (in de stofwolk bijna niet te zien) van Bridgestone zich in de grond in de buurt van de „homeplate" na het uitvoeren van een double stealing". Hij werd „safe" verklaard. Met 12–8 won Bridgestone gisteravond van White Horse dat met deze nederlaag momenteel in ernstig degradatiegevaar verkeert. De wedstrijd tegen Groot Kwartier Stars – hoogstwaarschijnlijk op 30 september – zal beslissend zijn.

Forse verliezen in 1971

Overheidsdiensten op Bonaire trieste zaak

—(Van onze financiële medewerker)—

WILLEMSTAD — In haar jaarverslag over 1972 merkt de algemene Rekenkamer op dat de contrôle op de ontvangsten-verantwoording in 1972 minder goed werd uitgevoerd. Dit had tot gevolg dat bepaalde correcties te laat of helemaal niet meer werden aangebracht in de diverse belastingontvangsten. Daarom wordt aangedrongen op een nauwere samenwerking tussen de afdelingen Financiën en het kantoor van de Eilandsontvanger.

Alle overheidsdiensten op Bonaire hebben in 1971 forse financiële verliezen geleden met uitzondering van de Luchthaven. Het totaalbedrag beloopt f. 687.100,— en de winst op de luchthaven bedraagt 10.600 gulden. Verlies en winst dient dan nog met een korrel zout te worden genomen, want in deze bedragen is niet opgenomen rente en afschrijving op de investeringen.

De produktie van water en electriciteit wordt reeds gedurende enige tijd door een particuliere maatschappij verzorgd. Sinds april 1969 koopt het eilandgebied het geproduceerde water en verzorgt zelf de distributie. Hoewel daar meermalen om is verzocht kon in drie jaar nog geen getekend exemplaar van het leveringscontract worden overgelegd aan de Kamer. Contrôle door de Landsaccountantsdienst vond ook in het verslagjaar niet plaats, hoewel de Kamer daarom heeft verzocht in 1971.

De exploitatieresultaten zijn negatief geweest in 1970 tot een bedrag van f. 211.300 en in 1971 f. 225.100. In feite zou de verkoopprijs van water verdubbeld moeten worden. De verkochte hoeveelheden waren respectievelijk in 1971 169.650 m3 en in 1972 191.140. De lekverliezen die in 1970 9,1% bedroegen zijn door verbetering van het distributienet teruggebracht tot 3,7 %. In beide jaren is de gemiddelde opbrengstprijs per verkochte m3 water 1,33 gulden. Hoewel regelmatig afsluitingen plaatsvinden van achterstallige verbruikers is de achterstand van ultimo 1971 van f. 38.500 gestegen tot f. 76.000,— ultimo 1972. Dit laatste cijfer wordt echter beïnvloed door het decemberverbruik. Uit efficiency en contrôle-oogpunt dient produktie en distributie in een bedrijf te worden ondergebracht, zoals op de Bovenwinden, meent de Kamer terwijl de kosten voor kosteloos verstrekt water ten laste van de Dienst Sociale Zaken moeten worden vergoed aan dit bedrijf.

Ook bij de Telefoondienst zijn de uitgaven belangrijk hoger dan de inkomsten. Verlies 1970 71.500 gulden en verlies 1971 f. 90.300,—. Hoewel de tarieven per 1 januari 1972 zijn verhoogd van f. 15.— tot f. 16,— per maand ziet het er niet naar uit dat het nadelig saldo belangrijk lager zal zijn dan het voorafgaande jaar. De inkomsten waren in 1972 ruim 32.000 gulden hoger dan in het vorige jaar door tariefsverhoging en door de toename van het aantal aansluitingen.

Overal ter wereld is telefonie een winstgevende zaak en de telefoon kan in het maatschappelijk verkeer niet meer worden gemist. Toch betalen op Bonaire alle Bonaireanen gezamenlijk deze service voor de aangeslotenen. De Kamer vraagt zich dan ook af of dit voor Bonaire permanent verliesgevende bedrijf niet beter kan worden afgestoten. Gedacht is daarbij aan het Land of de eilandgebieden Aruba/Curaçao. Deskundige op efficiencygebied hebben dit idee reeds eerder geopperd. Bonaire zelf zal door het afstoten een reëele verbetering van de financiële positie kunnen verkrijgen.

De Tractordienst heeft in 1971 een verlies geleden van f. 107.500,— wat ruim f. 18.000 meer was dan het voorafgaande jaar. Voor 1972 zien de zaken er vermoedelijk minder verliesgevend uit, aangezien er 5400 uur werd gewerkt tegen 4300 in 1971. De tarieven voor het verlenen van deze diensten werden in 1972 niet verhoogd. Projecteert men de gewerkte uren 4300 tegen de baten in 1971 ad f. 32.200 dan bedraagt de gemiddelde opbrengst ongeveer f. 7,50 per uur.

Het verlies in de garage en werkplaats bedroeg bijna 80.000 gulden in 1971 alhoewel enige tarieven werden verhoogd. De opbrengststijging was niet groot genoeg om de lasten, die overwegend uit lonen bestaan, te kunnen opvangen. In 1971 zal het verlies vermoedelijk nog weer toenemen. Per 1 november 1972 is een nieuwe administratieve organisatie ingevoerd naar aanleiding van een onderzoek door de Landsaccountantsdienst op verzoek van het Bestuurscollege. Hierdoor zal een betere beoordeling van de resultaten vanaf 1972 mogelijk worden.

Bij de Steenbrekerij werd een verlies geleden van f. 154.900,— in 1971 tegen f. 73.500 in 1970, hoewel de ontvangsten met f. 85.600 zijn toegenomen door grotere omzetten. Het verlies is in hoofdzaak veroorzaakt door het arbeiders dat in dienst houden van meer arbeiders dan nodig was. Een voorlopige schatting van het verlies voor 1972 beloopt f. 112.000,—. Ook hier zijn verbeteringen doorgevoerd naar aanleiding van een onderzoek van de Landsaccountantsdienst op verzoek van het Bestuurscollege.

In vergelijking met het vorige jaar daalde de winst bij de exploitatie van de Luchthaven van f. 25.000 tot ongeveer f. 10.000,— door lagere opbrengsten van landingsrechten en hogere kosten. Het aantal landingen daalde van 1222 tot 1155, dat is tussen de drie á vier per dag.

Van de landingsgelden moest per ultimo 1971 nog een bedrag van f. 15.900,— worden ingevorderd.

De uitgaven bij de zeehaven vertoonden een stijging, alhoewel er practisch niets is gedaan aan het onderhoud van vaartuigen, kaden en pieren in 1971. Wel stegen de loonkosten wegens uitbreiding van het personeel.

Aan het slot van deze trieste opsomming van verliesgevende overheidstaken maakt de Kamer nog melding van het hebben van een putboormachine, welke in 1970 f. 13.700,— verlies opleverde en in 1971 f. 15.200,— exclusief kosten van rente en afschrijvingen. De Rekenkamer dringt er op aan dat de tarieven voor deze machine dienen te worden verhoogd, danwel dat deze machine wordt afgestoten naar particulieren. Ook hier hebben onlangs de exploitatieverliezen geen tariefsverhogingen plaatsgevonden.

Arrupe brengt aan paus verslag uit

CASTELGANDOLFO — De generaal der Jezuieten, pater Pedro Arrupe, heeft aan de paus verslag uitgebracht van zijn reis door Zuid-Amerika. Afgelopen maand heeft pater Arrupe bezoeken gebracht aan Brazilie, Paraguay, Uruguay, Argentinie, Chili, Peru, Canada, Mexico en Cuba. Met name het bezoek aan Cuba wordt van groot belang geacht voor de verhouding kerk en staat in dit land. Sedert 1961 voer Fidel Castro een soms scherpe anti-kerkelijke koers. De avond voordat Arrupe van Cuba vertrok, had hij onverwacht een gesprek met de Cubaanse president Dórticos. Het onderhoud werd hartelijk en vriendschappelijk genoemd.

Generaal Arrupe heeft zich in Zuid-Amerika nauwelijks politiek uitgelaten. Over de positie echter der Jezuieten in de Zuidamerikaanse landen, die al sedert jaren duidelijk aankoersen op steun aan maatschappelijke vernieuwingen, zei pater Arrupe voor zijn vertrek uit Zuid-Amerika: Zij zijn niet links en niet rechts, zij zijn gewoonweg voor de rechtvaardigheid.

Verkeerswijziging Biesheuvel

WILLEMSTAD — De chef van de verkeerspolitie maakt bekend, dat in verband met te verrichten werkzaamheden op zondag 9 september 1973 van 06.00 tot circa 16.00 uur op en in de onmiddellijke omgeving van de verkeersrotonde Biesheuvel,, het verkeer op de aan- en afvoerwegen naar en van deze rotonde zal worden omgelegd.

Weggebruikers moeten rekening houden met verkeersstagnaties in de nabijheid van deze rotonde. Bestuurders worden verzocht de bevelen en aanwijzingen van de politie ter plaatse stipt op te volgen.

Mutaties Huurcommissie

WILLEMSTAD — De Huurcommissie op Curaçao is na verschillende mutaties thans als volgt samengesteld:

E. P. Monte, voorzitter; mr T. Monzon, plaatsvervangend voorzitter; N. Palm, lid vertegenwoordiger van de belangen van de huurders van woningen; Th. A. Calister, plaatsvervangend lid vertegenwoordiger van de belangen van de huurders van woningen; J. E. Wagner, lid vertegenwoordiger van de belangen van de verhuurders van woningen; G. Ch. Statius-Muller, plaatsvervangend lid vertegenwoordiger van de belangen van de verhuurders van woningen; C. A. de los Santos, secretaris; G. M. Coffi, plaatsvervangend secretaris.

Charmant concert in Centro Pro Arte

MUZIEKMINNEND CURAÇAO, bestaande uit een handjevol mensen — „wij behoren blijkbaar tot de elite," zegt men verontschuldigend tegen elkaar — heeft gisteravond in Centro Pro Arte een interessante muziekuitvoering meegemaakt. Onder leiding van Andrée Colson, een kordate en beweeglijke Française, speelde haar uit acht dames en vier heren bestaande ensemble een tamelijk onkonventioneel programma.

Als eerste een concert, Opus 2 no 5 van Dall'abaco, een vrij onbekende 18e eeuwse Italiaanse componist. Uiterst gave inzetten en de homogene klank van de groep deden al direct weldadig aan. Het stuk zelf was weinig overtuigend, tamelijk vlak. Het waren de musici die er iets moois van maakten.

Vervolgens speelde het ensemble muziek van eigen bodem „Première Récréation de Musique" van Jean Marie Leclair. Heerlijke hofmuziek, een suite van dansen die ons vol heimwee deed denken aan balzalen vol spiegels, goudbrokaat, waaiers en galante gebaren. Heel fijn was de sarabande, maar ook de passepied en de chaconne zaten vol raffinement, onverwachte tempowisselingen, diminuendo's en ritardando's. Er was duidelijk nagedacht over de muziek, het was niet louter spelen wat er staat. Men voelde zich vervmant met deze muziek, die thuishoort op een Frans kasteel als dat waar het ensemble zijn pied à terre heeft.

Het laatste stuk voor de pauze was Concert in G groot voor altviool en kamerorkest van Telemann, waarin Jacqueline Legris soliste was. Ook hier weer onbekende muziek, hoewel Telemann zelf tegenwoordig geen onbekende meer is. Echt verrassend was dit stuk niet, maar de altsolo was wel lieflijk, vooral in de langzame gedeelten.

Als geheel bevredigde het gedeelte voor de pauze me toch niet. Er was te weinig verrassing, wat waarschijnlijk te wijten is aan de — zij het oorspronkelijke — niet erg boeiende programmakeuze. Er waren momenten waarin de aandacht verslapte, om dan plotseling weer plaats te maken voor briljante muziek.

Na de pauze was er eigentijdse muziek, zoals het hoort. Het aangekondigde „Triade" van Jean Rivier werd vervangen door „Deux mouvements à la mémoire de Paul Gilson" van Henri Sauguet.

Naar muziek kijken is bijna even fijn als ernaar luisteren, vooral bij moderne muziek. Op de plaat is het soms moeilijk de instrumenten te herkennen; nu zág men het bonzende geluid van de contrabas. Het „parole" van het eerste deel was „Il y a si longtemps que j'ai perdu mon ombre". Het was nostalgische muziek met een steeds weerkerend thema en daaromheen de waarschuwende klank van de contrabas als het slaan van een klok. „Sur un sucre de valse où ont loué des perles" was het andere deel, een lief, weemoedig walsje.

Het laatste programma-onderdeel was de „Symphonie Brève" van Jacques Charpentier (1933), een prachtig stuk muziek, dat door het ensemble van Andrée Colson briljant uitgevoerd werd. Hier bleef de aandacht geboeid, zowel in de gedeelten „vif et agité" en „très animé" die virtuoos en snel gespeeld werden als in het middelste gedeelte „lent et soutenu", machtig en indrukwekkend.

Als toegift en komplete verrassing: het moderato uit de Sonate voor Strijkorkest no 1 in G van Rossini, heel „nieuw" gespeeld, met inzetten die deden denken aan snelle duikbewegingen van zwaluwen. Eén zwaluw maakt nog geen lente, maar wanneer die inzet een paar keer terugkeert, zie je een hele zwerm voor je. Het is wel degelijk lente in het muziekseizoen. Over een paar dagen is er weer een concert, om ons er helemaal in te doen geloven.

Nog een woordje over de vitale en bescheiden dirigente, die zoals bij kamerorkesten gebruikelijk geworden, zelf meespeelde. Het ergste wat een violiste, laat staan een violiste die ook dirigente is, kan overkomen, overkwam haar. Er sprong een snaar van haar viool los, die meteen weer lossprong toen ze hem bevestigd dacht te hebben en weer wilde gaan spelen. Toen verdween ze maar even achter de schermen en kreeg een applausje van het publiek bij haar terugkeer. Het is te hopen dat ze vanavond op Aruba minder pech heeft en meer publiek.

ELLY EIKENBROEK

Scefa organiseert weekend-seminars

WILLEMSTAD — De Scefa, stichting centro educacion formacion Antiyano, zal twee seminars houden een in de laatste week van september (bestemd voor Curaçao) èn een begin oktober voor de gehele Antillen.

Het ligt verder in de bedoeling van de Scefa om nog acht weekend-seminars te houden, voor elke bond aangesloten bij het AVV—C.

De onderwerpen van deze seminars zijn uiteenlopend. Zo zal er onderricht worden gegeven in het onderhandelen tot de geschiedenis van de vakbeweging in de Antillen.



KRALENDIJK. — Het regeringsjubileum van koningin Juliana is op Bonaire enthousiast gevierd. De opkomst van het publiek was bijzonder groot. Het stadion liep geheel vol bij de demonstratie, welke door de Jaycees werd verzorgd. Een van de onderdelen was de lintendans door een groep uit Entrejol (zie foto). De commissie, welke de viering organiseerde heeft bij monde van secretaris L. D. Gerharts zijn dank betuigd aan iedereen die heeft meegeholpen het feest tot iets onvergetelijks te maken. Bonaire heeft op 5 september getoond, wat samenwerking vermag, aldus de heer Gerharts. Hij spreekt de hoop uit, dat deze samenwerking ook in de toekomst mag blijven bestaan, wanneer belangrijke beslissingen moeten worden genomen.

Wijkhulp in Spaarndam

WILLEMSTAD — In de Amsterdamse buurt Spaarndam is opgericht Werkgroep buitenlandse buurtbewoners en onze landgenoten uit Suriname en de Nederlandse Antillen. Zo blijkt uit een bericht in de Antilliaanse nieuwsbrief. De oprichting geschiedde vanuit de stichting Sociaal cultureel wijkcentrum Spaarndam en heeft ten doel: culturele programma's te bieden en de betrokkenen te helpen, waar het nodig is zoals bijvoorbeeld woningproblemen, in financiele situaties, bij het zoeken van werk, sociale voorzieningen enz. Hiertoe is de Sociale raadsman, die vijf keer per week zitting houdt aangesteld. Het is de heer A. de Haas. Hij houdt spreekuur in de Zaanstraat. In de werkgroep zit namens de Surinamers mr L. Brandflu en namens de Antillianen mevrouw C. Hof. Aldus de Antilliaanse nieuwsbrief.

Leider Zwarte Moslims in VS doodgeschoten

NEWARK. — Eén van de leiders van de secte der Zwarte Mohammedanen, de 52-jarige James Shabazz, is dinsdag voor de deur van zijn woning in Newark, in de Amerikaanse staat New Jersey, doodgeschoten.

Shabazz was een zwager van Malcolm X, een van de eerste leiders van deze negerorganisatie, die in februari 1965 tijdens een vergadering in een bioscoop in de New Yorkse wijk Harlem werd doodgeschoten. Volgens de politie zou Shabazz in opdracht van een dissidente groep in de beweging om het leven zijn gebracht door twee neger-beroepsmoordenaars.

Binnen de secte die ook bekend staat als de natie van de islam, woedt al meer dan tien jaar een strijd tussen de aanhangers en de tegenstanders van de leider Elijah Muhammad, die volgens een deel van de Zwarte Mohammedanen vervangen dient te worden. Het 75-jarige hoofd van de secte predikt rassenscheiding, maar de meer orthodoxe Hanafi-groep, die de Koran letterlijk interpreteert, verzet zich hiertegen. Kort vóór de dood van Malcolm X traden de Hanafis uit de beweging.

Kritiek op inzameling huwelijk prinses Anne

LONDEN. — Het Britse labour-parlementslid William Hamilton, die niet bepaald veel op heeft met de 23-jarige prinses Anne, heeft heftige kritiek geuit op een inzameling onder de Britse strijdkrachten voor een huwelijkscadeau voor de prinses.

Volgens persberichten wordt van de officieren een bijdrage van 30 pence en van de overige militairen vijf pence gevraagd. Degenen die niets wensen bij te dragen zouden dat binnen 48 uur moeten melden. In de kazernes van het land wordt in een dagorder van de militairen gevraagd er voor te zorgen dat hiervan niets aan de pers uitlekt.

Hamilton zegt dit een groot schandaal te vinden en te hopen dat de meeste militairen de moed zullen opbrengen om loop naar de hel te zeggen. Straks gaan ze ook nog aan de aow-trekkers vragen vijf pence te geven voor hun magere pensioentjes voor een huwelijkscadeau voor deze vrouw.

Prinses Anne trouwt op 14 november met kapitein Mark Phillips in Westminster Abbey. Na het huwelijk gaat het paar wonen in een mooie woning met vijf slaapkamers, tegen een huur van ongeveer acht pond per week.

Hamilton meent dat het echtpaar al genoeg verdient, 35.000 pond per jaar grotendeels belastingvrij, en dat het best tevreden zou kunnen zijn met een aanhankelijkheidsbetuiging van de strijdkrachten.

Een woordvoerder van het ministerie van Defensie zei dat de bijdragen op strikt vrijwillige basis gevraagd worden.

Protestbijeenkomst in Suriname ging niet door

PARAMARIBO. — Eén programma-onderdeel in verband met het zilveren regeringsjubileum vond woensdag in Paramaribo geen voortgang. Een serie organisaties van jongeren opgetreden onder de naam „Surinaams Jongerenfront", die de viering van het 25-jarig regeringsjubileum van de koningin als een koloniale zaak heeft afgekeurd, zou op het partijterrein van de P.N.R. (Partij Nationalistische Republiek) een protestbijeenkomst houden. De bijeenkomst is niet doorgegaan. Er bleek geen belangstelling voor te bestaan.

De Ware Tijd merkte naar aanleiding hiervan op: „Een vraag die zich bij dit soort zaken altijd aandient, is wie en wat er staan achter de namen van organisaties die maar al te vaak alleen op papier of allen uit een bestuur bestaan."

Caldera ontvangt „sterke man" van Nicaragua

CARACAS — "De sterke man" van Nicaragua, generaal Anastasio Somoza Debayle is door de Venezolaanse president dr Rafael Caldera ontvangen. Hij woont in Caracas de conferentie bij van Amerikaanse bevelhebbers. Bij dit onderhoud heeft Somoza de dankbaarheid betuigd van Nicaragua voor de grootscheepse hulp van Venezuela bij de aardbevingsramp, welke Managua rond Kerstmis 1972 trof.

Somoza gaat zich inmiddels kandidaat stellen voor de presidentsverkiezingen in zijn land, welke volgend jaar december waarschijnlijk worden gehouden. De familie Somoza is al gedurende enige tientallen jaren aan de macht in Nicaragua.

Nixon in beroep in zaak geheime bandopnamen

President wil uitspraak van hooggerechtshof

WASHINGTON — President Nixon is in beroep gegaan tegen een gerechtelijk bevel, geheime bandopnamen van het Witte Huis over de Watergate-zaak af te staan, met het argument, dat de betrokken rechter zijn constitutionele bevoegdheid te buiten is gegaan. Het Amerikaanse hof van beroep in Washington zal dinsdag a.s. het verzoek van Nixons advocaten de beslissing van de lagere rechtbank, aangaande de gewraakte Witte-Huisbandjes teniet te doen in behandeling nemen.

De advocaten van de Amerikaanse president hebben ook er op aangedrongen, dat de zaak door alle rechters van het hof van beroep wordt behandeld en niet door drie, zoals de gewoonte is. Zij voeren hiervoor de buitengewone belangrijkheid van de zaak aan. Een week geleden heeft de rechter, die zich met de Watergatezaak bezig houdt, John Sirica, bepaald, dat hij alleen naar de bandjes van het Witte Huis zal luisteren en op grond daarvan zal uitmaken of deze bandjes als bewijsmateriaal toegelaten dienen te worden. Op de gewraakte bandjes staan gesprekken die Nixon heeft gehad met medewerkers over de Watergate-zaak.

President Nixon heeft woensdag op zijn persconferentie gezegd, dat er niets op de bandjes staat, dat in strijd zou zijn met zijn herhaalde verklaringen van zijn onschuld. Het overhandigen van de bandjes zou de vertrouwelijke relatie vernietigen, die een president met zijn medewerkers moet hebben. Het Witte Huis heeft donderdag een uitstel van twee weken gekregen in een aparte strijd met een rechtbank om overhandiging van de bandjes aan de Watergatecommissie van de Amerikaanse senaat te voorkomen. De Watergaterechter John Sirica heeft het Witte Huis namelijk tot 24 september de tijd gegeven om te reageren op de eis van de rechtbank van de senaatscommissie, toegang te krijgen tot de bandjes. Rechter Sirica heeft het verzoek van de commissie aan hem, de behandeling van de zaak te bespoedigen van de hand gewezen, verklarend, dat hij niet gedwongen wil worden, overijld te handelen en ook niet gelooft, dat het Witte Huis de zaak wil rekken met zijn verzoek om uitstel.

BOGOTA — Een honderdtal eigenaren van kleine bakkerijen in de Colombiaanse hoofdstad Bogota heeft een vreedzame betoging gehouden om te protesteren tegen de schaarste aan tarwe. Als gevolg daarvan worden deze bakkerijen in hun bestaan bedreigd. De moeilijkheid is, dat de meelbedrijven weigeren te leveren aan de kleine bakkerijen.

Vlag toch uit bij Den Uyl

AMSTERDAM — Een van de allereerste burgers die op de nationale feestdag de vlag met Oranje wimpel uitstaken, was een zoon van premier Den Uyl.

Verslaggevers die al voor zonsopgang naar de villa van de eerste minister in de Amsterdamse buitenwijk Buitenveldert waren getrokken zagen de zoon al om zes uur met de slaap nog in de ogen naar buiten komen om de vlag boven de voordeur te bevestigen.

De avond tevoren hadden de zoons van de familie Den Uyl uit de tuin een rood-wit-blauwe versiering en een vlag weg moeten halen, die daar waren geplant door enkele studenten. Dat geschiedde terwijl de premier met zijn echtgenote, gezeten op de tweede rij vlak achter de koninklijke familie, in het RAI-gebouw te Amsterdam het nationale feest bijwoonde.

[S]ociologe mevr. Boesjes:

[V]rouw heeft recht op arbeid

[O]nlangs verschenen de resultaten van een internationaal onderzoek naar de werkende gehuwde vrouw. Dit onderzoek wordt gefinancierd door een aantal damesbladen. In Nederland is dat Margriet.
De twee Nederlandse deskundigen, die daarbij zijn ingeschakeld zijn prof. dr H. M. in 't Veld-Langeveld en dr R. W. Boesjes-Hommes, beiden sociologen. Prof. in 't Veld-Langeveld is o.a. de schrijfster van het boek "Vrouw-beroep-maatschappij".
Dr Boesjes-Hommes doceert sociologische theorie aan de Nederlandse Economische Hogeschool in Rotterdam, is actief in de emancipatiebeweging Man-Vrouw-Maatschappij (MVM), lid van de commissie "democratisering van de vrouw" van de Wiardi Beckmanstichting en geeft een paar keer per jaar cursussen voor personeelschefs.
Ze is moeder van 3 kinderen en vindt het belangrijk dat dit wordt vermeld. Ze vindt het jammer, dat haar kinderen nooit op een crèche zijn geweest.

[H]et goede voorzieningen zou het voor iedere vrouw gunstig zijn om te werken

In dit interview geeft ze haar mening over het werken van gehuwde vrouwen in Nederland en vertelt ze tegelijkertijd over Zweden, waar zeer veel voor deze groep wordt gedaan. Ze heeft pas geleden een studiereis naar dat land gemaakt en heeft daarvan een groot aantal gegevens meegebracht.

De vrouw moet kunnen gaan werken, en de belemmeringen daarvoor moeten worden opgeruimd. Ook de vrouw heeft recht op arbeid.

Vrouwen met een goede opleiding zijn zonder meer moreel verplicht tegenover de samenleving om hun opleiding te gebruiken in een beroep. De samenleving heeft immers voor die opleiding veel geld beschikbaar gesteld. Werken is ook van belang voor vrouwen met minder opleiding of helemaal geen.

Dat is de mening van mevr. dr R. W. Boesjes-Hommes, sociologe aan de Nederlandse Economische Hogeschool in Rotterdam en medewerkster aan een internationaal opgezet onderzoek naar de werkende vrouw. De resultaten van dit onderzoek zullen binnenkort bekend gemaakt worden.

Als er voor werkende vrouwen betere voorzieningen zouden zijn zou het voor iedere vrouw goed zijn om te gaan werken, als het gezin er niet het slachtoffer van wordt.

Werken heeft voordelen voor de vrouw. Zij komt buitenshuis in de maatschappij en kan de ontwikkelingen meemaken die in de maatschappij plaatsvinden. Het biedt ook voordelen voor de relatie tot de kinderen. Het kan voorkomen, dat de kinderen aan de moeder ontgroeien omdat de buitenwereld veel interessanter is dan thuis waar niet zoveel gebeurt. Het thuis is dan voor het kind niet meer het centrum van zijn wereld.

De rol van het gezin zal ook moeten veranderen, meent mevrouw Boesjes. Gezinnen moeten in de toekomst geen retraite-oord meer zijn, waar men zich terugtrekt en zijn bescherming zoekt tegen de boze of ongewisse buitenwereld. Het moeten recreatie-oorden worden, waar men met plezier vertoeft, elkaar ontmoet en zich ontspant van de inspanningen buiten. Het knusse, veilige holletje is niet meer nodig, omdat de gezinsleden zich ook beter in de buitenwereld thuis voelen en zich daar zelfstandiger en onafhankelijker bewegen.

Kritiek

Het argument, dat (buitenshuis) werken voor vrouwen minder interessant is dan het doen van het huishouden vindt mevr. Boesjes een aardig stuk kritiek op het werken zelf. Als het voor vrouwen niet zo interessant is, is dat voor mannen ook niet het geval.

Dat is dan een ernstige zaak, en het is dan een taak van de vakbeweging daar wat aan te gaan doen.

Een ander punt is, dat de omstandigheden het voor vrouwen vaak moeilijk maken om te gaan werken. Daarom moeten die omstandigheden verbeterd worden.

Uit de meest recente belastinggegevens blijkt, dat in Nederland al 25 procent van de gehuwde vrouwen werkt. Dat werk varieert van enkele uren per week tot een volledige taak. Naar schatting werkt ongeveer de helft meer dan 20 uur per week. Zij doen dit in Nederland onder bijzonder ongunstige omstandigheden. Die moeten beter. "Degenen, die niet bereid zijn die omstandigheden te verbeteren brengen schade toe aan de betrokken gezinnen", zegt ze. Een hard verwijt.

Conservatief

Mevrouw Bosjes noemt het laatste NKV-(Nederlands Katholieke Vakverbond)rapport over deze zaak conservatief. Dat rapport, "De buitenshuis werkende gehuwde vrouw", is van 1967. "Dit rapport doet gewoon de ogen dicht voor de werkelijkheid", zegt ze, "het houdt bijvoorbeeld geen rekening met het onvolledige gezin."

Maar niet alleen de houding van het NKV tegenover de werkende vrouw ontmoet bij haar kritiek. Ook het NVV (Nederlands Verbond voor Vakverenigingen) gaat er in haar laatste rapport nog van uit, dat de vrouw thuis zit. Dit rapport, "Het gezin in een dynamische samenleving", is een discussiestuk voor de Vrouwenbond van het NVV. Hierin wordt het gezin tegenover de commune gesteld en het doet verder alsof er geen enkele vorm tussenin bestaat.

Het rapport beschrijft 6 situaties, waarbij de laatste de meest "moderne" is. Zelfs in de zesde situatie "het open gezin in de open samenleving" gaat het rapport er zonder meer vanuit, dat de moeder thuis is.

Open?

Mevrouw Boesjes: is dat werkelijk zo open? Tussen het gezin en de commune zijn nog zoveel mogelijkheden van samenleven. Men kan samen een crèche organiseren, samen er een restaurant op na houden, samen wassen, zodat iedere familie niet meer apart kinderen hoeft op te voeden, maaltijden hoeft te organiseren of de was te doen.

De commune ziet mevrouw Boesjes niet als een samenlevingsverband, dat overal toegepast kan worden. Maar wel acht ze het mogelijk, dat er op grote schaal overal woongemeenschappen ontstaan waar veel dingen samen gebeuren, en waar voor de afzonderlijke gezinnen toch ook een grote mate van privacy en intimiteit mogelijk is.

In Nederland wordt over de voorzieningen voor werkende vrouwen nog gepraat in de trant van: is dat allemaal wel nodig? Heel anders gaat dat in Zweden, waar men zegt: dat moet kunnen, en waar men vervolgens zoekt naar oplossingen, waarbij met alle gezinsleden rekening wordt gehouden, ook met de kinderen.

In Zweden

Over het grote aantal voorzieningen in Zweden is ze enthousiast. Ze is er onlangs een week geweest — op kosten van Margriet — om het allemaal te bekijken.

In dat land heeft omstreeks 1960 een geweldige ontwikkeling plaatsgevonden in de richting van het buitenshuis gaan werken. Ze noemt daarvoor een paar oorzaken: de gespannen arbeidsmarkt, het klimaat was er reeds lang voor rijp gemaakt, o.a. door het werk van de schrijfsters, en omstreeks die tijd zocht de regering in samenwerking met de vakbonden en de kerken naar oplossingen voor de moeilijke gezinssituatie.

Een van de gevolgen is dat de Zweedse Raad voor de Arbeidsmarkt een zeer actief beleid voert. Het grondprincipe is: iedere werknemer (man of vrouw) moet dát werk krijgen waar hij of zij het meest geschikt voor is. Zij schenkt daarbij veel aandacht aan de keuze van het werk. Na de schooltijd kan iedereen een introductiecursus van 6 weken volgen, die een voorbereiding op de wereld van de arbeid moet geven. Daar krijgt men voorlichting over verschillende beroepen, maar er wordt ook aandacht geschonken aan het ontwikkelen van gezinsrelaties.

Men krijgt 2 keer de gelegenheid een proeftijd mee te maken bij een bedrijf, waar men zou willen werken.

Een ander punt, waar veel aandacht aan wordt gegeven is het verhuizen naar een andere plaats in verband met het werk. Men kan o.a. op kosten van het arbeidsbureau reizen om elders werk te zoeken.

Voor mensen zonder werk zijn er alle mogelijkheden om zich te laten herscholen of bijscholen. Men wil in Zweden af van uitkeringen met een ondersteunend karakter (zoals weduwenpensioen en Bijstandswet) door de mensen zoveel te scholen, dat ze zichzelf kunnen helpen. De mensen winnen zo hun zelfrespect terug.

Ook in Nederland kent men dit soort regelingen, maar het werkt niet. Er wordt — met name door vrouwen — geen of weinig gebruik van gemaakt. Een belangrijk verschil: in Zweden gaat men met die mogelijkheden "de boer op". Over een bepaald project krijgen de mensen eerst informatie via radio of tv en als de interesse gewekt is volgen er plaatselijk avonden. Daar zijn de vakbonden ook steeds bij aanwezig.

Op het gebied van de algemene vorming zijn er ongeveer 105 tweeën driejarige cursussen van 34 lesweken per jaar. Deze cursussen worden meestal in internaatsverband gegeven, maar als men in de buurt woont kan men 's avonds naar huis.

In het eerste jaar brengt men de mensen op het peil van de (huidige) zesde klas lagere school, in het tweede en derde jaar op mavo-peil.

Op het ogenblik volgen 14.000 mensen per jaar zo'n cursus, op een bevolking van bijna 8 miljoen mensen (Nederland 13 miljoen). Het schoolgeld is 350 Zweedse kronen per jaar, ongeveer f. 2500,—. Om dit te betalen bestaat er een soort beurzensysteem. Voor mensen, die voor zo'n cursus hun baan moeten onderbreken bestaan er bovendien regelingen om het inkomensverlies deels goed te maken.

Toelating

Bij de toelating voor de cursussen begint men met de oudste aanmelders. Er is zoveel animo, dat het voor mensen onder de 20 onmogelijk is toegelaten te worden. De helft van de leerlingen bestaat uit vrouwen.

Daarnaast bestaat er een groot aantal beroepsopleidingen. De belangstelling hiervoor neemt sterk toe. Om een paar cijfers te noemen:

In 1960 waren er 17.827 leerlingen, van wie 18 procent vrouwen, in 1969 waren er 103.80 leerlingen van wie 43 procent vrouwen. In dit laatste jaar was het aantal vrouwelijke leerlingen is in de 10 jaar tijd 14 keer zo groot geworden! In het laatste jaar (1969) slaagden van de mannen 77 procent na afloop, van de vrouwen 89 procent en van de vrouwen boven de 55 jaar zelfs 95 procent.

Mannen

In Zweden is ook de positie van de man veranderd. Hij wordt veel meer betrokken op de kinderen. Dit blijkt uit allerlei regelingen. Zo hebben bij de ambtenaren zowel de man als de vrouw (als beiden werken) recht op verlof als een van de kinderen ziek is. Ieder heeft voor dat soort gevallen recht op 14 dagen per jaar, waarvan er 6 aaneengesloten mogen worden opgenomen.

In Zweden is het voor een werkgever even "riskant" een gehuwde man in dienst te nemen als een gehuwde vrouw. Bij een geboorte heeft een echtpaar recht op 6 maanden zwangerschapsverlof. De eerste drie maanden zijn voor de vrouw, maar — volgens een wetsontwerp dat in voorbereiding is — mogen de laatste drie ook door de man worden opgenomen. Hij kan dan thuis blijven om voor de baby te zorgen, terwijl de vrouw weer aan het werk is. Mevr. Boesjes: "De man kan ook een kind krijgen". Dit betekent voor de vrouw een belangrijk stuk bescherming bij het zoeken naar werk.

Zwangerschap is voor de werkgever niet meer een risicofactor, die alleen vrouwen meebrengen.

Kinderen

Kinderdagverblijven zijn al toegankelijk voor baby's vanaf 6 maanden. Deze zijn heel lang open. De ouders kunnen hun kinderen komen halen en brengen wanneer het hun schikt. Men is er in Zweden eigenlijk voorstander van zijn kinderen tot hun 2e jaar thuis te laten, maar er zijn veel ongehuwde moeders, die ook een opvang voor hun kind nodig hebben als het jonger is. Men zoekt hiervoor naar een betere oplossing.

Als een kind de hele dag zijn ouders moet missen kan het moeilijk met hen een relatie opbouwen. Hun geestelijke en lichamelijke ontwikkeling wordt door die afwezigheid echter niet geremd, zo blijkt uit talloze onderzoeken. Voor het kind is het ook belangrijk, dat het een relatie met de vader kan opbouwen. Als hij te lang werkt, doet hij zijn kind daarmee schade aan. Een te hard werkende vader is niet direct iets om trots op te zijn.

Crèches

Crèches (kinderdagverblijven) worden door de gemeenten opgezet en in de besturen zitten altijd vertegenwoordigers van de vakbonden. In het boekje "De vakbeweging en het gezin" wordt het goed geacht, dat kinderen mede door de gemeenschap worden opgevoed.

Er zijn nog te weinig crèches in Zweden, maar men wil er per jaar 9.000 plaatsen bijmaken. De crèches zijn vrij klein: 30 kinderen met 4 leiders of leidsters. Iedere crèche heeft meer vertrekken, zodat er ook slaapgelegenheid is en de kinderen er kunnen eten. Men streeft ernaar in het leidinggevende team telkens minstens 1 man te hebben. Daarvoor doet men vaak een beroep op stagiaires van kweekscholen.

De gemeente acht zich verantwoordelijk voor een kind, dat in een crèche is opgenomen. Wordt het kind ziek, dan stuurt de gemeente iemand om het thuis te verzorgen. Gaat de crèche in de vakantie dicht, dan organiseert de gemeente allerlei vakantie-activiteiten. Dit laatste gebeurt ook voor schoolkinderen.

Het toelatingsbeleid is als volgt: voorrang hebben kinderen uit onvolledige gezinnen (45 procent van de crèchekinderen). Daarna kinderen van ouders met een laag inkomen, dan kinderen van studenten en dan de rest. Aan dit toelatingsbeleid bleven twee nadelen:

1. de groep kinderen is erg eenzijdig samengesteld met vooral kinderen van de laatstbetaalden, en 2. vrouwen met een heel goede (en dure) opleiding kunnen niet buitenshuis gaan werken, wat een schadepost is voor de samenleving.

Een andere voorziening voor kinderen van twee werkende ouders zijn de vrijetijdscentra. Dit zijn plaatsen om oudere kinderen op te vangen na schooltijd. Daar kunnen ze allerlei dingen doen, spelen, liefhebberijen ontwikkelen, enz. Op de vrijetijdscentra voor middelbare scholieren sluiten de mogelijkheden aan bij het hobbyprogramma van die scholen. Er is keus uit zo'n 30 mogelijkheden, waaronder paardrijden, duiken en schoonheidsverzorging.

In Nederland

Om voor de vrouw in Nederland een gelijk recht op arbeid te scheppen zijn er daarom volgens mevrouw Boesjes twee dingen nodig:

1. Er moet een heel net van voorzieningen en opleidingsfaciliteiten komen.
2. de man moet minder uren gaan werken en er voor zorgen, dat hij wat meer aandacht aan zijn gezin kan besteden.

Moord strafbaar?

IBAGUE — In de Colombiaanse plaats Ibague wordt op het ogenblik een proces gevoerd tegen negen kolonisten uit het binnenland, aan wie moord op zeventien Cuiba-indianen ten laste wordt gelegd. Tijdens dit proces verweerden de kolonisten zich met de mededeling, dat zij niet wisten, dat het een strafbaar feit is als men een indiaan doodt. Vier jaar geleden hadden zij dit gedaan door de indianen, die bij hen aanklopten om eten te vragen, dit ook te geven en terwijl de indianen aan het eten waren hadden zij hen met geweervuur neergelegd. De officier van justitie wilde echter niets van dit verweer weten, want zei hij, anders komt men de volgende keer weer met het verhaal, dat men niet weet dat men een indiaan niet zo maar mag doden. Men mag geen eigen rechter spelen, meent de officier.



TANCHI ELIZA

Tanchi Eliza 100 jaar

WILLEMSTAD. — „Drie natuurrampen heb ik tot nu toe meegemaakt" zegt mevrouw Louisa Clemente Richardus-Penso. Deze bewoonster van Habaai is gisteren honderd jaar geworden. Zij komt uit een gezin van zes kinderen, maar is de enige die nog in leven is. Haar huwelijk was kinderloos. Haar leven lang heeft zij zich wel bekommerd om haar neefjes en nichten en zij zullen deze dag daarom zeker onvergetelijk voor „tanchi Eliza" maken.

„De storm van 1877 heeft veel vernielingen aangebracht en ik kan mij nog herinneren dat de regering opdracht gaf uit de laaggelegen delen van Curaçao weg te trekken. Mannen hielpen minder valide mensen wegkomen en kleine kinderen. Ik was toen zelf vier jaar oud".

Negen jaar later, op 17 augustus 1886, trok een wervelstorm over Curaçao, maar daarover kan de jarige Louisa Richardus weinig vertellen. Op zes-jarige leeftijd vertrok zij namelijk met haar moeder en overige broers en zusjes naar Bonaire. De moeder ging als kokkin werken bij de gezaghebber van Bonaire uit die tijd. Daarvoor deed zij datzelfde werk bij de heer Gravenhorst op Curaçao.

Op Bonaire ging mevrouw Richardus naar school, leerde alle huishoudelijke karweitjes en bleef daar wonen tot op ongeveer twintig-jarige leeftijd. Terug op Curaçao ging zij in de huishouding om haar moeder te helpen de andere kinderen op te voeden.

„De economische toestand op Curaçao was slecht en daarom gingen drie broers van mij in het buitenland werken. Een vertrok naar Maracaibo, de andere naar Santo Domingo en mijn jongste broer ging naar Colombia. Slechts één broer bleef op Curaçao achter".

Zelf is mevrouw Richardus in 1924 naar Santo Domingo geweest, om te proberen haar broer over te halen mee terug te gaan naar Curaçao. Zijn moeder was verontrust, omdat hij nooit iets van zich liet weten. Twee en een half jaar lang verbleef zij bij een Curaçaosche mevrouw Johanna Walter. Op de terugreis naar Curaçao maakte onze jarige de ergste storm uit haar leven mee. Toen ze nauwelijks twee dagen aan boord waren, brak de verschrikkelijke storm los. De tien à twaalf passagiers raakten allemaal in paniek en werden door de matrozen in hun kajuiten opgesloten. „Juanico Alegria", de kapitein van de Dominicaanse „golet", deed zijn best het zeilschip zo goed mogelijk in toom te houden. „Ondertussen zaten wij passagiers allemaal te bidden en vroegen om hulp aan „La Birgen de Altagracia".

Na enkele dagen kwam land in zicht, Colombia, en de Indianen die ons zagen, gingen hulp halen. De Nederlandse ambassade werd gewaarschuwd en de regering stuurde meteen het zeilschip „Maria Grande", dat gemeerd stond op Aruba.

„Wij zijn erg goed door de Indianen behandeld; gedurende de tijd die we daar gebleven zijn, hebben die mensen voor eten en ook voor warm water gezorgd. Zo hebben wij niet zoveel kou geleden en beschermden wij ons tegen de zeetocht. Onder de vrouwelijke passagiers bevonden zich onder andere mevrouw Paulina Penha en Juanita Koko. Beiden zijn nu overleden. Er waren vijf Curaçaose mannen aan boord, waarvan drie timmerman waren. Zij hebben de kapitein geholpen bij het dichten van gaten in het zeilschip tijdens de storm. Ik kan mij alleen van twee nog de naam herinneren. Mijn broer Jorge E. Penso en Moeshe Walle". Veel meer kan „tanchi Eliza" of tantan Shishi, zoals mevrouw Richardus door haar kennissen en familie genoemd wordt, zich niet meer herinneren.

Kunstmatige inseminatie steeds meer aanvaard

Jaarlijks honderd donor-kinderen

(Van onze red. wetenschappen)

AMSTERDAM — Bij volkomen gezonde vrouwen is de kans op succes bij kunstmatige inseminatie met donor-sperma 75 pct. De laatste jaren neemt het aantal gevallen van deze methode van bevruchting in geval van een steriele echtgenoot sterk toe. Momenteel vinden per jaar ongeveer 180 behandelingen plaats, waarvan tweederde in zwangerschap resulteert. Dat schrijft dr L.I. Swaab, gynaecoloog in Amsterdam en lector in Leiden, in het onlangs verschenen nummer van "Intermediair".

In twee op de 100 huwelijken komt een absolute onvruchtbaarheid voor, waarvan ongeveer de helft berust op een niet te herstellen afwijking bij de man. Dr Swaab begon in 1951 als eerste in Nederland met donor-inseminatie. In die tijd bestonden er veel kerkelijke bezwaren en ook de artsen waren er sterk tegen gekant. Bij een enquête in 1960 verklaarden 199 van de 213 vrouwenartsen (93 pct) tegen de ingreep te zijn. Een opiniepeiling onder de gynaecologen in 1971 leverde echter als resultaat 123 vooren 88 tegenstanders op. Bij 5e jaars medische studenten in Leiden waren er onder de 172 ondervraagden toen slechts 6 tegenstemmers.

Hoewel veel gynaecologen dus voor de donor-inseminatie zijn, passen slechts niet meer dan vijf deze regelmatig toe.

Volgens dr Swaab is de verklaring hiervoor, dat de meeste vrouwenartsen zich vrijwel uitsluitend concentreren op sterilisatieproblemen bij de vrouw. Veel echtparen, die graag een kind willen hebben, geven de voorkeur aan deze donor-inseminatie boven de adoptie, omdat het donor-kind althans voor de helft uit hun huwelijk afkomstig is. Daarom noemt men de ingreep ook wel semi-adoptie. Dr Swaab is er op tegen het kind in te lichten, zoals bij adoptie altijd wel gebeurt. Juridische complicaties zijn niet te verwachten, omdat een kind — geboren tijdens het huwelijk — de echtgenoot tot vader heeft.

"Donor en echtpaar kennen elkaar niet. Dit verplicht de medicus de donor met zorg uit te kiezen. De donor moet een redelijk mens zijn, zonder erfelijke belasting in de familie. Een persoon wordt uitgezocht, die qua habitus, type en intellectueel-maatschappelijk niveau zoveel mogelijk met de echtgenoot overeenstemt. Het uiterlijk (haarkleur e.d.) is wel degelijk van belang. Bij een juiste combinatie wordt immers de kans vergroot dat omstanders en familieleden gelijkenissen tussen baby en man zullen ontdekken", aldus dr Swaab.

Hij denkt dat er momenteel ongeveer 10 donor-kinderen per jaar geboren worden in Nederland. Hij behandelde zelf van 1951 tot en met 1969 518 vrouwen, waarvan er 193 terugkwamen voor een volgend kind. Jaarlijks komen er minstens 70 bij, zodat hij thans ongeveer de duizend behandelingen heeft bereikt. Meestal moet de inseminatie enige keren geschieden om zwangerschap tot stand te brengen. Daaraan gaat een uitgebreid steriliteits-onderzoek vooraf. "Bovendien moet de arts de indruk hebben gekregen dat beide echtgenoten ook emotioneel geschikt zijn voor de methode en dat het kind in een prettig gezin zal opgroeien. Hieruit volgt dat tevoren ook een psychische evaluatie van het echtpaar zal geschieden om contra-indicaties op emotioneel gebied uit te sluiten".

KOOKPUNT

Bol'i Pampoena

Benodigd

Oven: 350
Tijd: ong. 1 uur

1/2 cup witte suiker
1/2 cup bruine suiker
1/2 cup boter of margarine
3 eieren
1 theelepel kaneel
1/2 theelepel mace
1/2 theelepel koriander
1/2 cup melk
1 theelepel vanilla essence
1/2 theelepel amandel essence
4 cups pampuna, gekookt en fijngemaakt
1/2 cup rozijnen (gewenteld in bloem)

Bereidingswijze:

A. Klop de boter met de suiker tot een romige massa. Voeg vervolgens de eieren één voor één aan dit beslag toe. Na elke toevoeging flink kloppen.
B. Bij de bloem doet men de specerijen en bij de melk de essences. Vervolgens wordt de bloem om de beurt met de melk onder voortdurend kloppen aan het beslag toegevoegd.
C. De rozijnen mengt men met de pampuna. Dit engsel wordt als laatste goed door het beslag geroerd en vervolgens in een beboterde vorm gegoten.

In een voorverwarmde oven de cake gaar bakken en na verloop van de baktijd (priktest) toegedekt laten afkoelen.

(Recept van Bunchi Römer)

Persvrijheid in Nicaragua bedreigd

MANAGUA — Na een algemene vergadering van ongeveer tweehonderd Nicaraguaanse verslaggevers is een krachtig gestelde verklaring uitgegeven, waarin de reporters hun bezorgdheid uitspreken over het feit, dat bij een deel van de regering plannen bestaan de persvrijheid te beknotten. Deze beperking gaat in tegen de universele mensenrechten, menen zij. De pers zal zijn rechten verdedigen, omdat zij ten dienste staat aan de noodzakelijke socio-economische verandering van het land en de integrale ontwikkeling van alle Nica's. Aldus de verklaring.

Nixon zou telefoon van zijn broer hebben doen aftappen

WASHINGTON — Senator Joseph Montoya, lid van de Watergate-commissie van de Amerikaanse senaat, heeft in een brief aan de directeur van de geheime dienst, James Rowley, gevraagd om een onmiddellijk onderzoek naar de juistheid van het bericht dat president Nixon ooit de telefoon van zijn broer Donald heeft laten afluisteren.

Montoya zei het onderzoek te willen omdat het aftappen van deze telefoon buiten verantwoordelijkheid van de geheime dienst lijkt te vallen, aangezien de lijfelijke veiligheid van de president niet in gevaar was. Het bericht over het aftappen van de telefoon van Donald Nixon — een zakenman — was afkomstig van de Washington Post.

De Washington Post schreef uit vier zeer betrouwbare bronnen vernomen te hebben, dat president Nixon gedurende zijn eerste ambtsperiode langer dan een jaar de telefoon van zijn broer F. Donald Nixon heeft doen afluisteren.

Nixon zou bang geweest zijn dat de financiele activiteit van de zakenman Donald Nixon pijnlijk voor zijn regering zou kunnen worden.

President Nixon had de geheime dienst opdracht gegeven zich met het afluisteren van de telefoon van Donald Nixon te belasten. President Nixon zou op de hoogte hebben willen blijven van de zaken van zijn broer. Nixons ongerustheid sproot volgens de Post ten dele uit de relatie van zijn broer met het financiele imperium van de miljardair Howard Hughes. Donald Nixon zou in 1956 van Hughes een krediet van 205.000 dollar gekregen hebben, dat tot op heden niet terugbetaald zou zijn.

Het bericht over het afluisteren van de telefoon van Nixons broer is afkomstig van de verslaggevers Bob Woodward en Carl Bernstein, die veel bijgedragen hebben tot de ontdekking van het Watergate-schandaal.

Vakbondsleider in VS van moord beschuldigd

WASHINGTON — De vroegere president van de bond van Amerikaanse mijnwerkers, W.A. Tony Boyle, is door de politie van de staat Pennsylvanie beschuldigd van moord op de Amerikaanse vakbondsfunctionaris Joseph Yablonski en diens vrouw en dochter.

Eveneens van moord beschuldigd is de vakbondsfunctionaris William Turnblazer uit Middlesboro in de staat Kentucky. Yablonski werd in 1969 als tegenkandidaat benoemd vam Boyle voor het voorzitterschap van de United Mine Workers of America. De als progressief bekend staande Yablonski werd niet gekozen. Drie weken later werden hij, zijn vrouw Margaret en hun 25-jarige dochter Charlotte in hun huis in de buurt van Clarksville in Pennsylvanie vermoord. In een lange reeks processen zijn tot dusver vier mensen wegens medeplichtigheid aan de drievoudige moord veroordeeld. Drie andere hebben tot nog toe medeplichtigheid toegegeven. Boyle heeft in december vorig jaar de leiding van de vakbond verloren toen hij in een door de rechtbank gelaste nieuwe verkiezing, in plaats van die van 1969, zijn meerdere moest erkennen in de progressieve kandidaat Arnold Miller.

[illegible] Boyle, die [illegible] wegens clandestiene bijdragen aan verkiezingscampagnes tot vijf jaar hechtenis is veroordeeld, wordt er thans van beschuldigd de moord op zijn rivaal Joseph Jock Yablonski op oudejaarsavond van het jaar 1969 beraamd te hebben.

Twee agenten van de Amerikaanse federale recherche hebben donderdag in Washington Boyle gearresteerd. Met een verbeten gezicht weigerde Boyle op vragen van journalisten te antwoorden.

Krogh meldt zich bij de rechter

LOS ANGELES. — Egil, (Bud) Krogh, één van de vier Watergate-beklaagden die wegens inbraak in staat van beschuldiging werden gesteld, heeft zich in Los Angeles bij de rechter gemeld.

Krogh — die aanvankelijk had verklaard dat hij op dit ogenblik noch schuld wilde bekennen noch onschuld bepleiten — verklaarde na ruggespraak met zijn advocaat dat hij niet schuldig was aan de tenlastelegging dat hij heeft meegedaan respectievelijk heeft willen meedoen, aan de inbraak in het kantoor van Daniel Ellsbergs psychiater.

Rechter James Kolts hergaf Krogh zijn onvoorwaardelijke vrijheid tot 20 september, wanneer hij opnieuw voor hem moet verschijnen.

Kroghs medebeklaagden zijn John Ehrlichman, David Young en G. Gordon Liddy, die nog aan de oproep om zich te melden gehoor moeten geven.

Men zal zich herinneren dat Ellsberg de man was die geheime Vietnamdocumenten uit het Pentagon in handen speelde van de pers.

Guerrillabeweging zet peronisten voet dwars

BUENOS AIRES — In Argentinië schijnt een krachtmeting tussen het peronistische bewind en de linkse guerrillabeweging onvermijdelijk, nu de guerrilleros donderdag voor het eerst sinds het weer aan de macht komen van de peronisten een grote actie hebben ondernomen. Een aanval van circa 50 man op het medisch centrum van het leger in Buenos Aires, met het doel 150 machinegeweren en munitie te bemachtigen, liep echter op een mislukking uit. Na een strijd van vijf uur, waarbij een luitenantkolonel sneuvelde en twee militairen werden gewond, werden elf aanvallers gevangen genomen.

Deze overval brengt de 77-jarige Juan Peron in een moeilijk parket. Sinds hij in juni in Argentinië is teruggekeerd, heeft hij zorgvuldig vermeden het optreden van de guerrillabeweging te [illegible]. Een rol speelt daarbij ongetwijfeld dat hij de sympathie van de talrijke radicale linksgezinde jongeren in zijn beweging niet wil verliezen, nu er over twee weken presidentsverkiezingen worden gehouden. Algemeen wordt verwacht dat Peron dan met grote meerderheid weer tot staatshoofd zal worden gekozen.

Dat het getij voor de guerrilleros is veranderd bleek uit een officieel communique, waarin de regering liet weten dat zij een eind zal maken aan het destructieve optreden van minderheidsgroeperingen. Vier van de overvallers die donderdag werden gevangen genomen, behoorden tot de 600 guerrilleros die de inmiddels afgetreden peronistische president Cámpora in mei hadden vrijgelaten. Deze 600 man was door het vorige militaire bewind gevangen gezet. Van militaire zijde schijnt druk op Peron te worden uitgeoefend om de gevangenen voor een krijgsraad te laten berechten. Waarnemend president Raul Lastiri verklaarde donderdagavond na een spoedvergadering met adviseurs van de strijdkrachten echter dat het om burgers gaat die zich wegens burgerlijke misdrijven zullen moeten verantwoorden. Onder het militaire regime werden guerrillastrijders berecht door speciale tribunalen. Deze zijn echter door de peronisten opgeheven.

Astronauten volgen explosies op de zon

HOUSTON. — „Zonne-uitbarstingen" van ongewone intensiteit hebben donderdag de astronauten van Skylab en deskundigen op aarde geboeid gehouden.

De vluchtcontrole in Houston vroeg Alan Bean, Owen Garriot en Jack Lousma de gehele dag met de telescoop de enorme gas-explosies te observeren en te fotograferen.

Zonne-fysicus Garriot had woensdag al een gasuitbarsting van de eerste tot de laatste fase door een telescoop kunnen volgen. Wetenschapsmensen in Houston konden hun enthousiasme over deze nagenoeg ideale waarnemingsmogelijkheden slechts met veel moeite onderdrukken.

Libie zal voor olie vechten

KOEWEIT. — Libië is desnoods bereid voor het behoud van het pas verworven beheer van zijn olie-industrie te vechten. Dit heeft minister van Olie, Izzidin Mabrouk, woensdag verklaard bij zijn vertrekk uit Koeweit waar hij een conferentie van de organisatie van Arabische olie-exportlanden (OAPEC) heeft bijgewoond. Hij zei bovendien dat de Libische regering volledig achter andere landen staat die „maatregelen nemen om hun belangen te beschermen. In Koeweit gelooft men overigens niet dat andere olielanden het voorbeeld van Libië spoedig zullen volgen.

De bijeenkomst van ministers uit de OAPEC-landen is dinsdag geëindigd met het afleggen van een verklaring waarin de Libische maatregel wordt gesteund en de waarschuwing wordt uitgesproken dat landen of maatschappijen die tot tegenmaatregelen overgaan daarvan zelf de consequenties moeten dragen. Minister Mabrouk zou in de vergadering hebben gezegd dat Libië bereid is het hoofd te bieden aan elke aanslag op zijn rechten. „Om onze rechten te beschermen zullen we zo nodig onze levens geven." Tegenover de pers verklaarde hij later Britse of Amerikaanse dreigementen met tegenmaatregelen als loze gebaren te beschouwen met het oog op de westerse oliebehoeften.

Vakbond Leerkrachten Curacao

OPROEP

De V.L.C. roept al haar leden op tot het bijwonen van de Jaarlijkse Algemene Ledenvergadering op zondag 9 september a.s. om 10 uur 's morgens in de gymzaal van de Martinus MAVO aan het Brionplein.

AGENDA:
1. Opening
2. Mededelingen
3. Bestuursverslag Bondsjaar 1972/1973
4. Financieel verslag Bondsjaar 1972/1973
5. Begroting Bondsjaar 1973/1974
6. Verkiezing Commissarissen (- essen) voor sekties B.B.O. en V.W.O.-H.A.V.O.
7. Verkiezing Verificatiecommissie
8. Rondvraag
9. Sluiting.

Namens het Bestuur

M. E. ISENIA (secretaris)

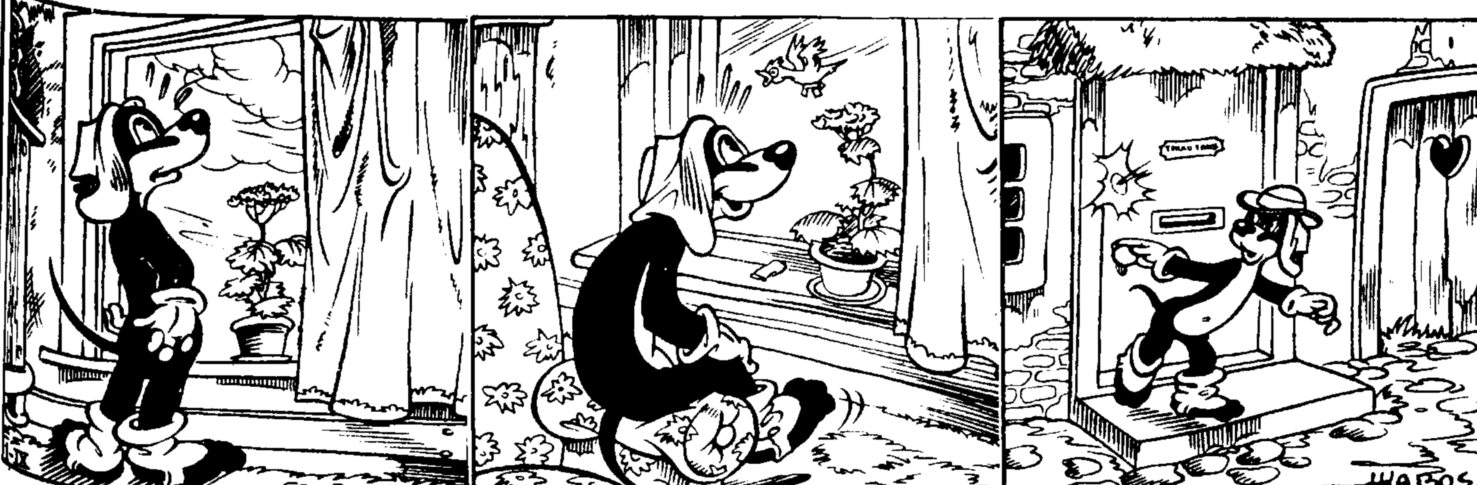
Aan onze adverteerders .....

Wij willen onze adverteerders eraan herinneren dat de te plaatsen annonces in de "AMIGOE" daags tevoren om 2 uur 's middags in ons bezit dienen te zijn; die voor maandag uiteraard zaterdagmiddag 2 uur.

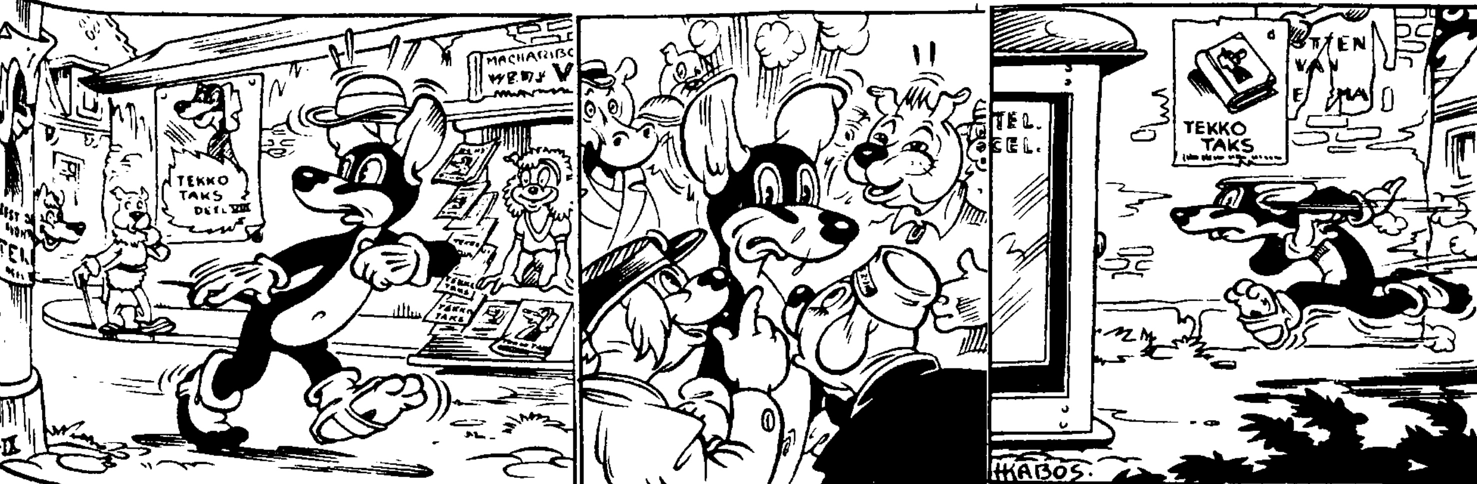
Voor Aruba: 2 dagen van tevoren om 4 uur 's middags.

Advertentie-Afdeling
AMIGOE

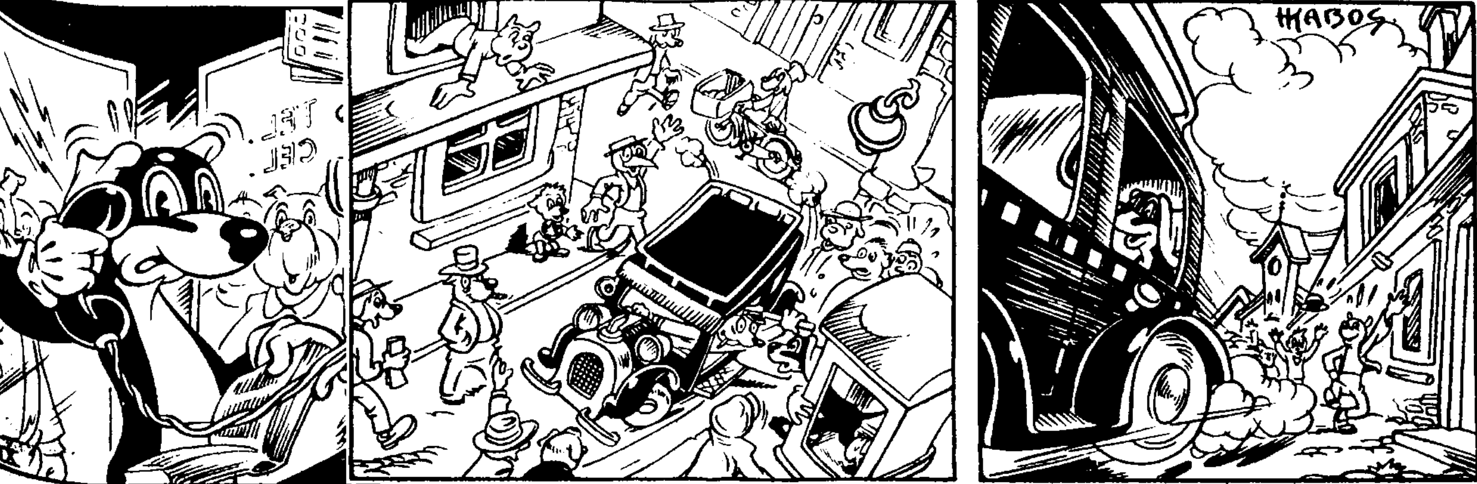
Tekko Taks en de kaart van Matto Grosso



1 — „Heerlijk die rust! " sprak Tekko, terwijl hij door het venster met welbehagen naar zijn welverzorgde tuin keek." „Er gaat toch maar niets boven rentenieren. Al dat geavontuur mag misschien heel aardig schijnen voor geestdriftige jonge knapen, maar als ik aan de romslomp denk die daar altijd mee gepaard gaat, zeg ik — geef mij maar rust! Nu ja, ik bedoel natuurlijk geen rust in de volstrekte betekenis van het woord maar zo eh..... een beetje lezen, wat tuinieren, een stukje wandelen, kortom genieten van de kleine simpele dingen des levens. Rentenieren bedoel ik eigenlijk. Ja, dat is het. Waar ter wereld kan een mens zo van die prachtige wolkenlucht genieten als vanuit dit raam hier! Wat moet het toch heerlijk zijn om als een vogel te kunnen vliegen en de dingen beneden onder je te zien wegglijden. Ja, vliegen heb ik altijd een heel aparte sensatie gevonden. Het is heel anders dan de dingen vanaf een hoge toren te bekijken of vanuit reuze zonnebloemen, zoals in mijn laatste avontuur. Weet je wat? Ik ga een rondvlucht boven de stad maken. Daar heb ik echt zin in! " Hij stond op, greep zijn hoed van de kapstok en trok de buitendeur met een klap achter zich dicht.

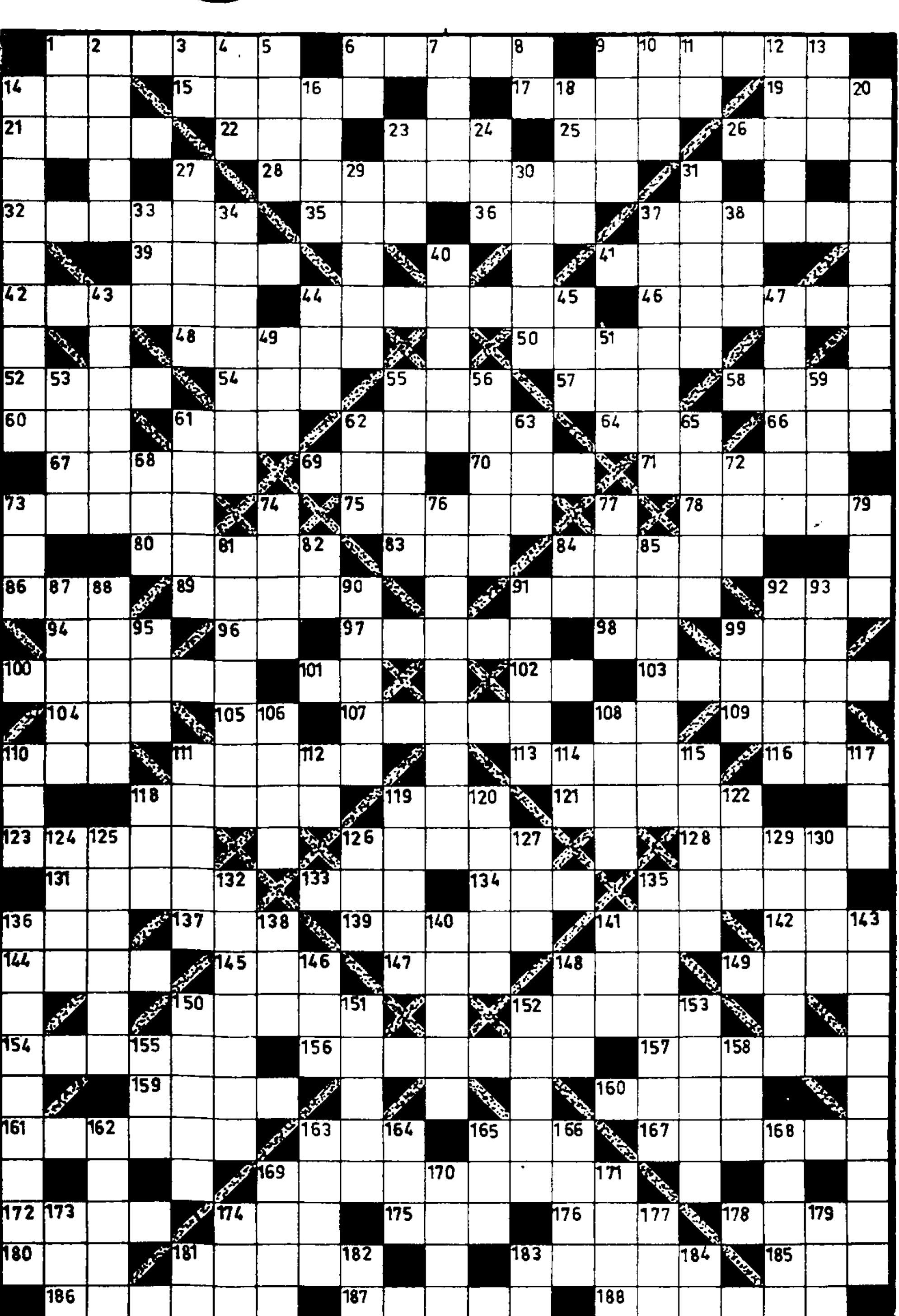


2 — Eenmaal op straat merkte Tekko al gauw, dat het helemaal geen pretje was om een beroemdheid te zijn..... Mensen die hij in het geheel niet kende, knikten hem vriendelijk toe of namen eerbiedig de hoed voor hem af. Ook ontdekte hij op iedere muur, iedere schutting en iedere aanplakzuil grote aanplakbiljetten met zijn beeltenis erop en zelfs de kiosk spreidde een heleboel dagbladen ten toon met zijn portret op de voorpagina. „Net of die extra editie die het dagblad „TROUW" aan mijn laatste avontuur wijdde niet voldoende was! " mopperde onze vriend, die zich onder de nieuwsgierige blikken van de voorbijgangers erg eenzaam en opgelaten begon te voelen. Het publiek wist echter niets van Tekko's gevoelens en toen er iemand naar hem toe kwam en om een handtekening vroeg, was hij in een ommezien omgeven door talloze bewonderaars, die allerlei vragen op hem afvuurden en persoonlijk van hem wilden horen wat zij allang in de krant over hem gelezen hadden. Tekko kreeg het zo benauwd, dat hij zich als een dolleman door de mensendrom heensloeg en in een snelle ren op een telefooncel afstormde waar hij zijn toevlucht zocht.



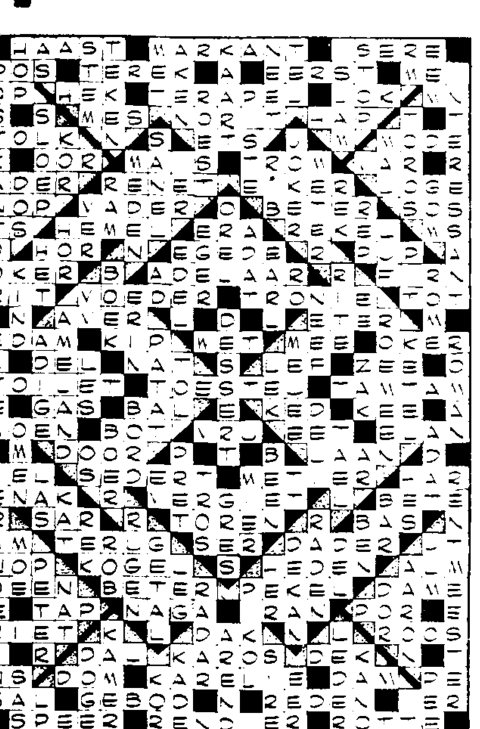
3 — Ook in de telefooncel had Tekko zelfs nog geen rust. Wel was hij hier afgesloten van de hinderlijke vragenstellers, maar de nieuwsgierige blikken die door de glazen wanden op hem bleven rusten, gaven hem het gevoel dat hij voor de mensen niets meer of minder was dan het één of ander buitennissig beest in de dierentuin. „Wat moet ik beginnen? Wat doe ik hier eigenlijk? Wie of wat kan ik nu opbellen? " vroeg onze vriend zich af, terwijl hij nerveus in het telefoonboek bladerde. „Wat was ik ook weer van plan te gaan doen? Hè! Ik kan mijn hoofd er niet bijhouden met al die weetgrage snoeshanen om mij heen! Oh ja, ik wou naar het vliegveld! " Tekko draaide 1,2,3,4,5, en belde de taxicentrale op. Hij verzocht een taxi te laten voor rijden voor de telefooncel, waarin hij stond en wachtte af. Een ogenblik later dreef een luid toeterende taxi de samengeschoolde mensenmassa uiteen en opende de chauffeur het portier om Tekko te laten instappen. „Naar het vliegveld! " fluisterde Tekko blozend en met een zucht van verlichting liet hij zich op de achterbank neervallen. De auto gierde weg en het publiek wuifde hem juichend achterna.

Amigoekruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. land in Midden-Amerika; 6. plant; 9. kleur; 14. oogholte; 15. pl.op Sumatra; 17. kalkstok; 19. klap; 21. tegen; 22. hoeveelheid; 23. pers.vnw.; 25. handvat; 26. vaartuig; 28. voorzitter v.e.synode; 32. voldoende; 35. verkeerd; 36. vruchtenat; 37. vliegtuigloods; 39. pl.in Rusland; 41. roofvis; 42. geestkracht; 44. geneesmiddel; 46. voegwoord; 48. voorzetsel; 50. tuin; 52. Inl.geneesmiddel; 54. open strook in een bos; 55. pad; 57. dwaas; 58. zwaardwalvis; 60. eetlust; 61. Ind.chinees; 62. zuivelprodukt; 64. tennisterm; 65. kraan; 67. rekenk.getal; 69. wiel; 70. wolvlokje; 71. volk in de oudheid; 73. gerief; 75. zuidvrucht; 78. eiland in de Midd.Zee; 80. lengtemaat; 83. keurig; 84. verdaging; 86. jong dier; 89. scheepseigenaar; 91. kijkglas; 92. hoofddeksel; 94. schel; 96. noot; 97. koopzin; 98. niet deelbaar door twee; 99. vaatwerk; 100. overleg; 101. ten bedrage van; 102. eb en vloed; 103. dameskleding; 104. pl.in Gelderland; 105. water in Friesland; 107. politieman; 108. president; 109. vliesje; 110. Eng.drank; 111. landbewerker; 113. reukwater; 116. zuiver gewicht; 118. steekwapen; 119. zwarte, kleverige stof; 121. wijnglas; 123. pl.in Zeeuws-Vlaanderen; 126. graan; 128. gerief; 131. behoeftige omstandigheid; 133. slaghout; 134. hoogste punt; 135. vlaskam; 136. groet; 137. soort brood; 139. vierkante steen; 141. edel; 142. herstelplaats v.schepen; 144. soort palm; 145. jaartelling; 147. opschudding; 148. woonschip; 149. riv.in Duitsland; 150. muze v.h.minnedicht; 152. deel v.e.japon; 154. scherp puntje op de snavel v.e.jonge vogel; 156. overeenkcmst; 157. klemtoon; 159. koraaleiland; 160. vr.munt; 161. heimelijk; 163. honingdrank; 165. lichaamsdeel; 167. walvisachtig dier; 169. Europeaan; 172. strand bij Venetië; 174. gelofte; 175. bevel; 176. snavel; 178. deel v.Spanje; 180. riv.in Engeland; 181. in elkaar; 183. fijngemaakt voedsel; 185. hond; 186. park bij Wenen; 187. operette-componist; 188. mormel.

VERTICAAL: 1. vaatwerk; 2. pl.in Noord-Brabant; 3. voormiddag; 4. voorzetsel; 5. eerste mens; 6. de onbekende; 7. zwak; 8. maanstand; 9. voorzetsel; 10. Europeaan; 11. deel v.d.bijbel; 12. strandmeer; 13. metaal; 14. springhaas; 16. overal; 18. deel v.e.geweer; 20. zangertje in een kerkkoor; 23. kledingstuk; 24. Javaanse titel; 27. vrouw.roofdier; 29. leefregel; 30. taankleurig; 31. naaigerei; 33. gehoororgaan; 34. het zonder pauze praten; 37. prov.hoofdstad; 38. muurholte; 40. schreeuw; 43. spreker; 44. uitroep ter aansporing; 45. jong dier; 47. speels; 49. vlaktemaat; 51. lokspijs; 53. dringend verzoek; 55. Germ.godheid; 56. Spaans rijpaard; 59. zijde; 61. peulvrucht; 62. verfrissing; 63. register; 65. af en toe; 68. jong dier; 72. kledingstuk; 73. schreeuw; 74. toespraak; 76. lengtemaat; 77. pl.in Amerika; 79. zangstem; 81. danig; 82. noot; 84. ruthenium; 85. middelpunt; 87. boom; 88. plant; 90. navigatiemiddel; 91. kansspel; 92. Europees land; 93. muggelarve; 95. watering; 99. vogel; 106. insekteneter; 108. Z-Amerikaanse boerenknecht; 110. voegwoord; 111. pl.in Engeland; 112. bijwoord; 114. titel; 115. schrijflijn; 117. zwaardwalvis; 118. hengelbenodigdheid; 119. aardappel; 120. keukengerei; 122. veerkracht; 124. open plaats in een bos; 125. dringend; 126. huisdier; 127. zandheuvel; 129. helper in nood; 130. Ind.eilandengroep; 132. keukengerei; 135. schoolonderricht; 136. kleine zilveren pasmunt; 138. deel v.Malakka; 140. schenker; 141. roem; 143. soort koekje; 146. godin; 148. Eng.drank; 150. eenjarig dier; 151. schande; 152. inhoudsmaat; 153. Ind.markt; 155. liefkozing; 158. droog; 162. dichterbij; 163. tijdelijk gebruik; 164. wandversiering; 165. Turks bevelhebber; 166. spijskaart; 168. razernij; 169. vrucht; 170. Amerikaanse staat; 171. Ind.vaste fuik; 173. boom; 174. een zekere; 177. mand; 179. handvat; 181. evenzo; 182. namelijk; 183. president; 184. uitgave.



Oplossing vorige week

De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 1 september 1973 zijn:

EERSTE PRIJS: J. van der Hoeven, Mahokstraat 6, Curacao, (fl. 10,–); TWEEDE PRIJS: Joslyn Gomez, Meiveld 24A, Curacao, (fl. 7,50); DERDE PRIJS: Zr. C. Mannaert, Breedestraat 193(O), Curacao, (fl. 5,–).

De winnaars kunnen hun prijzen afhalen bij het kantoor van de Amigoe. Oplossingen van deze week dienen vóór donderdag in het bezit te zijn van de redactie. Deelnemers aan de kruiswoordpuzzel op Aruba dienen hun oplossing elke WOENSDAG vóór VIER uur 's middags in te leveren en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

* Twee Mirage-jachtvliegtuigen van de Belgische luchtmacht zijn donderdag boven Kreta met elkaar in botsing gekomen en neergestort. De twee vliegers zijn omgekomen. De toestellen namen deel aan een NAVO-oefening.

Skylab-bemanning werkt hard door

HOUSTON. — De mannen in het Amerikaanse ruimtestation Skylab werken rustig maar hard door aan het programma van onderzoek van aarde en zon. Woensdag hadden zij elf uur waarnemingen van de zon en het verrichten van medische proeven achter de rug, aldus functionarissen van de NASA.

Voorts hebben zij een rechtstreekse televisie-uitzending gegeven met beelden van de tropische storm Delia die bij de Golfkust van Texas woedt.

Gezagvoerder Alan Bean heeft woensdag een duurrecord in de ruimte gevestigd. Te 6.13 uur (Ant. tijd) werd hij de man die met 49 dagen, drie uren, 38 minuten en 37 seconden het langst in de kosmische ruimte heeft vertoefd. Wanneer hij met zijn makkers Owen Garriott en Jack R, Lousma op 25 september het verblijf in de Skylab gaat beëindigen, dat dan 59 dagen heeft geduurd, zal Dean 69 dagen en vijftien uren in de ruimte hebben doorgebracht.

In Houston vraagt men zich af wat de oorzaak geweest kan zijn van de harde bons die de bemanning dinsdag uit de slaap heeft gehaald. Dean zei dat hij de doodse stilte van de kosmische ruimte al eens eerder een zacht geluid had gehoord, maar dat deze bons veel luider en harder was geweest. De zolder van de werkkamer schudde ervan. Zoiets heb ik nog nooit eerder hier gehoord. Ik kon het niet alleen horen, maar ook voelen, aldus Bean.

Mex. president naar midden Amerika

MEXICO—STAD — De Mexicaanse president Luis Echeverría is van plan volgend jaar officiële bezoeken te brengen aan enige Middenamerikaanse staten. Het bezoek gaat naar Costa Rica en Guatemala en wel op een tijdstip, dat de verkiezingen net achter de rug zijn, zodat de Mexicaanse president dan besprekingen kan voeren met zowel de aan de macht zijnde president als met de komende president.

Pinkie in de stad

Pinkie en Moene mochten een paar dagen bij de neef van Moene Muis logeren. Neef Primoe woonde vlak bij de brug onder de vloer van een snoepwinkeltje. En Pinkie en Moene hadden het er best naar hun zin. 's Avonds toen het donker was, snoepten ze uit de koek- en snoep flessen en aten de kruimeltjes van kaaspasteitjes en terten van de toonbank. En toen het weer dag werd en Sjon Michi haar winkeltje open had gemaakt, keken ze nieuwsgierig van uit hun holletje naar de mensen, die iets kwamen kopen. Naar het oude mannetje, dat coi lechi voor zijn kleinkinderen kwam halen en de schoolkinderen, die tintalaria en snoepjes kochten.

Een klein meisje kocht twee terten van kokos. Sjon Michi had ze net vers gekregen en oh, wat roken ze lekker. Pinkie en Moene likten hun lippen af. „Ik wou, dat ze er één liet vallen", fluisterde Moene. „Dan zou ik hem gauw gaan pakken". Maar het meisje stopte de terten in haar schooltas en zette die naast zich neer. „Hoeveel kost dat, sjon Michi? " vroeg ze.

„Vooruit! " piepte neef Primoe. „Ze moet nog betalen. Laten we vlug even in de schooltas klimmen. Maar denk erom, dat jullie er op tijd weer uit springen". Dat lieten Pinkie en Moene zich geen twee keer zeggen. In een wip zaten ze samen met neef Primoe in de schooltas en aten gulzig van de terten.

Maar neef Primoe hield zijn oren goed gespitst. Ze is klaar", siste hij. „Maak dat jullie weg komen! " Samen met Moene wipte hij weer pijlsnel uit de tas en verdween in het holletje. „Ik kom, ik kom", zei Pinkie. „Nog één hapje". Ai, wat smaakte zo'n tert lekker. Met alle twee zijn handen brak hij er kruimeltjes van af en mompelde met volle mond nog eens: „één hapje maar". En net toen hij uit de tas wilde klimmen, deed het meisje de klep dicht, beurde de tas op en wandelde de winkel uit. „Help, ik wil er uit! " gilde Pinkie angstig. „Moene, Primoe, help! " Maar het meisje praatte met een vriendinnetje en hoorde niets. En de muisjes konden alleen maar met grote verschrikte ogen de tas na kijken. Waar ging het meisje heen? Pinkie zat in de donkere tas en hoorde allerlei geluiden. Auto's, die toeterden in de verte. Mensen die schreeuwden en hardliepen. „Ai, wat een lawaai", dacht Pinkie. „Het lijkt wel, of er duizend mensen op straat lopen. Zou er optocht zijn? " Maar opeens klonk er een bel en hield het geschreeuw en geren op. Wat voor bel was dat eigenlijk? Van de brandweer? Zou er brand uitgebroken zijn? Angstig probeerde Pinkie de tas open te maken. Maar het ging niet. De tas zwaaide heen en weer en Pinkie moest zich stevig vasthouden om niet ondersteboven te vallen. Help. Nu viel hij ook nog!

Het meisje had de tas met een plof op de grond gezet.

„Pakken jullie je pennen maar", hoorde hij iemand zeggen. Dan zal ik de schriften uitdelen". Toen begreep Pinkie het: Het meisje was naar school gegaan. „Gelukkig", zuchtte hij. „Dan is er geen brand."

Opeens ging de tas open. En voordat Pinkie wist, wat er gebeurde, werd hij beet gegrepen en er uit getild. „Help! " gilde het meisje „Een muis in mijn tas! " En ze gooide Pinkie voor zich op de lessenaar. „Au, help! " piepte Pinkie al even verschrikt. Hij zette het op een lopen en stapte pardoes met zijn ene been in de inktpot. Brr, wat een vies gevoel! De inkt sopte zijn schoen uit en overal waar hij liep, kwam een grote inktvlek. Het was maar goed, dat er zoveel meisjes (en zelfs de juffrouw) bang voor muizen waren. Met z'n allen zetten ze het op een gillen en de juffrouw ging boven op een stoel staan. Zo kon Pinkie ongezien op de grond terecht komen en zich verstoppen tussen de schooltassen onder de banken.

„Wat is hier aan de hand? Willen jullie wel eens gauw stil zijn! " Met een boos gezicht stapte het hoofd van de school naar binnen. „Waar is de juffrouw? " En toen keek hij met open mond van verbazing naar de juffrouw, die boven op haar stoel het hardst van allemaal gilde. „Ikke.... pardon.... er was een muis" stotterde de juffrouw verlegen. „Hi hi hi! " giechelden een paar meisjes. Het was ook zo'n zot gezicht: de juffrouw boven op haar stoel en het hoofd van de school er naast met zijn mond open. En opeens moest iedereen heel hard lachen.

De juffrouw schudde haar hoofd. „En dat allemaal voor een muis", lachte ze. „Het was geen muis", riep een klein meisje. „Het was een kaboutertje. Maar toen begon iedereen nog veel harder te lachen. „Kaboutertjes bestaan alleen in boeken", zei het hoofd. „En dit was een dom muisje, dat nog in de inktpot stapte ook". Het meisje zei niets meer, maar dat het een kaboutertje was, dat ze gezien had, wist ze heel zeker. En Pinkie? Die glipte gauw de deur uit en rende terug naar het snoepwinkeltje. En diezelfde avond is hij samen met Moene Muis weer naar de mondi vertrokken. De stad is véél te gevaarlijk voor kleine kabouterjongetjes.

NEL BASILIO.

Pax Christi richt afdeling op in VS

NEW YORK — In de Verenigde Staten is een afdeling van Pax Christi, de internationale katholieke vredesbeweging, haar activiteiten begonnen. De eerste ledenvergadering wordt in oktober gehouden in Washington, waar ook het sekretariaat wordt gevestigd. Geestelijke leiders van de Amerikaanse afdeling zijn de bisschoppen C. Dozier en Th. Gumbleton. De laatste kwam onlangs in het nieuws vanwege zijn scherpe critiek op de behandeling van politieke gevangenen in Zuid-Vietnam. De nieuwe afdeling zal stappen ondernemen opdat Pax Christi Internationaal als niet-regeringsinstelling in 1974 een officiele vertegenwoordiging krijgt bij de Ver. Naties.

De Pax Christi-beweging, welke ruim 25 jaar geleden door Franse en Duitse katholieken in Lourdes werd opgericht, heeft thans afdelingen gevestigd in 15 landen, naast kernen in andere staten. Het internationale secretariaat is gevestigd in Den Haag. Kardinaal Alfrink is internationaal voorzitter van Pax Christi. De beweging telt een toenemend aantal niet-katholieke leden.

Paulus VI: geen roeping zo veeleisend als die van bisschop

WILLEMSTAD. — Het door paus Paulus VI in juni afgekondigde heilig jaar 1975, heeft als hoofdthema de verzoening en wel op alle niveaus. Doel is dat dit Heilig Jaar in elk bisdom wordt gevierd met als centraal punt de kathedraal en dat dit gebeurt als voorbereiding op het jaar 1975 zelf, wanneer het centrum de Sint Pieter in Rome wordt. Met de afkondiging van het Heilig Jaar zette de paus een traditie voort, welke in de katholieke kerk bestaat sedert 1300, terwijl het begrip op zich teruggaat naar de Joodse eredienst. Aldus Catholic News van Trinidad.

In de loop der jaren is het heilig jaar steeds gezien als een manifestatie van diepe eerbied en eenheid van de kerk, vooral gepractiseerd in de pelgrimstocht naar Rome. Het komende heilig jaar valt samen met de tiende verjaardag van de sluiting van het tweede Vaticaanse concilie, dat was bedoeld als een plechtige oproep van de kerk op alle gelovigen om een diepgaande vernieuwing van geest, structuren en pastorale organisatie te ondernemen met het oog op de verlossing van de wereld.

De kerk is zich bewust van het feit, dat hoewel men door goddelijke roeping heilig en zonder smet is, de leden onvolmaakt zijn en voortdurend de behoefte hebben zich te bekeren en te vernieuwen. Om deze reden laat de kerk geen gelegenheid voorbijgaan op te roepen tot boete, opdat de kerk de waardige bruid van de heilige Geest moge blijven.

Terugkeer

De kerk is er zich van bewust, dat een terugkeer tot God onmisbaar is om ook de christelijke eenheid opnieuw te doen ontstaan en om vrede te geven aan alle mensen, die naar rust streven temidden van de huidige verontrustende gebeurtenissen. Daarom nodigt de kerk iedereen uit, ook de niet-katholieken, om te komen naar de bronnen van verlossing, en houdt de kerk niet op te bidden, te hopen en te werken, ondertussen zijn kinderen oproepend zich te reinigen en zich te vernieuwen, opdat het gezicht van Christus duidelijk mag schijnen in zijn presentatie.

Het meest fundamentele doel van het nieuwe Heilig Jaar is de volledige metanoia, een toewijding van de christen aan een diepgaande bekering, welke hem dichter bij god brengt en welke zijn invloed doet gelden in de kerkelijke gemeenschap en ook in de tijdelijke gemeenschap. Het zal een grote boete-act zijn van het gehele volk Gods en het zal dit leiden door meditatie, gebed en de viering van de Eucharistie tot een diepere en verhoopte persoonlijke en gemeenschappelijke hervorming. Deze totale innerlijke verandering in het vrijwillig beoefenen van daden van boete zal leiden tot de verzoening op alle niveaus.

Op alle niveaus

Dit moet leiden tot verzoening in de katholieke kerk zelf en in zijn relaties met andere kerken, tot verzoening in de gemeenschap tussen alle mensen, waarbij alle verschillen van klasse, ras, natie en economische, sociale en culturele ontwikkeling overstegen wordt. Dit leidt tot verzoening als het pad naar de eenheid, welke in Christus werd gerealiseerd, de hersteller van alles op aarde, de éénmaker van de harten, de niet falende bron van leven en verlossing.

Samengevat, wil dit zeggen, dat het heilig jaar aan alle mensen de gelegenheid biedt tot een echte reflectie over de fundamentele levenswaarden, gericht op een hernieuwd zoeken van Christus. Het heilig jaar zal zich meer met het interne leven van de geest bezig houden dan met uiterlijke manifestaties; het zal gericht zijn op de wereld, welke de kerk wil dienen, zodat de wereld gelooft. Het zal oproepen tot en bevorderen de daden van piëteit, boete en liefdadigheid als een teken van vernieuwing in geloof.

De opzet is zo, dat de gelovigen persoonlijk er meer bij betrokken worden. Vanuit elk diocees moet de uitwerking naar de andere bisdommen gaan en dit overeenkomstig de aanbevelingen van het laatste Vaticaanse concilie. Zo heeft de paus laten weten.

Zoekertjes

[illegible]

HERINNERING

aan de uitnodiging om gratis

BIJBEL-onderricht

te volgen in:

Buurtcentrum "BUENA VISTA" Manhattanweg 6B nog enkele malen op Zondagnamiddagen om half 5

Met vreugde maken we de geboorte bekend van ons dochtertje en zusje

JEANNE CAROLINE

Fernando en
Marion Julian
Minquel
Eric

Tijdelijk adres:
Kraamkliniek Rio Canario
8-9-'73

GETROUWD

Ir. W. M. HOEKSTRA

en

C. V. PESTANA

Marigot 7 sept. '73
St. Maarten

TERITORIO INSULAR DI KORSOW

INSKRIPSHON DI MUCHANAN

Den luna di oktober e lagere skol di gobiernu na Brievengat lo habri su portanan.
Bestuurscollege ta participa ku por inskribi muchanan pa 1ste te ku 6de klas.

– **Dia 10 september 1973 di 2 or' te 4 or' di atardi**
– **Dia 12 september 1973 di 2 or' te 4 or' di atardi na e L.O.M.-skol na Bethencourtstraat Brievengat.**

Favor trece: **Buki di casamentu, ultimo rapport di e mucha tambe e pokkenbrief.**

E muchanan ku ta worde inskribí mester ta biba den:
Kaminda Brievengat, kaya Augusto Boulijn, kaya Charles Maduro, kaya Chipi Chipi, kaya Dodo Palm, kaya Doy Sillé, kaya Elias Nepomuceno, kaya Horacio Sprock, kaya Hose y Naña, kaya John Monsanto, kaya Jules Blasini, kaya Julio Martina, kaya Karkó, kaya Kiwa, kaya Klekonchi, kaya Koko le Pol, kaya Kokolishi, kaya Kres Ulder, kaya Krewchi, kaya Miguelito Senior, kaya Paul de Lima, kaya Tapakonchi, kaya Thomas Henriquez, kaya Tir van der Linde, kaya Wawa Scholtz, kaya Wewe Hellburg, kaya Yanchi Boskaljon.

A muri tragikamente

AHMIN ABDUL HAMID WILLEM FREDERIK SWALEF

Mihor conoci como: Minchie.

Na nomber di:
su esposa: Maria Swalef-Martina
su mama: Juanita v/der Hansz
Victor v/der Hansz
su rumanan: Edeliano - Lillian - George - Roosje
su welanan: Trina y Mercelino Lopez
tanta y tionan; Wigberto Lopez-Camaño - Ernesto Lopez [...] Carmen Lopez-v/der Hansz - Antonia [...] Rijnschot - Fernando Lopez-Seferina - [...] Lopez - Leonora y Fong Martina - [...] Makasi Swalef - Famia Swalef.